

XZiï BÕid fciY KCSH LiXhch
Ad-ghÛhW
XciKiSi

Ad-ghÛhW LiXhchc Shdib EBd, gMcS BLh Ad-bLiC EBdh Aèhc Fhdhb, Zh FhdibhSjèhz EC Fhdhb EBdh, ðDEJ Aèhc Zjdi Zh AEAM, Mm AEAMm Shbhb MHSc MWbz Aèhc bcMiD EC Fhdhbm bh-Wfc LjcS XhBdh, Ac bhWjf cjXm UlWiAS SfcIY AWdhz gMcS BLhC EBdh Aèhc Fhdhb, B FTh FBSm Hmdm Abch ZjMShb Xhci, Ghdi ShW CLièhDC Abch bghW Aèh XhFc ALd UiUhc Zh XciKD XhBz

Abch AcE UmGi, UlWiAS ABA gMcS BLhD ZCS FmchbSi-FjUcSi Fhb FcLpWz DcbhM ThFi EC LiXhchS WifhWh Zh KiW gifhZm Zifmf fhSGhW FmchbSic Ziñhcis ZDAW Fch EBLm, Mm Fhb ThFi ZjMh MhD, gMcS BLh Ad-bLic MZhWc ZjdiC Aèhc Fhdhb, ShW Fhb EBd AèhcC Fhbz B LiXhchc 20 Wæc cjFjc 31 ADASE ALm, “Ghdi EC IOWh EFd dmGh EBLm, MhSm ESh SidhES FciA Sjbch BbhW AWE, gMcS BLhC Aèh XhFc EAUh Fch gC Ad-bLi, ShBWC BZWjèh, Aèhc GhL bhDAc MW, Ac BbhW AWiA MhSm ShW CLièhD Sjbch AGmci MiÛnHi ghLid FcEz” (‘Ad-bLi’, ‘BZWjèh’, ‘Aèhc GhL bh-DAc MW’, B fZ Whb-CXhVic bhWi ahJHiA UmGZh FiShZc gmfm ‘FiShZ fjï’ Whbc EjfSz)

B LiXhchS gMcS BLhD ‘AbiC’ FBA WiMc fhSGhW Zifmf HhBZi Whb chGLpWz EC fhSE Whb EBdHi: AbiC MiÛnHi-cjOi; AbiC UlWiAc Wjc; AbiC UIAc; AbiC ALd chGhd; AbiC FiAbS Ac MiÛnHi; AbiC XT,

gF Ac MiÛnHi; Ac, AbiC ALd AJHjc HhLz B HhBZi
 Whb EFd UiA ZjMh MhD, Ghdi ShW CLièhD Aèhc
 UiUhc XhEA MhD, Ghdi ShBWC SchWmAdh, Ul-
 WiAc WhMhS UmEch MW, MmBW AUb MhSicm
 BZdiLc FZMh ThFi bjÃ FcpWz

dmGF XciKiSi Ac fbD

Aèh XhFc gjFjbm EC LiXhch dmGLpW gMcS
 ghÛhw (ch:)z ShBW gMcS BLh Ad-bLic 12 MW
 LhghZic bhMc DFMWz gMcS BLh UIWiA ThFi
 ZmgmîE SfcîY WmEAc EWjhbW 40-50 ZLc ZhUm
 EC LiXhch dmGh EBLmz

DcbhMm ALm,

(F) Aèhc Fhdhb bhWjf LjcSm WhMid 1:1-18

ADAS

(G) gMcS DgiA Ac gMcS BLh Ad-bLic XDdh Cçs
 1:19-51

(H) Ad-bLic SZdiH Ac FmchbSi Fhbc ZDAW 2-12
cjFj

(I) Cçs EFdcm gMcS BLhc AGmci Shdib 13-17 *cjFj*

(K) gMcS BLhc CXcm Mjdjb-bLiZS Ac ShW CYhS
 18-19 *cjFj*

(L) gMcS BLh bCSc ZhUm MiÛh EBdh Ac ZCSm
 UmGdh 20-21 *cjFj*

Aèhc Fhdhb bhWjf LjcSm WhMid

(1:1-18)

¹ XDdhC Fhdhb ALdh, Fhdhb Aèhc dHm ALdh
 Ac EC Fhdhb WiMmC Aèh ALdhz ² gFd XDdh
 EC Fhdhb Aèhc dHm ALdhz ³ EC Fhdhbc bhMUi
 gÀdsh XDUh Fch EBLid, MSSh XDUh Fch EBLm,
 Dc FjWjShC ShWcm Lheh XDUh EBLm Whz ⁴ ShW
 bhMm MiÛnHi ALid, gC MiÛnHiC EBd bhWfc Wjcz

⁵ EC Wjc AŪhcic bhMm Mdmc, EBdm AŪhBcm B Wjccm FZMh FcS XhcLm Whz

⁶ AèhD DgiA Whbc DFMW bhWfcm UIWiAS XhPhBdhz ⁷ EC Wjcc ZmXhcm fhÀi UiZhc dhHi ShWcm XhPhBd EBd, MhSm ShW MZhwZŪi gjWiA bhWfm BbhW AWmz ⁸ ShBW WiMm gi Wjc ALdh Wh, EBdm Wjcc ZmXhcm fhÀi UiZhc dhHi UIWiAS ABLdhz ⁹ ALd Wjc EBdh gC MW, MmBW gÀd bhWfcm Wjc UhW FcpW, ShBW UIWiAS SfcìY AWchz

¹⁰ EC UIWiAS ShBW ALdh, UIWiA ShW CLièhD XDUh EBLm, Sh-E UIWiAc bhWfm ShWcm KiWd Whz ¹¹ ShBW WiMc MbiWE ABdh, ShW WiMc bhWfmC ShWcm FZjd Fcd Whz ¹² EBdm MS MWm ShW CXcm BbhW AWiA ShWcm FZjd Fcdh, Dch XcSmF MWcm ShBW Aèhc GhL AEdhU, bhWi bh-DAc MW ZWhc DGSiAc Uidhz ¹³ ALdm EC MW EFdc MWb S bhWfc dC ThFi EBLm Wh, fcìdc GhBf Zh bhWfc BÈhDE EBLm Wh, BOh Ghdi Aèh ThFiC EBLmz

¹⁴ EC FhdhbC bhWjfLjcSm MWb dBdh Ac Abchc bhMm ZfSi Fcdhz ZhYc GhL AEdhU gifhZm ShBW Mm Mhdhd Ac bgibh XhBLpW, gC Mhdhd Ac bgibh Abch UmGLiz ShBW S gF Ac cgbSm fjèAwh Fhbidz

¹⁵ DgiA WZiD ShW ZmXhcm Ze Hdhd fhÀi Uidh, FBdh, “DBWC S gC MW, MmW ZmXhcm Abi AHm FBLdhb, Abhc ZhUm DFMWm SfcìY AWch ShBW Abh ThFiE bghW, Abhc ZCS AH ThFiC S ShBW ALpWz”

¹⁶ ShBW fjèAwh Fhbid EAD Abch gFdm cgbSc CXcmUi AcE cgbS XhBLiz ¹⁷ bjLh WZic bhcySm AèhD fciES UhW FcLidh, EBdm BLh Ad-bLic bhcySm gF Ac cgbS ABLmz ¹⁸ Aèhcm S FmC FjWjUiW UmGLm

Whz ShW dHm cEch gC DFbhĭ XjS, bhWi ShW
GhL bhDac MW, MmBW ōDEJ bCdh, ShBWC Aèhcm
MhBc FcLpWz

gMcS DgiA (A:) Ac gMcS BLh Ad-bLic XDdh CçS

(1:19-51)

gMcS DgiA WZic XciKD

¹⁹ BgjUi WmSh EFdm MmcjMhdmb OhCW ThFi
MmZdh FDMW Bbhb Ac dmZi fbhMc FiLj bhWfcm
DgiA WZic HmLm XhPhBdh, EC fbD DgiAD Dchc
HmLm fhÀi Uidhz Shch MmZdh MiFhBdh, “LhZ,
AXWm ALdm Fm?” ²⁰ DgiA WZiD FjØh Wh djFhBA
ōiFhc EBA FBdh, “Abi S Ad-bLi WhDz” ²¹ SmC Shch
ShWcm MiFhBdh, “Sm AXWm Fm? AXWm gMcS
BdiAL WZi Wi?” ShBW FBdh, “Wh, Abi BdiAL
WhDz” EC Shch MiFhBdh, “Sm AXWm FiSh AHc
MbhWhc gC WZi Wi?” ShBW MjAX Uidh, “Mi
Whz” ²² Shch gicZhc ShWcm MiFhBdh, “ShBdm
AXWm Fm? Abchcm Mmch XhPhBLpW, Abch
YiciA HiA FiSh FBShb, AXWhc WiMc XciKD FiSh?”
²³ DgiAD MjAX Uidh, “Abi EBdhb gC AEAM, MmW
ZmXhcm gMcS BfhDA WZiD ZhShB HmLpW,

bcjajbic bhMm Mjcm Mjcm DFMWm DdhW Fcch,
Sjbch bhdiFc XT Lgi FcEz”

²⁴ DgiA WZic HmLm Mmchcm XhPhBd EBLid,
Dch ALdh Ycifi fbhMc bhWjFz ²⁵ Shch ShWcm
MiFhBdh, “AXWm MmZdh Ad-bLiE WhD, BdiAL
WZiE WhD Zh AHc MbhWhc gC WZiE WhD,
Sm AXWm FmWm bhWfcm SCZhc HjLd Uich?”

²⁶ DgiA WZiD Shchcm MjAX Uidh, “Abi S bhWfcm

XhWi UiA SCZhc HjLd FchBchb, EBdm AXWhchc
bhMm ECdh DF ZjMjcH MW ALpW, MmWcm
AXWhch KiWpW Whz ²⁷ DBW gC ZjMjcH, MmBW
Abhc ZhUm SfcY AWhc FTh ALidz ShW XhEc
MjShc YiSh HmLh Gjdhc dhGE Abi WhDz”

²⁸ McUhW HhJHc AcF XhcE ZhDS-AWiA HhCS,
DgiA WZi MmGhWE SCZhc HjLd FchWiS ALdh,
gWE EC LEAd-MjAX EBdz

AèhB bmehc ZhBóh

²⁹ ZhUc UiW DgiA WZiD UmGdh gjMjc BLh ShW
HmLm ABch, UmGiA FBdh, “EC UmGchD Wi AèhB
bmehc ZhBóh, MmW CLièhD gÀd bhWfc HjWhc
bhYi EDz ³⁰ DBW EBdh gC MW, MmW ZmXhcm
Abi AHm FBLdhb, Abhc ZhUm DFMWm SfcY
AWch, ALdm ShBW Abhc AH ThFiC ALpW, Ac
ShBW Abh ThFiE BÌsi MWz ³¹ AHm S Abi ShWcm
KiWShb Wh, EBdm ZWi BLchBdc bhMm ShBW
MhSm XciKiSi XhBW, EShc dhHi Abi AHm ABA
bhWfcm XhWiUi SCZhc HjLd FchBchbz”

³² ZhUm DgiA WZiD EC fhÀi Uidh, FBdh, “Abi
UmGdhb FpSecc LjcSm XhF cjjg ALbhW ThFi dhbiA
ABdh, ABA DW CXcm AMidhz ³³ Abi S ShWcm
KiWShb Wh, EBdm SCZhc HjLd FchWic dhHi
MmBW Abhcm ZmMiLpW, ShBW Abhcm ZhShB
UiLpW MmW, AèhB XhF cjjgcm Mhc CXcm dhbiA
ABSm UmGZhD, DBWC gC MW, MmBW bhWfcm
XhF cjjgUi SciFhZÛi UiZhz ³⁴ Sm Abi BSh UmGdhb,
UmGiA ghci fhÀi Uichb, DBWC BZWjèh, Aèhc GhL
bhDAc MWz”

gMcS BLhc XDdh LhghZi

³⁵ ZhUc UiW DgiA WZi Ac ShW ULBMW Cçs
gicZhc gC MhHhS ABdhz ³⁶ EC fbD gMcS BLh AOiA

MhBch, ShWcm UmGiA DgiAD FBdh, “EC UmGchD Wi AèhB bmehc ZhBóhz”³⁷ DgiA WZic EC FTh gjWiA gC ULBEMW BLhc Gcm Gcm cEAWH EBHmdhz³⁸ BLhD GcmUi YiciA Dchcm UmGdh, UmGiA FBdh, “FiSh Zh, Sjbch FiSh KhE?” Shch MjAX Uidh, “cäi, (bhWi CîhU), AXWm FjAB ThFpW?”³⁹ BLhD Shchcm FBdh, “AE Wh, ABA UmGiA MhEz” SmC Shch ShW dHm Hmdh, HiA UmGdh ShBW FjW MhHhS ThFpW, Ac ShchE Aîh UiW ShW dHm cBdhz EC fbD ALcc EÃ ABËmz

⁴⁰ DgiA WZic FTh gjWiA Mm ULBMW BLhc Gcm Gcm HmLdh, Dchc DFMWc Whb EBd AÛtiAL, DW ahBc Whb LhBbW-XiScz⁴¹ EC AÛtiALm XDdh ShW ahB LhBbWcm SjFhBA Zhc FciA FBdh, “ahBLhZ gjWL Wi, Abch S Ad-bLicm UmGLiz” Ad-bLic bhWi EBd Aèhc GmdhYSi XhEA MWz⁴² AÛtiALm LhBbWcm dBA BLhc HmLm ABdhz BLhD LhBbWc ZhD KhBA FBdh, “Sjbi S LhBbW ZiW BCghŪh, EBdm EGW ThFi Sjbhcm FpYh Whbm QhFh EBZz” FpYh bhWi XiSc, Zh XhÍcz

⁴³ ZhUc UiW BLhD WiES Fedh, Hhdid MidhS MhBShHiz EC fbD ShBW YidiYcm UmGdh, UmGiA FBdh, “E YidiY AE, ABA Abhc CçS EEz”

⁴⁴ YidiY ALdh ZhDS-LDUh HhCc bhWjFz AÛtiAL Ac XiScz ZheiE ALid EC HhCSz⁴⁵ YidiYo WTWmdcm SjFhBA Zhc FciA FBdh, “bjLh WZic SCchS FiShZE Ac ALbhWi WZi EFdc LgiYhS MmW FTh dmGh ALm, Abch S ShWcm UmGLiz ShBW S WhLhcS HhCc BLh, ShW ZhYc Whb BCLjYz”⁴⁶ BGhW gjWiA WTWmdm YidiYcm FBdh, “VjS! WhLhcS ThFi ahdh FjØh ZhcED Wi?” YidiYo FBdh, “Sm ABA UmGEz”

⁴⁷ BLhD UmGdh, WTWmd ShW HmLm ABch,

UmGiA FBdh, “EC UmGchD Wi DFMW GhOi
 ZWi BLchBdz Shc bhMm FjWj VjÛlc-bjÛlc WhBz”
 48 SmC WTWmdm BLhcm MiFhBdh, “AXWm Ab-
 hcm FmbWm KiWdh?” BLhD MjAX Uidh, “gjWE,
 Sjbhcm QhFiZhc AHm Sjbi MmZdh gC Qkbjc HhLc
 Sdm ALdhD, gC fbD Abi Sjbhcm UmGLiz” 49 BGhW
 gjWiA WTWmdm BLhcm FBdh, “gjMjc, AXWmC
 S BZWjèh, Aèhc GhL bhDAc MWz AXWmC ZWi
 BLchBdc ZhUfhz” 50 BLhD ShWcm FBdh, “Sjbhcm
 gC Qkbjc HhLc Sdm UmGLi EGhW FEAD Sjbi
 BbhW AWdhD Wi? gjWE, Dc ThFiE AcE ZCS Ze
 Ze FmchbSi Sjbi UmGZhDWmz” 51 ZhUm BLhD
 FBdh, “Abi Sjbhcm gF FTh FBchb, Sjbch UmGZhD
 Zmgmî GjdiHmLm, Ac Aèhc Yiciîh Efd Abi ZiW-
 AUbc CXcm CPh-dhbh Fcchz”

Ad-bLic SZdiH Ac FmchbSi Fhbc ZDAW

2

(2:1-12:50)

gMcS BLhD XhWicm AJHjcc fcZS ZhWhBdh

¹ Dc UlBUiW ZhUm Hhdid Midhc FhÛh HhCS DF
 ZiA ALidz gMcS BLhc bh EC ZiAS ALdhz ² EC ZiAS
 BLh Ac ShW LhghZi EFdmE UhES XhBLdhz ³ ZiAc
 EWjîhWE MmZdh AJHjcc fcZS YkchB Hmd, EC fbD
 BLhc bh'D BLhcm FBdh, “Dche AJHjcc fcZS fmf
 EBHmLmz” ⁴ BLhD ShW bh'cm FBdh, “bhB H, BSh
 S Abhc ZifD WhDz EGWE Abhc fbD EBLm Whz”
⁵ EBdm ShW bh'D GhUibUhc EFdcm FBdh, “EZh,
 ShBW MmSh FpW, EShC FcEz”

⁶ BgjUic fciES bhYiF EMj Fche dhHi giWE XhÍcc
 LDOh Hhbdh ALidz BSh DFEohS EWjbhW ULB-
 SiW bW XhWi VcSz ⁷ BLhD GhUibUhc EFdcm

FBdh, “EC HhbdhBØE XhWi acEz” SmC Shch BHjBW OmXm OmXm aci Uidz ⁸ ZhUm ShBW FBdh, “EW ThFi Tjeh XhWi WiA XcVhW ZhZjcK-icm UmEz” SmC Shch EdhC Fcdz ⁹ ZhZjcKiD EC XhWi GhBA UmGdh, BSh S AJHjcc fcZSz EBdm B fcZS FjAB ThFi ABd, BGhW ShBW MhWSh Whz Ghdi GhUiBUhc EFdm MhWSz DcdhHi ZhZjcKiD ZiAc Wfhcm QhFiA FBdh, ¹⁰ “XDdh gFdmC bh-Wfcm GhOi fcZS GhBSm UmDz bhWfm BĒhbs GhEAc ZhUm MmZdh fmf EBMhD, EC fbD Mm fcZS UmD, BSh XDdh ThFi FiLj amMhd ThFmz EBdm Sjbi GhOi fcZS EGWE chGLz”

¹¹ gMcS BLhD Hhdid Midhc FhŪh HhCS WifhWh gifhZm EC XDdh FmchbSi UmGhBA WiMc bgibh MhBc Fcdhz BSh UmGiA LhghZi EFdm ShW CXcm BbhW AWdhz

¹² DcZhUm BLhD ShW bh, ahBApW Ac LhghZi EFdcm dBA FYcWhCb OhCWE Hmdh, HiA FDUiW gWE cBdhz

MmcjMhdmb ZhDSjd-bjFhÐLE BLh Ad-bLi

¹³ BgjUic AMhUi BU IWhB Hmdm BLh MmcjMhdmb OhCWE ABdhz ¹⁴ MmcjMhdmbE ABA ShBW UmGdh, XZiĭ ZhDSjd-bjFhÐL FhZh Icc fibhWhS FjcZhWic Hcj, bmeh Ac XhcE ZmKh-FiWh Kdmc, Ac OmFhc ZhOôOhc FhcZhci EFdE ZB cBLpWz ¹⁵ BSh UmGiA ShBW Uei UiA DFOh KhZjF ZhWhBdh, Ac KhZjF UiA gFd Hcj-bmeh Ac bhWfcm BW TWm GmUhB Uidhz Ac OmFhc ZhOôOhc FhcZhci EFdc OmFh-XDfh LiĭhBA, Shchc Fmf ZhÆ CdOhBA YhdhBdhz ¹⁶ XhcE ZmKch EFdcm BLhD FBdh, “BW TWm gÀdsh gchEz Abhc ZhYc Iccm ZhMhc ZhWhBE Whz” ¹⁷ EC fbD XhF FiShZc EC FTh LhghZi EFdc bWE EBHmd, “Sjbhc

Icc dhHi Abhc Mm bgäs, EC bgäsM C Abhc Uide bhMm AHjWic dhGhW Mdmcz”

¹⁸ BLhc B Fhbc dhHi BgjUi WmSh EFdm ShWcm MiFhBdh, “BSh Fchc EViFhc Mm Sjbhc ALm, Shc XcbhW gifhZm Sjbi FjW FmchbSi UmGhBZhD?”

¹⁹ ShBW MjAX Uidh, “AXWhch EC FhZh Ic ahJHidhCÀh, Abi SiW UiWc aiScm gicZhc Sjdbjz” ²⁰ BGhW gjWiA Shch FBdh, “B DZhUS-GhWh ZhWhBSm LDKhèif ZLc dhHLid, Ac Sjbi FiSh SiW UiWc aiScm ZhWhBdiZhD Wi?” ²¹ EBdm BLhD BWE Aèhc Ic ZdSm WiMc fcidc FThC FBLpWz ²² DcdhHi BLh bch ThFi MiÛh EAc ZhUm LhghZi EFdc bWEEBLid, ShBW EC FThC FBLdhz SmC LhghZi EFdm XhF FiShZc FTh Ac BLhD MmSh FBLdh, ESh DFiW Fcdhz

²³ AMhUi BUc fbD BLhD MmcjMhdmb cBA MmSh FmchbSi Fhb FcLidh, BSh UmGiA ZCS bhWfm ShW CXcm BbhW AWdz ²⁴ EBdm BLhD WiMcm Shchc HmLm Vch Uidh Wh, FhcW ShBW gFd bhWfcm KiWShz ²⁵ bhWfc ZmXhcm ShW FjWj fhÀic Mcjc ALid Wh, ShBW Dhc Uide GZc MhWShz

3

WDA MWb Ac DFiWc ZmXhcm Shdib

¹ Ycifi EFdc bhMm WiFUib Whbm BgjUi EFdc DFMW WmSh ALdhz ² DFUiW chBS ShBW ABA BLhcm FBdh, “gjMjc, Abch MhWi, AXWm DFMW CîhU gifhZm Aèhc HmL ThFi ABLpWz AXWm MmSh FmchbSi Fhb Fcch, Aèh dHm Wh ThFdm FmC BSh FcS Xhcm Whz” ³ ShBW WiFUibcm FBdh, “Abi AXWhcm ghLhC FBchb, WDA Fci MWb Wh dBdm FmC Aèhc ZhUfhB UmGm Whz” ⁴ SmC

WiFUiBm ShWcm FBdh, “bhWjf Zjeh EBHmdm gicZhc MWb dD Fidh? ULLchZhc bh’c XmOE ghb-hBA MWb dD Wi?” ⁵ BLhD MjAX Uidh, “Abi AXWhcm ghLhC FBchb, XhWi Ac XhF cjj ThFi MWb Wh EBdm FmC Aèhc ZhUfhBS ghhBS Xhcm Whz ⁶ cÃ-bhj ThFi MmShc MWb, BSh S Ghdi cÃ-bhjz Ac XhF cjj ThFi MmShc MWb, BSh cjjz ⁷ Abi Mm AXWhcm FBdh, WDA Fci MWb dEA Mcjc, DSm ShBljz EBZh Whz ⁸ ZhShf Shc MmZhd BÈh EZhd Mhd, Ac AXWm Shc AEAM gjWpW, EBdm FB ThFi AD Ac FB Mhd, BGhW MhWpW Whz Sm XhF cjj ThFi Mmchc MWb EBLm, Shchc ZmdhDE EdhGhW EDz”

⁹ WiFUiBm BLhcm MiFhBdh, “BFOh Fidh EBS Xhcm?” ¹⁰ BLhD MjAX Uidh, “AXWm ZWi BLchBdc CìhU EBAE BSh ZjMpW Wh Wi? ¹¹ AXWhcm ghLhC FBchb, Abch MmSh MhWi EGhWC FB, Ac MmSh UmGLi EC ZmXhcm fhÀi UmBz EBdm AXWhch Abchc fhÀi bhWpW Whz ¹² Abi AXWhchcm UlWiAZi ZmXhcm FBdm MmZdh DFiW FcpW Wh, Sm Zmgmîi ZmXhcm FBdm Fidh DFiW FcZh? ¹³ MmBW ZmgmîE ThFpW Ac Zmgmî ThFi ABLpW, gC ZiW-AUb Lheh Ac FmC ZmgmîE CPLpW Whz

¹⁴ “bcjajbic bhMm bjLh WZiD Mmdh ghYcm CKhS SjdLidh, Edh Abi ZiW-AUbcemE CKhS Sjdh EBZz ¹⁵ MhSm Mm MWm Abhc CXcm BbhW AWm, gm AGmci MiŪnHi ghLid Fcmz ¹⁶ Aèh XhFm UlWiAc bhWfcm ES Zmfi bhDA Fcdh, B bhDac GhSicm ShW GhL bhDac MWcm UhW Fcdhz Mm bhWfm EC bhDac MWc CXcm BbhW AWm, gm ZiWhf ED Wh, ZcJ AGmci MiŪnHi ghLid Fcmz

17 “AèhD bhWfcm Ulfi XcbhW Fchc dhHi ShW bhDac MWcm UIWiAS XhPhBLpW Whz EC bhDac MWc GhSicm bhWfm MhSm WhMhS XhD, Dcd-hHiC XhPhBLpWz 18 Mm MWm EC bhDac MWc CXcm BbhW AWm, Shc FjWj ZiKhc ED Wh, EBdm Mm BbhW AWm Wh, Shcm AHmC Ulfi fhBZi Fch EBHmLmz FhcW Aèhc DFbhĪ bhDac MW BZWjèhc CXcm gm BbhW AWLm Whz 19 Shcm Ulfi fhBZi Fch EBLm, FhcW UIWiAS Wjc MhBc EBLmz EBdm bhWfc ZU Fhbc dhHi Wjc ThFi AŪhBccm Zmfi ahdh XhBLmz 20 Mm bhWfm ZU Fhb Fcm, gm Wjccm IiŪhD, Shc ZU Fhb EFd MhBc EBmiZ Fci gm Wjcc HmLm AD Whz 21 EBdm Mm MW gF-ghdhic XTm Kdm, gm Wjcc HmLm AD, MhSm Shc gFd Fhb Aèhc bjWfh bhYiF EBLm Fci XcbhW EDz”

DgiA WZiD BLhc ZmXhcm FBch

22 DcZhUm gMcS BLh Ac LhghZi EFd DgjUiA DdhFhS ABdhz giWE ShBW LhghZi EFdc dHm FiLj UiW FhOhBdh Ac bhWfcm SCZhc HjLd FchBdhz 23 EC fbD Lhdib Whbc DF HhCc FhŪhs EpWjW Whbc DF MhHhS DgiADE SCZhc HjLd FchWiS ALdhz gC MhHhS ZCS XhWi ThFhD Udm Udm bhWjf ABA SCZhc HjLd dBdhz 24 DgiA WZicm EC fbDE Mmde ZŪi Fch EBLm Whz

25 EC fbD fciES bhYiF XhF-LhY EAc ZmXhc dBA, DgiA WZic Cçs EFdm BgjUic DF Adibc dHm ScôF dhHhB Uidhz 26 ZhUm ShBW ShBW gMcS DgiAc HmLm ABA FBdh, “gmJjc, MmBW McUhW HhJHc gXhcE AXWhc dHm ALdh, Ac Mhc ZmXhcm AXWm fhÀi UiLdh, UmGch Wi, gFd bhWjf ShW HmLm MhBchHi Ac ShBW Dchem SCZhc HjLd Uichz” 27 BGhW gjWiA DgiAD FBdh, “Zmgmî ThFi

UmEA Wh EBdm FmC FjØh XhD Whz ²⁸ SjbchC S
 gjWL, Abi FBli, Abi Ad-bLi WhD, EBdm ShW AHm
 Abhcm XhPhWi EBLmz ²⁹ Mhc HmLm FBÛhcm ZiA
 UmEA ED, DBWC Wfhz Wfhc Ulîm Ghdi CZhBA
 Wfhc bhS gjWpW Ac ShW Hdhc AEAM gjWiA
 Gjfi EBWz EC dhGhW Abhc GjfiE ABM Xjch EBdz
³⁰ ShWcm Ze EBSm EBZ Ac Abi gci MhBShb EBZz”

Zmgmî ThFi MmBW ABLpW

³¹ MmBW CXc ThFi ABW, DBW gFdc CXcmz
 EBdm Mm UIWiA ThFi AD, gm S UIWiAc, gm
 UIWiAZi bhSC bhSmz MmBW Zmgmî ThFi ABW,
 ShW AfW gFdc CXcmz ³² ShBW gWE MmSh
 UmGLpW Ac gjWLpW, EShc fhÀiC UmBWz FmC
 ShW fhÀi bhWm Whz ³³ EBdm Mm MWm ShW
 fhÀi FZjd FcLm, gm EGhW UiAC XcbhW Fcm,
 Aèhc FhdhbC ghLhz ³⁴ AèhD MmWcm XhPhBLpW,
 ShBW Aèhc FhdhbC ZhShBW, FhcW AèhD ShWcm
 XjchXjc FciA XhF cjj UhW FcpWz ³⁵ ZhYo ShW
 XjScm, bhWi ShW GhL bhDac MWcm bhDA FcpW
 Ac ShW ASEC gFdSh UiLpWz ³⁶ Mm bhWfm Aèhc
 GhL bhDac MWc CXcm BbhW AWLm, gm AGmci
 MiÛnHi XhBdiLmz EBdm Mm ShWcm bhWm Wh,
 gm FjWjbØmC AGmc XhBS WhD ZcJ Shc CXcm
 Aèhc HMZ XeZz

4

fbciaC ZmOic BbhW

¹ Ycifi EFdm gjWdh, gMcS BLhD DgiA WZi ThFi
 Zmfi bhWfcm ShW CçS ZhWhBLpW, Ac SCZhc
 HjLd FchBchz ² EBdm BLhD WiMm SCZhc HjLd
 FchBch Wh, ShW CçS EFdmC FchBchz ³ gMcS BLhD
 B GZc XhBA, DgiUiA Midh LheiA gicZhc Hhdid

MidhS MhEAc dhHi cEAWH EBdhz ⁴ MhEAc FhdE
 ShWcm fbciaAc bhMUi MhEA dhHLidz ⁵ XTE ShBW
 fbciaAc fjGhc Whbc DF HhCc VhcE ABdhz gMcS
 BAFjZm ShW XjA BCLjYcm Mm MbiW UhW FcLdh,
 EC MbiWGHw ALid gC HhCc VhcEz ⁶ B MbiWE
 gMcS BAFjZc FjA ALidz BLh AOSm AOSm gmchW
 EBA EC FjAc FhLhS MichBdhz EC fbD EWjbhW
 ULBYc EBHmLmz

⁷⁻⁸ DcbhMm fbcia MhSic DF ZmOiD XhWi Sjdhs
 ABd, Ac FjAc FhLhS BLh DFdh ALdh, FhcW
 ShW LhghZi EFd GhWi-XhWi dEAc dhHi ZhMhcE
 HmLdhHiz BLhD ShBcm FBdh, “E bhB, Abhcm
 Tjeh XhWi GhEACÄhz” ⁹ ZmOiD Fpd, “Abi S fb-
 cia MhSic bhWjFz AXWm DFMW BgjUi EBA Abhc
 HmLm XhWi KhBch Fidh?” ZmOiD BGhW Fpd,
 FhcW fbcia MhSic dHm BgjUi bhWfc FjWjMhS
 bid-bif Zh Kdh-Yich ALid Whz ¹⁰ BLhD ShBcm
 FBdh, “Sjbi MjUi MhWShD Aëhc UhW FiSh, Ac Fm
 Sjbhc HmLm XhWi KhBch, Sm Sjbi WiMmC ShW
 HmLm XhWi KhBdhD EWm, Ac ShBW Sjbhcm
 MiÛh XhWi Uidh EWmz” ¹¹ ZmOiD Fpd, “LhZ,
 AXWhc HmLm S XhWi Sjdhc FjØh WhB, Ac B
 FjAE HBWz Sm MiÛh XhWi FjAB ThFi XhBdh?
¹² AXWm FjWj Abchc bjd-bjcäi BAFjZ WZi ThFi Ze
 Wi? ShBWC Abchc dhHi B FjA GjUiLdhz ShBW Ac
 ShW XjApØmE EC FjAc XhWi GhBSh, Ac ShW Xfjc
 XhdcmE GhEABShz”

¹³ SmC BLhD FBdh, “Mm MWm B FjAc XhWi
 GhBZ, Shc gicZhc XiAL dhHZZ ¹⁴ EBdm Abhc
 UmEA XhWi Mm GhBZ, Shc FjWj fbDC XiAL dhHS
 WhDz ZcJ B XhWi Shc Uidc bhMm NcWhc dhGhW
 CTdiA CPZ Ac AGmci MiÛnHi UhW FcZz” ¹⁵ SmC
 ZmOiD BLhcm Fpd, “gjMjc, Sm AbhcmE gC XhWi

UmCÀh, MhSm Abhc XiAL Wh dhHm, Ac XhWic dhHi BWE AEA Wh dhHmz”

¹⁶ BLhD ZmOicm FBdh, “Sm MhE, Sjbhc Mhbh-Bcm EWE dBA AEz” ¹⁷ ZmOiD Fpd, “LhZ, Abhc S FjWj MhbhB WhBz” BLhD FBdh, “Sjbi PiFC FBL, Sjbhc MhbhB WhBz ¹⁸ FhcW Dc AHm S Sjbhc XhK MW MhbhB EBHmLpW, Ac EGW Mm Sjbhc dHm ALm, gm Sjbhc MhbhB WhDz Sjbi ghLh FThC FBdhDz” ¹⁹ BGhW gjWiA ZmOiD BLhcm Fpd, “gjMjc, EGW Abi ZjMdhb, AXWm DFMW WZiz ²⁰ Abchc ZhY-UhUhBØm EC Xhec CXcmC DZhUS FcSh, EBdm AXWhch FpW, MmcjMhdmbEC bh-Wfc DZhUS Fch CKiSz”

²¹ BLhD ShWcm FBdh, “gjWE, Abhc bhSGhW DFiW FcEz UmGiE, ECdh fbD ABZ MmZdh Sjbch B Xhec CXcm, Zh MmcjMhdmbc FjWjGhWE, HhBZi ZhY Aèhc DZhUS FcShD WhDz ²² Sjbch Mhcm KiWE Wh, Shc DZhUS FcE, EBdm Abch MhW DZhUS Fci, ShWcm Abch KiWiz MhWE Wi, WhMhSc XT S BgjUi EFdc bhMUic ABLmz ²³ gjWE, Edh fbD ABZ, ZcJ EGWC ABĒm, MmZdh ALd DZhUSFhci EFdm gÀhwi cjgm HhBZi ZhY Aèhc DZhUS FcZhz HhBZi ZhYoE EdhGhW DZhUSFhcic Shèhf FcpWz ²⁴ Aèhshdh EBdhHi cjgj, DcdhHi Mhch ShW DZhUS FcZh, Shch gÀhwi cjgm ShW DZhUS Fch dhHZz”

²⁵ ZhUm EC ZmOiD Fpd, “Abi MhWi, Ad-bLi ABchz ShBW ABA gFdSh Abchcm MhWhBZhz”

²⁶ BLhD EC ZmOicm FBdh, “AbiC gmBW, MmBW EGW Sjbhc dHm bhSichz”

²⁷ EC fbD LhghZi EFdm ABA UmGdh, BLhD DF ZmOic dHm bhSich, UmGiA Shch ShBÌjz EBH-mdhz Sh-E Shch FmC MiFhBdh Wh, AXWm FiSh

KhBch Zh DW dHm bhSich FmWmz ²⁸ ZhUm
 ZmOid ShBc XhWic Gpdh TBA HhCc bhWfcm HiA
 Fpd, ²⁹ “Sjbch ABA DFMWcm UmGi MhEz Abhc
 MiŪnHiS MmSh FcLi, BSh gFdShC ShBW FBdiLpWz
 Sm ShBWC FiSh gC Ad-bLi Wi?” ³⁰ BSh gjWiA HhCc
 bhWjf ZhcBA BLhc HmLm AEA Vcdhz

³¹ ZhUm ShW LhghZi EFdm ShWcm EWjcv
 Fci FBdh, “gjMjc, FjØh GhCÀhz” ³² ShBW FBdh,
 “Abhc HmLm Bdh GhWi ALm, Mm GhWic ZmX-
 hcm Sjbch MhWE Whz” ³³ BGhW gjWiA LhghZi
 EFdm DFM-EBŪm MiFhBdh, “Sm ShWcm FmC
 FjWj GhWi AWiA UiLm Wh FiSh?” ³⁴ SmC BLhD
 Shchcm FBdh, “MmBW Abhc ZmMiLpW, ShW
 bcMi bhYif ShW Fhb Xjch FchC Abhc GhWiz

³⁵ “Sjbch FE Wh Wi, ‘Ac KhBc bhf ZhUmC Yfd
 FhOhc fbD ABZ?’ EBdm Abi Sjbchem FBchb, ahdh
 Fci DFZhc GmSmUi KhBA UmGE, Yfd XhFiA FhOhc
 MjFh EBHmLmz ³⁶ Yfd FhOchD EGWC ZmSW Xh-
 Bch Ac AGmcc dhHi Yfd Udh Fcchz DcdhHi MmBW
 Mhdh ZhBW UmBW Ac MmBW Yfd FhOpW, UlBE-
 MWC gbhW Gjfi EBWz ³⁷ DSm EC LièmGc XcbhW
 ED, ‘DFMWm ZhBW UmBW, AcF MWm FhOpWz’
³⁸ AbiE Sjbchem Edh Yfd FhOhS XhPhBLi, Mm
 Yfdc dhHi Sjbch bmWS FcL Whz EBŪ bhWfm
 bmWS FcLm Ac Sjbch EC bmWSc Yfd FhOiLz”

³⁹ Mm ZmOic MiŪnHic gFdSh BLhD FBdiLpW, EC
 ZmOic fhÀi gjWiA gC HhCc ZCS fbcia bhWfm BLhc
 CXcm BbhW AWdhz ⁴⁰ Shch BLhcm HiA biWS Fci
 FBdh, Shchc EGhWE cBZhc dhHiz DcUhd ShBW
 UlB UiW gWE cBdhz ⁴¹ EC fbD ShW Shdib gjWiA
 AcE ZCS bhWfm BbhW AWdhz ⁴² Ac HhCc bhWfm
 EC ZmOicm FBdh, “Sjbhc FThD Abch BbhW AWLi

Wh, Abch WiMmC ShW bhS gjWiA ZjMShb XhcLi,
DBWC MHSc ALd SchWmAdhz”

gMcS BLhc ULLch FmchbSi

⁴³ fbcias UlBUiW cBA ghci gMcS BLh WiMc
Zhei Hhdid MidhS HmdhHiz ⁴⁴ MjUiE ShBW AHm
FBLdh, FjWj WZicmC WiMc UmfE Uhb UmEA ED
Wh, ⁴⁵ SmZC EC fbD Shch ShWcm FZjd Fcdhz
FhcW BUc fbD BLhD MmcjMhdmbE MmSh Fm-
chbSi UmGhBLdh, Hhdidc bhWjf gWE ThFhD
Shch BSh UmGLdh Fci ShBW HhdidE ABdm Shch
FZjd Fcdhz

⁴⁶ ZhUm BLh gicZhc Hhdidc FhÛh HhCS Hmdhz
EWEC ShBW XhWicm AJHjcc fcZS ZhWhBLdhz
FYcWhCb OhCWE DF fcFhci EYifhcc XjA GjZ
Zmbhc ALidz ⁴⁷ gMcS BLh DgjUiA ThFi Hhdid
ABLpW gjWiA, EC EYifhc ShW HmLm HiA biWS
Fcdh, ShBW MhWj FYcWhCb HiA DW XjAHjcm
ahdh FcpWz EC fbD ShW XjA bchc XTi EBHmLidz

⁴⁸ BLhD EC EYifhccm FBdh, “FjWj WifhWh Zh
FmchbSi Fhb Wh UmGdm AXWhch FjWjbØmC
BbhW AWSh WhDz” ⁴⁹ SmC EYifhcm FBdh, “gjMjc,
UDA Fci MdUi ACÀh, XjAHjc MhW ThFSm ACÀhz”

⁵⁰ BLhD ShWcm FBdh, “AXWm MhCÀhHi, AXWhc
XjA ahdh EBHmLmz” BLhc FTh DFiW FciA DBW
HmdhHiz

⁵¹ ghLhC, gC EYifhc ZheiS MhEAc XTm ShW
Hjdhb EFdm ABA GZc Fpd, “LhZ, AXWhc XjAc
Zmbhc FbiHmLmz” ⁵² ShBW Dchcm MiFhBdh,
“gm FjW fbD ahdh EBLm?” Shch FBdh, “FhBd
UlBYc ThFi ShW ShX Lhei UiLmz” ⁵³ SmC EYifhcc
bWE EBd, PiF UlBYci Zhdh BLhD ShWcm FBLdh,
“AXWm MhCÀhHi, AXWhc XjA ahdh EBHmLmz”

DcdhHi EC EYifhc Ac ShW XciZhcc gFdm BLhc
 CXcm BbhW AWDhz ⁵⁴ gMcS BLh DgjUiA TWm
 HhdidE AEAc ZhUm EC ULLch FmchbSi WifhWh
 UmGhBdhz

5

BLhD AOSifZLcc Zmbhci cm ahdh Fcdh

¹ BShc ZhUm BgjUi EFdc BUc fbD ABdm BLh
 MmcjMhdmbE HmdhHiz ² MmcjMhdmbE bmeh-
 UcMhc FhŪhs DFOh XjcFi ALid, EC XjcFiS Liei
 ZhŪh XhKGhW IhO ALid, XhKE IhOc CXcm
 XhKGhW LhCWiz BZchWi ahfhd B XjcFic Whb
 ZhDS-LUhz ³ EC IhOE ZCS MhSc Zmbhci Xei
 cBSz djdh-doJeh, AŪh, Ac Zmbhcm Mmchc fcid
 DÀmZhcm gjFhB HmLm, ShchE EWE cBSz

⁴ bhMm bhMm DFMW Yiciñh ABA EC XjcFic
 XhWi dhehBSh, dhehWic ZhUmC XDDh Mm MW
 XhWiS dhbS, Shc MS Ze Zmbhc ECF ahdh EBMiSz
 DcUhD EC Zmbhci EFdm XhWi dhehWic Afhd
 EWE Xei cBSz

⁵ Dchc bhMm Edh DFMW Zmbhci ALid, Mm
 ZmOh AOSifZLc ThFi Zmbhcz ⁶ ZCS UiW ThFi gm
 EWE Xei cBLm gjWiA BLhD Shcm MiFhBdh, “FiSh
 Zh, Sjbhc BÈh Wi Sjbi ahdh EBMiShD?” ⁷ ZmOhD
 Fpd, “gMjc, Abhc S Bdh FmC WhB, MmBW XhWi
 dhehWic dHm dHmC Abhcm XjcFiS dhbhBSz Abi
 dhbSm dhbSm AcF MW HiA dhbi MhDz” ⁸ BLhD
 Dcm FBdh, “Sm CPE, Sjbhc ZiLWh dBA AOOh-Kdh
 FcEz” ⁹ dHm dHmC EC Zmbhci ahdh EBHmd, Ac
 Shc ZiLWh SjdiA Kdh-Yich Fedz

gi UiW ALid MjçhZhc, MjçhZhcM FjWjMhS Fhb
 Fch MhBM WhDz ¹⁰ DcUhD BgjUi WmSh EFdm
 EC ZmOhcm FBdh, “ABM S MjçhZhc, Sm ABM

Sjbhc ZiLWh SjdiA WmEA MhBM WhDz” ¹¹ EBdm gm Fpd, “MmBW Abhcm ahdh FcLpW, ShBWC Abhcm FBdh, CPE, Sjbhc ZiLWh dBA AOOh-Kdh FcEz” ¹² SmC WmSh EFdm ZmOhcm MiFhBdh, “EC bhWjfHj FmHj, MmHiD Sjbhcm FBLm, ZiLWh dBA Kdh-Yich FcShD?” ¹³ EBdm EC ZmOhD S MhWS Wh, ShBW Fm, gi MhHhS ZCS bhWfm aie FcidiLpW UmGiA, BLh giW TWm HmLdhHiz

¹⁴ ZhUm BLhD EC ZmOhcm ZhDSjd-bjFhÐLE XhBA FBdh, “gjWE, Sjbi S Zmbhc ThFi ahdh EBHmLz Sm Ac FjWj HjWh FciE Wh, MhSm Sjbhc fcZWfh Wh EDz” ¹⁵ SmC EC ZmOhD HiA BgjUi WmSh EFdcem Fpd, Shcm MmBW ahdh FcLpW, DW Whb BLhz

gMcS BLhc AèhB DGSiAc

¹⁶ BLhD MjçhZhcm Zmbhcicm ahdh FchD BgjUi WmSh EFdm ShWcm bhciDiSh KhBdhz ¹⁷ EBdm BLhD Shchem FBdh, “gjWE, Abhc HhBZi ZhYo ghbmfh Fhb Fcch Ac AbiE Fcchbz” ¹⁸ BGhW gjWiA Shch ShWcm MhWm bhche dhHi AcE Hcb EBA XT SjFhWiS cBdhz Shch bWE FcLid, ShBW Ghdi MjçhZhcc WiEb ahJHiLpW Wh, ShBW Aèh XhFcm ZhY QhFiA ficiFiE FcLpWz

¹⁹ DcdhHi ShBW EC WmSh EFdcem FBdh, “Abi Wióis gF FTh FBchb, XjSm S WiMm WiMm FjØh FcSh XhcpW Wh, EBdm ShW ZhYcm MmSh Fhb FchS UmGpW, ShBW Ghdi EShC FcpW, ZhYo MmSh FcpW, XjSmE S ESh FcpWz” ²⁰ ZhYo ShW XjScm bhDA FcpW Ac ShBW WiMm Mm Fhb FcpW, BSh gFdShC XjScm UmGhBWz Ac BSh ThFi AcE Ze Ze FjUcSi Fhb XjScm UmGhBZh, MmSh UmGiA AXWhch ShBİjz EBMiZhz ²¹ ZhYo Mmdh bjcUhem MiŪh Fci SjdpW, XjSmE ECdh Mmchem

BĒh MiŪnHi UhW FcpWz ²² ZhYo FmCcc ZiKhcE
 FcpW Wh, ShW gFd ZiKhcc ahc XjSc ASE UiLpW,
²³ MhSm ZhYcm Mmdh gFdm BĪs Fcm, ECdh
 XjScmE BĪs Fcmz XjScm Mm BĪs Fcm Wh, gm
 ALdm gC ZhYcmE BĪs Fcm Wh, MmBW B XjScm
 ZmMiLpWz

²⁴ “Abi AXWhchcm ghLh FTh FBchb, Mm MWm
 Abhc Fhdhb gjWm Ac MmBW Abhcm XhPhBLpW
 ShW CXcm BbhW AWm, gm S AGmci MiŪnHi
 XhBdiLmz Shcm Ac Ulfi fhBZĭ Fch EBS WhDz gm
 S bCS ThFi MiŪnHiS Xhei UidhBLmz ²⁵ Ac Abi
 ghLhC FBchb, Bdh DF MbhWh ABZ, ZcJ EGWC
 ABĒm, MmZdh bjcUh EFdm Abi BZWjĕhc Hdhc
 AEAM gjWZh, Ac Mhch gjWZh Shch MiŪh EBZhz
²⁶ BShc FhcW EBd, ZhY WiMm Mmdh MiŪnHic
 bhdiF, ShW XjScmE ECdh MiŪnHic bhdiFhWh
 UiLpWz ²⁷ ZhYo XjScm bhWfc ZiKhc Fchc DGSiAc
 UiLpW, FhcW DBWC S ZiW-AUbz ²⁸ Sm BSh gjWiA
 AXWhch ShBĭjz EBZh Wh, MhWpW Wi, ECdh fbD
 ABec, MmZdh Aĕhc XjSc Hdhc AEAM gjWiA bjcUh
 EFd FDZc ThFi ZhcBA ABZhz ²⁹ Ac Mmch WmF
 Fhb FcLpW, Shch Zmgmĭi MiŪnHi XhEAc dhHi
 CPZh, EBdm Mmch WhYcbhWic bhMm MiŪnHi
 FhOhBLm, Shch CPZh fhMh XhEAc dhHiz

³⁰ “Abi S WiMm WiMm FjØh FcShb Xhci Wh, Abi
 Mmdh gjWi Edh ZiKhc Fciz Abi gF ZiKhc Fci, FhcW
 Abi Abhc WiMc BĒhD Fhb FcShb KhB Wh, Ghdi
 MmBW Abhcm XhPhBLpW ShW bcMi Xjch FcShb
 KhBz

WiMc ZmXhcm gMcS BLh

31 “Abi MjUi WiMc ZmXhcm WiMm fhÀi UmB, Sm B fhÀi fPiF WhDz 32 EBdm UILch MWmE Abhc ZmXhcm fhÀi Uich, Ac Abi MhWi, ShBW Mm fhÀi Uich, BSh ghLhz 33 AXWhch S DgiA WZic HmLm GZciA XhPhBA MiFhBLpW, ShBWE gFc XÀm fhÀi UiLpWz 34 Ac Abi FjWj bhWfc fhÀic CXcm acfh Fci Wh, EBdm AXWhch MhSm WhMhS XhBA MhW ZhKhBSh XhpcW, DcUhd BSh FBchbz 35 gMcS DgiAC ALdh gC MhdhBd bjfhd, Mm bjfhdm Yc UiLidz AXWhchE Tjeh FDUiW EC bjfhdc Ycc bhMm Gjfi FcSm chMi EBLdhz

36 EBdm DgiA WZic fhÀi SWmE AcE Ze fhÀi Abhc ALm, FhcW Abhc HhBZi ZhYo Mm Fhbc dhHi Abhcm XhPhBLpW, Abi EShC Fcchbz Ac EC Fhbc fhÀiDC ZjMh MhD, Abhcm Abhc HhBZi ZhYo ZmMiLpWz 37 ShBWC S gC ZhZh, MmBW Abhcm XhPhBLpW, ShBW WiMmE Abhc ZmXhcm fhÀi UiLpWz AXWhch FjWj fbD ShW Hdhc AEAM gjWLpW Wh, Ac ShWcm UmGLpWE Whz 38 DLheh ShW Fhdhb S AXWhchc Uide cD Wh, FhcW ShBW Mhcm XhPhBLpW, DW CXcm AXWhch BbhW AWpW Whz

39 “AXWhch S Gjz bW UiA ALbhWi FiShZ SidhES FcpW, bWE FcpW BSh SidhES Fcdm AGmci MiŪnHi XhBZhz EBdm EC FiShZmC S Abhc ZmXhcm fhÀi UmDz 40 DcZhUmE AXWhch MiŪnHi XhEAc dhHi Abhc HmLm ABSH KhBW Whz

41 “Abi S bhWfc HmL ThFi ShciY XhEAc AfhD ABLi Wh, 42 EBdm Abi MhWi, Aèhc ZhD AXWhchc FjWj bgäs WhB, Abi S AXWhchcm KiWiz 43 Abi Abhc HhBZi ZhYc Whb dBA ABLi, Sh-E AXWhch Abhcm DFiW Fcch Whz EBdm UILch FmC MjUi

Shc WiMc Whbm AD, Sm Shcm AXWhch DFiW FcZhz ⁴⁴ AXWhch DFm-EBÛc HmL ThFi ShciY XhBSh KhBW, EBdm Mm ShciY Aèhc HmL TWm XhEA MhD, BShc dhHi FjWj Kmìh FcpW Whz Sm AXWhch FmbWm DFiW FcZh? ⁴⁵ AXWhch bWE FcZh Wh, Abi Abhc ZhZhc HmLm AXWhBØcm Ulfi ZhWhBbjz EBdm Mm bjLh WZic CXcm AXWhch acfh Fci ALpW, gC bjLhDC AXWhBØcm Ulfi FBchz ⁴⁶ AXWhch MjUi bjLh WZicm DFiW FcSh, Sm Abhcme DFiW Fedh EWm, B bjLh WZid S Abhc ZmXhcmC dmGLpWz ⁴⁷ EBdm AXWhch MmZdh ShW dmGhcmC DFiW FcpW Wh, Sm Abhc bjGc FThcm Fidh DFiW FcZh?”

6

XhK AMhc bhWfc HhBZi GhWi

¹ DcZhUm gMcS BLh Hhdid AEcc gXhcE Hmd-hHi, EC AEcc AcF Whb SiZicia AEcz ² ZCS bhWjf ShW Gcm EBA MhEAS ALdh, Shch S UmGLidh, Zmbhci EFdc CXcm ShBW Fidh FmchbSi Fhb FcLpWz ³ gWE HiA ghci ShW LhghZi EFdc dBA DF Xhec CXcm ZBdhz ⁴ EC fbD BgjUi EFdc AMhUi BU IWhB ABLmz ⁵ BLhD KhBA UmGdh, ZCS bhWjf ShW HmLm CPiA ABch, EC ShW LhghZi YidiYcm FBdh, “BSh bhWfcm GhEAWic dhHi Abch cjOi XhBbj FjW MhHhS?” ⁶ ALdm YidiYcm XciÀh Fchc dhHi ShBW BGhW MiFhBdh, EBdm Fidh FiSh FcZh, BGhW ShBW AHmC MhWShz ⁷ YidiYo MjAX Uidh, “Dhcm Tjeh Tjeh GhWi Uidme ULBf UiWhcc cjOiD FjdhBS WhDz”

⁸ gWE AÛtiAL Whbm gMcS BLhc DF LhghZi ALdhz ShBW EBdh LhBbW-XiScç ahBz ⁹ ShBW BLhcm FBdh, “gjMjc, EWE gjcj DF XjAc HmLm

XhKGhW AOhc cJOi Ac UlBOh ZichW bhL ALm, EBdm ES bhWfc bhMm BShD FiSh EBZ?” ¹⁰ BLhD gjFjb Uidh, “Sjbch ESh bhWfcm Ihfc CXcm ZEAB UmEz” SmC Shch Ihfc CXcm ZBHmdhz BWE Ghdi ZmOh bhWjfc ALdh EWjbhW XhK AMhc MWz ¹¹ ZhUm ShBW EC XhKGhW cJOi ASE dBA Aèhc fjFciA AUhD FciA Dchem ZhOia Uidhz ECdh ZichW bhLE ZhOia Uidhz Mm MS KhBd, gm ESGhW XhBdz ¹² gFd bhWfm XmO aci GhBdz GhBA ghcdm BLhD ShW LhghZi EFdcm FBdh, “GhWic ZhUm MmSh cBLm, Sjbch ESh DGhWE Udh FcE, FjØh YhdhBE Whz” ¹³ Dch EC XhKGhW cJOic ZheSi OjFchBW Udh FciA ZhcE OjFci acdHz

¹⁴ gMcS BLhc B FmchbSi UmGiA bhWfm bhShbhSi dhHhBdh, “Wiód DBWC gC WZi, MmBW UlWiAS SfcY AWhc FThz” ¹⁵ SmC BLhD ZjMididh, bhWfm Mjc FciA ShWcm Shchc ZhUfh ZhWhWic dhHi VcS Khcz EGhW ZjMiA ShBW gicZhc DFdhC Xhec CXcm HmdhHiz

AEcc XhWic CXcmUi AOh

¹⁶ ghBŌhZhdh BLhc LhghZi EFd AEcc XhcE Hmdhz ¹⁷ Ac FYcWhCb OhCWE MhBSh Fci WhE dBA AEc Xhei UmEAS dhHdhz B fbD AUhBc EBHmLid Ac BLhE Shchc dHm ALdh Whz ¹⁸ AEcc bhMGhWE MhBSmC GjZ SjYhWi ZhShf Ac Ze Ze RoC fjcj EBdz ¹⁹ EWjbhW SiW-KhBc bhBd WhE ZhBA MhEAc ZhUm Shch UmGdh, gMcS BLh XhWic CXcmUi AOia Shchc HmLm ABchz BSh UmGiA LhghZi EFdm GjZ QchB Hmdhz ²⁰ EC fbD BLhD Shchcm FBdh, “QchBE Wh, B S Abiz” ²¹ LhghZi EFdm ShWcm WhEE SjdSh KhBdh, Ac Shch Mm MhHhS MhEAc FTh, dHm dHm WhE HiA gWE XCLi Hmdz

MiŪnHi-cjOic ZmXhcm ZDAW

²² AEcc gXhcE MmSh bhWjf CZh ALdh, ZhUc UiW Shch ZjMdh, AHc UiW BWE DGhW WhE Lheh ULLch FjWj WhE ALid Whz Shch DEGhWE ZjMdh, BLh ShW LhghZi EFdc dHm WhEE CPLpW Wh, ZcJ Shch DFdhC AEc XhcEBLpWz ²³ EBdm Mm MhHhS BLhD Aèhc fjFciA AUhD FciA ghci bhWfcm cjOi GhEABLdh, EC MhHhc HmLm SiZiciA OhCW ThFi FDGhW WhE ABdz ²⁴ bhWfm MmZdh UmGdh, BLh Zh ShW LhghZi Efd FmC B MhHhS WhB, EC Shch ESh WhEABØE CPiA BLhc Shèhfm FYcWhCb OhCWE HmdhHiz

²⁵ gWE HiA Shch BLhcm XhBA FBdh, “gjMjc, AXWm BWE FjW fbD ABdh?” ²⁶ ShBW MjAX Uidh, “Abi Sjbchcm ghLh FTh FBchb, Sjbch Abhc FmchbSi WifhWhc bhWi ZjMiA Abhcm SjFhBchD Wh, ZcJ XmO aci cjOi GhBL FciC SjFhBchDz ²⁷ EGW gjWE, UIWiAZi Mm GhWi Wi EBMhD, Shc Gcm IjciA dha FiSh? Mm GhWi FjWjUiW Wi ED Wh, ZcJ AGmci MiŪnHi UhW Fcm, Shc Gcm EBA IjcEz B GhWi S Abi ZiW-AUbm Sjbchcm Uibjz EC DGSiAc Ghdi Abhc ALm, Abhc HhBZi ZhY AèhDC BSch XcbhW UmGhBLpWz

²⁸ BGhW gjWiA Shch BLhcm MiFhBdh, “Sm Aèhc Fhb Fchc dhHi Abch FiSh FcShb?” ²⁹ ShBW FBdh, “AèhD Mhcm XhPhBLpW, ShW CXcm BbhW AWhc EBd Aèhc Fhbz” ³⁰ DcZhŪm Shch ShWcm MiFhBd, “Sm AXWm EbW FiSh WifhWh UmGhBZh, MmSh UmGiA Abch AXWhc CXcm BbhW AWbj? AXWm FjW Fhb FcZh? ³¹ Abchc ZhY-UhUhd S bcjajbiS bhŪh GhBLdhz XhF FiShZE dmGh ALm, AèhD Shchcm Zmgmî GhWi GhEABdhz”

³² BLhD MjAX Uidh, “Abi Sjbchcm gF FTh FBchb, Zmgmî Mm cjOi Sjbch XhBLdhD, BSh S bjLh WZiD UiLpW Wh, ZcJ Abhc HhBZi ZhYoC Sjbchcm ALd Zmgmî cjOi UhW FcpWz ³³ Ac Aèhc UmEA gC cjOi EBdh EC MW, MmBW Zmgmî ThFi dhbiA ABA ghch MHScm MiÛnHi UmBWz” ³⁴ SmC Shch Fpd, “gjMjc, Sm EC cjOiC Abchcm gc-ghbmfh UmCÀhz”

³⁵ BLhD FBdh, “AbiC gC MiÛnHi-cjOiz Mm MW Abhc HmLm AD, Shc FjWj fbD ajG dhHm Wh, Ac Mm Abhc CXcm BbhW AWm, Shc FjWj fbD Xi-ALmE Vcm Whz ³⁶ Abi S Sjbchcm bjGUi FBLiE, Ac Sjbch Abhcm UmGiAE BbhW AWdhD Whz ³⁷ Abhc HhBZi ZhYo Mmchcm Abhc ASE UmBW, Shch gFdC Abhc HmLm ABZz Mm MW Abhc HmLm AD, Abi FjWjbØmC Shcm Zhcm YhdhBShb WhDz ³⁸ Abi FjWj Abhc bcMi bhYiF Fhb FchS ABLi Wi? Wh, ZcJ MmBW Abhcm XhPhBLpW, ShW bcMi MjHhBA Fhb Fchc dhHiC Abi Zmgmî ThFi dhbiA ABLiz ³⁹ gjWE, Mm ZhYo Abhcm XhPhBLpW, ShW bjWfh EBd, ShBW Mmchcm Abhc ASE UiLpW, Abi MhWj Dch DFMWcmE Wh AchB ZcJ cjM ghfcE Dchcm MiÛh ghdSm Sjdiz ⁴⁰ Abhc ZhYc bjWfh EBd, Mhch ShW XjScm UmGiA ShW CXcm BbhW AWm, Shch MhWj AGmc XhDz Ac AbiC Shchcm cjM ghfcE MiÛh Fci Sjdbjz”

⁴¹ BGhW gjWiA BgjUi WmSh EFdm BLhcm dBA FhWh-Ijfh dhHhBdhz FhcW ShBW AHm FBLdh, “Zmgmî ThFi Mm cjOi dhbiA ABLm, AbiC gC cjOiz” ⁴² DcdhHi Shch WiMm WiMm FBdh, “EHj S BCLjYc XjA BLh WhD Wi Zh? Abch S Shc bh-ZhYcmE KiWiz Sm gm FmbWm FD, gm Zjdm Zmgmî ThFi dhbiA ABLm?”

⁴³ BLhD Shchcm FBdh, “Sjbch WiMc bhMm FhWh-Ijfh FciE Whz ⁴⁴ Abhc Mm HhBZi ZhYo AbhcM XhPhBLpW, ShBW Afif Wh ZhWhBdm FjWj bhWjfc Abhc HmLm ABS Xhcm Whz Ac AbiC Shcm cjM ghfcE MiÛh ghdSm Sjdbjz ⁴⁵ MhWE Wi, WZi EFdc FiShZE dmGh ALm, ‘Shch gFdm Aèhc HmL ThFi Shdib dBZh’ Ac Mm MWm HhBZi ZhYc HmL ThFi Shdib XhBLm, gC MWC Abhc HmLm ADz

⁴⁶ “EC ZhYcm S FjWj bhWfm UmGLm Wh, Ghdi Aèhc HmL ThFi MmBW ABLpW, ShBWC B ZhYcm UmGLpWz ⁴⁷ Abi Sjbchcm Wióis ghLh FTh FBchb, Mm MWm Abhc CXcm BbhW AWLm, gm dHm dHmC AGmc XhBdiLmz ⁴⁸ AbiC MiÛnHi-cjOiz ⁴⁹ Sjbchc ZhY-UhUhBØm S bcjajbiS bhÛh GhBLdh, Sh-E Shchc bCS EBLmz ⁵⁰ EBdm BGhW Ebd gC cjOi, Mm cjOi Zmgmî ThFi dhbiA ABLm, MhSm EC cjOi GhBA bhWjfc bcW ThFi cmghB XhDz ⁵¹ gjWE, AbiC EBdhb gC MiÛh cjOi, Mm cjOi Zmgmî ThFi dhbiA ABLmz Mm MWm B cjOi GhBZ, gm KicFhdiW MiÛnHi XhBZz Abhc FhDAC Ebd EC cjOiz bhWfcm KicFhdiW MiÛnHi UiZhc WiESm Abi Abhc Umg-FhDA ZidhB Uibjz”

⁵² BGhW gjWiA BgjUi WmSh EFdc bhMm ScFh-ScFi dhHiHmdz Shch Dfm-EBÛm Fpd, “B ZmOhD FmbWm Shc fcide Hjî Abchcm GhEABZ?” ⁵³ BLhD FBdh, “Sm gjWE, Abi Wióis gF FTh FBchb, Sjbch Abi ZiW-AÛbc dC Ac Hjî Wh GhBdm S Sjbchc bhMm MiÛnHiC WhBz ⁵⁴ FmC MjUi Abhc dC Ac Hjî GhD, Sm gm AGmci MiÛnHi XhBdiLm, Ac cjM ghfcc UiWE Abi Shcm MiÛh Fci Sjdbjz ⁵⁵ Abhc

Hjîc EBd ALd GhWi Ac Abhc dCC EBd ALd XhWiz
⁵⁶ Mm MWm Abhc dC Ac Hjî GhD, gm Abhc aiScm
 ThFm Ac AbiE She aiScm ThFiz ⁵⁷ Mmdh Abhc
 HhBZi MiÛh ZhYo Abhem XhPhBLpW, DcdhHiC
 AbiE MiÛh ALiz ECdh Mm MWm Abhem GhD,
 gm-E Abhc dhHi MiÛh cBZz ⁵⁸ UmGchD Wi, EC
 cjOi S Zmgmî ThFi dhbiA ABLmz Mm cjOi GhBA
 Sjbchc ZhY-UhUhbW bhch HmLpW, B cjOi S Abhc
 dhGhW WhDz Abhc EC cjOi Mm MWm GhBZ,
 gm KicFhd MiÛh cBZz” ⁵⁹ gMcS BLhD FYcWhCb
 OhCWc bLiUE Shdib UmEAc fbD BSh gFdSh FBdhz

ZCS Cçsc bWE bS-ZicjV

⁶⁰ Shdib gjWiA ghci ShW Cçsc bhMc ZCSm FBdh,
 “BSh S Ze Hcb Shdibz BSh FmHiD bhWZ?” ⁶¹ EBdm
 BLhD ShW HhBZi Zdm ZjMididh, FiSh dBA Dch
 FhWh-Ijfh Fechz ZjMiA Dchem FBdh, “EC Shdib
 gjWiA Sjbch IhZei HmdhD Wi? ⁶² Sm Abi ZiW-AUb
 AHm Mm MhHhS ALdhh, Abhem MmZdh gWE
 CPi MhEAS UmGZhD, EC fbD Sjbch FiSh FBZhD?
⁶³ Sjbch ZjMchD Wi, bhWfc fcid S ZmFhbh, ALdm
 cggj EBdHi MiÛnHiz Abi Sjbchem Mm ZDAWi FB-
 dhh, BSh EBdHi bhWfc cggj Ac MiÛnHic ZmXhcz
⁶⁴ EBdm Sjbchc bhMm FmC FmC EGWE Abhc
 CXcm BbhW AWLm Whz” Fm ShW CXcm BbhW
 AWLm Wh, Ac Fm ShWcm UlfbWc ASE VchB UiZ,
 BLhD XDdh ThFiC BSh MhWShz ⁶⁵ EC ShBW FBdh,
 “EC FhcWm Abi Sjbchem FBLi, HhBZi ZhYo Zd Wh
 Uidm, FjWjMWC Abhc HmLm ABS Xhem Whz”

gMcS XiScc fhÀi

⁶⁶ BLhc BSh Shdib gjWiA ShW ZCS Cçs YiciA HmdhHi, Shch ShW dHm Kdh-Yich ZhU UidhBdz ⁶⁷ DcdhHi BLhD ShW ZhcEMW LhghZicm MiFhBdh, “FiSh Zh, SjbiShBWE MhBShDH i Wi?”

⁶⁸ LhBbW-XiScm MjAX Uidh, “gjMjc, Abch Ac Fhc HmLm MhBShb? AGmci MiÛnHhWic Shdib S Ghdi AXWhc HmLmC ALmz ⁶⁹ Abch S MhWLi Ac AXWhc CXcm BbhWE AWLi, AXWmC Aèhc EAUh Fch gC XZiï MWz”

⁷⁰ SmC BLhD Dchcm FBdh, “Abi S Sjbch ZhcEMWcm XLÛ FcLi, EBdm Sjbchc bhMmC DFMW fDShW ALmz” ⁷¹ BWE ShBW LhBbW BéhciAsc XjA BgjUhc ZmXhcm FBdh, EC BgjUhd ZhUm ShWm VchB UiZz gm ALid EC ZhcEMW LhghZic bhMc DFMWz

7

gMcS BLhc AXW ahBApW

¹ DcZhU ThFi gMcS BLh Hhdid Midhc aiScmC Kdh-Yich Fcdhz BgjUi WmSh EFdm ShWcm MhWm bhcdiS KhBLid, DcdhHi ShBW Ac DgjUiA MidhS MhBSh KhBdh Whz ² EC fbD BgjUi EFdc Qoch-Icc BUc UiW IWhB ABLidz ³ DcdhHi BLhc ahBApØm ShWcm FBdh, “Sjbi BW TWm DgjUiA MidhS MhEH i, SmC Sjbi MmSh Fhb FcL, ESh Sjbhc Cçs EFdmE UmGZhz ⁴ FmC MjUi WiMcm bhWfc HmLm MhBc FcS KhD, Sm gm djFhBA FjØh Fcm Whz SjbiE MmZdh EbW Fhb FchD, Sm WiMcm bhWfc HmLm MhBc FcEz” ⁵ ALdm BLhc ahBApØmE ShW CXcm BbhW AWLpW Whz

⁶ BLhD Shchcm FBdh, “Abhc fbD EGWE EBLm Wh, EBdm Sjbchc S fbD EfbD FjØh WhBz ⁷ UIWiAc bhWfm Sjbchcm IiÛhBS WhD, EBdm Abhcm IiW

Fcmz Abi S Shchc ZmXhcm FBAC, Shchc gFd FhbC GhchXz⁸ Sm Sjbch MhEHi, HiA BU FcEz Abhc fbD EGWE Xjch EBLm Wh, DcdhHi Abi EGW MhBShb WhDz”⁹ EGhW FBA ShBW Hhdid MidhS cBHmdhz¹⁰ ShW ahBApW BUc bhgYide HiA ghcdm ShBWE Hmdh, EBdm GjdH-bmdh Wh HiA djFhBA Hmdhz¹¹ BUc FhdE BgjUi WmSh EFdm ShW Shèhf FchS cBdh, Ac FBdh, “gC bhWjfoH FjABz”¹² aiec bhMm BLhc ZmXhcm bhWfm bhSh-bhSi Fcdhz FmC FmC Fpd, “DBW S Ze ahdh bhWjz” Ac FmC FmC Fpd, “Wh, Wh, gm S bhWfcm Zm-XTi ZhWhBdhcz”¹³ EBdm BgjUi WmSh EFdcm QchBA, bjG GjdiA ShW ZmXhcm FmC FjØh bhSid Whz

BUc fbD gMcS BLhc Shdib

¹⁴ EC BUc bhMhbhMi fbD gMcS BLh ZhDSjd-bjFhÐL FhZh fciYE HiA Shdib Uidhz¹⁵ ShW Shdib gjWiA ShBĪz EBA BgjUi WmSh EFdm FBdh, “B bhWfm bhŪthLhS Wh XeiA ES Bdib XhBd Fidh?”¹⁶ BLhD MjAX Uidh, “Abi Mm Shdib UmB, BSh Abhc WiMc WhD, MmBW Abhcm ZmMiLpW, BSh S ShWC Shdibz¹⁷ FmC MjUi ShW bcMi MjHhBA KdS KhD, Sm gm ZjMZ, B Shdib Aèhc HmL ThFi ABLm, Wh Abhc bjG ThFi Uichbz¹⁸ Mm MWm WiMc bW ThFi bhSm, gm Ghdi WiMc ShciY XhBS KhDz EBdm Mm MWm Shcm XhPhWmAdh bhd-iFc ShciY Fchc Kmih Fcm, gm ghbmfh gF-ghdhd ThFm, Shc bWE FjWj VjFhZhMi WhBz

¹⁹ “Sjbch FjWj bjLh WZic fciES XhBL Wh Wi? EBdm Sjbch DFMWmE S fciESc gjFjb-AgFhb bh-WchD Whz Sm Sjbch FmWm Abhcm bhcdiShD KhBchD?”²⁰ SmC Shch FBdh, “Sjbhcm ajSm Xh-BLm, Sjbhcm Fm bhcs Khc?”

21 BLhD Shchcm FBdh, “Abi Ghdi DGhW Fhb Fcdhb, Ac Sjbch ShBljz EBHmdhDz 22 gMcS bjLhD S Sjbchem bLdbhWi Fhb FchWic WiEb UiLdh, Ac MjçhZhcme Sjbch EC Fhb FchEz ALdm, B WiEb bjLh WZic HmL ThFi ABLm Wh, ZcJ AHc bD-bjcäic HmL ThFiC ABLmz 23 PiF ALm, bjLh WZic WiEb Khdj chGhc dhHi MjçhZhcme MjUi bLdbhWi Fhb FchBd MhD, Sm Abi MjçhZhcme DFMW Zmbhcicm ahdh FcLi UmGiA Abhc CXcm HjLh FchD FmWm? 24 gF-BWLhY FcE, Ghdi ZhcHhdh UmGiA ZiKhc FciE Whz”

Ad-bLiFm?

25 EC fbD MmcjMhdmb OhCWc FiLj bhWfm Fpd, “WmSh EFdm MhcmbhcidSh KhBch, EHj FiSh gC bhWjf WhD Wi? 26 Sm gm S UmGi Gjdh-bmdh bhSmc, Sh-E Shch UmGi FjØh FBch Whz ShBdm Shch FiSh ghLh FTh ZjMidiLpW Wi, EC bhWjfc Ad-bLi? 27 Ac Abch S MhWi, EHj FjAB ThFi ABLmz EBdm Ad-bLi MmZdh ABZh, EC fbD FmC MhWS WhD, ShBW FjAB ThFi ABLpWz”

28 DcZhUm BLhD ZhDSjd-bjFhÐLE Shdib UmEAc fbD Mjcm Mjcm ZDAW Fcdh, “AXWhch Abhcme KiWpW, Ac Abi FjAB ThFi ABLi BGhWE MhWpWz gjWCÀh, Abi WiM ThFi ABLi Wh, gF Aèh XhFmC Abhc XhPhBLpWz 29 AXWhch ShWcm KiWLpW Wh, EBdm Abi KiWiz FhcW Abi ShW HmL ThFiC ABLi Ac ShBWC Abhc XhPhBLpWz”

30 BGhW gjWiA bhWfm BLhcme VcidiS KhBd, EBdm ShW fbD Xjch EBLm Wh HSiFm FmC ShW HScE AS Sjdd Whz 31 Ac Dchc bhMc ZCSm ShW CXcm BbhW AWiA Fpd, “DBW S ZCS FmchbSi

UmGhBLpW, Ad-bLi ABA FjWj Dc KhBSm Zmfi FmchbSi UmGhBZh Wi?”

³² BSh dBA bhWfm FhWh-FhWi Fcch, BGhW Ycifi EFdm gjWdhz gjWiA Ze Bbhb Ac Ycifi EFdm BLhcm Vchc dhHi FDMW XhchUhc-LiXhB XhPhB-dhz ³³ BLhD FBdh, “gjWE, Abi Ac Zmfi UiW Sjbchc bhMm WhDz Abi S ShW HmLm MhBbjHi, MmBW Abhcm XhPhBLpWz ³⁴ Sjbch Abhcm SjFhBA XhB-ShD WhD, Ac Abi Mm MhHhS cBbj, Sjbch FmC giWE ABShDE XhcShD WhDz”

³⁵ gMcS BLhc BSh bhS gjWiA BgjUi WmSh EFdm DFm-EBŪm MiFhBdh, “gm FjAB MhBZHi, MmGhWE Abch Shcm SjFhBA XhBSHb WhD? gm FiSh BCWhWi EFdc UmfE MmSh BgjUi ALpW, gWE cBA BCWhWi EShcmE Shdib UiZ Wi? ³⁶ gm S Fpd, Sjbch Abhcm SjFhBA XhBSHd WhD, Ac Abi MmGhWE MhBbj, Sjbch giWE ABShD XhcShD WhDz Shc B bhSc bhWi FiSh?”

³⁷ BUc AGmci UiW gMcS BLh CZhBA Mjcm Mjcm ZDAW Fedh, “FjWj bhWfc XiALm Vedm, gm Abhc HmLm ABA XhWi GhCFz ³⁸ Mm MWm Abhc CXcm BbhW AWm, XhF FiShZc ADAS bhYiF Shc Uid ThFi MiŪh XhWic HhJH ZhcBZz” ³⁹ Shchc HmLm BLhc CXcm BbhW AWiA Mmch XhF cjjcm XhBZh, gC XhF cjjc ZmXhcm ShBW EC FTh FBdhz XhF cjjcm EGWE UmEA EBLm Wh, FhcW BLhD ShW bgibh EGWE ghLid FcLpW Whz

gMcS BLhcm dBA UdhUdi

⁴⁰ BSh gjWiA FiLj bhWfm Fpd, “ALdm DBWC gC EAUh Fch WZi” ⁴¹ Ac FDMWm Fpd, “DBWC Ad-bLiz” EBdm FmC FmC Fpd, “Ad-bLi FjWj Hhdid Midh ThFi ABZh Wi? ⁴² XhF FiShZm S ZhShD, Ad-bLiD MWb dBZh UhCU WZic ZJfS, UhCU WZic

ZmTmdghb HhCSz” ⁴³ EC dhGhW BLhcm dBA bhWfc bhMm UdhUdi dhHiHmdz ⁴⁴ DcbhMm FDMWm ShWcm VcidiS KhBd, EBdm FmC ShW HScE AS Sjdd Whz

⁴⁵ BLhcm Vchc dhHi Mm XhchUhc-LiXhB EFdcm XhPhWi EBLid, Shch YicS ABdm Ze Bbhb Ac Ycifi EFdm MiFhBdh, “Shcm VciA AWdhD Wh FmWm?” ⁴⁶ Dch FBdh, “B bhWfm Mmdh bhS bhSm, Bdh bhS FmC FjWjUiW bhSiLm Whz” ⁴⁷ SmC Ycifi EFdm LiXhB EFdcm FBdh, “gm SjbchcmE OHidid Wi? ⁴⁸ UmGL Wi, WmSh Zh Ycifi fbhMc FmC Shc CXcm BbhW AWLm Wi? ⁴⁹ Ghdi EC MmShD fciESc FjØhc MhWpW Wh, EShC Sz BShc CXcm dhŪs ALmz”

⁵⁰ Ycifi EFdc bhMm DFMWc Whb ALid bCd-hWh WiFUib, DBW AHm BLhc HmLm HmLdhz ⁵¹ WiFUibm FBdh, “FmCcc bjGc FTh Wh gjWiA Zh Shc EXchV Wh MhWiA, Shcm fhMh UmEAc WiEb FjWj Abchc fciESE ALm Wi?” ⁵²⁻⁵³ BGhW gjWiA Ycifi EFdm WiFUibcm FBdh, “SjbiE FiSh Hhdid Midhc bhWjf Wi? XhF FiShZE KhBA UmGE Wh, HhdidE FjWj WZic MWb ED Whz”

8

MiWhFjc ZmOic ZiKhc

¹ ZhUm gFd bhWjf MhcMic ZheiS HmdhHi, Ac gMcS BLh DFdh MDSjW XheE HiA CPdhz ² ZhUc UiW YMc EÅE BLh gicZhc ZhDSjd-bjFhÐLE Hmdh, HiA ghcdm gFd bhWjf ShW HmLm ABdz ShBW EWE ZBA Shchcm Shdib Uidhz ³ EC fbD bCd-hWh Ac Ycifi fbhMc bhWfm DF MiWhFjc ZmOicm dBA ShW HmLm ABdz ABA ZmOicm bMdiLc bhMGhWE CZh FchBA Fpd, ⁴ “gjMjc, EC ZmOi EHj MiWhc FhbE Vch GhBLmz ⁵ Sm SCchS fciYc

bhMm S bjLh WZiD MiWhFjc ZmOiØcm XhÍc bh-
ciA bhcidizhc gjFjb UiLpWz EGW AXWm FiSh
FpW?” ⁶ Shch BLhcm XciÀh Fchc WiESmC Bdh
FBdh, MhSm ShWcm Ulfi ZhWhWic dhHi FjWj Gjs
XhBWz

SmC BLhDE bhTh WiKh Fci AJHjd UiA bhOis
dmGhS dhHdhz ⁷ EBdm Shch MmZdh Zhc Zhc
ShWcm MiFhBch, EC fbD ShBW bhTh SjdiA FBdh,
“AXWhBØc bhMm Mm MWm FjWjUiW HjWh
FcLpW Wh, DBW XDdh EC ZmOicm XhÍc bhCÀhz”
⁸ EGhW FBA ShBW gicZhc bhTh WiKh Fci bhOis
dmGhS dhHdhz ⁹ BGhW gjWiA WmSh EFdc bhMm
Zjeh ThFi fjcj FciA DFm DFm gFdC HmdhHiz Ghdi
BLh Ac gC ZmOi Lheh UILch FmC cBd Whz ¹⁰ SmC
BLhD bhTh SjdiA EC ZmOicm MiFhBdh, “FiSh H
bhB, BSh bhWjf FjAB? FmC Sjbhcm fhMhc MjFh
bWE Fcd Wh Wi?” ¹¹ ZmOiD Fpd, “Mi Wh gjMjc,
Shch FmC S fhMh UiLpW Whz” EC fbD BLhD FBdh,
“Sm AbiE Sjbhcm FjWj fhMh UiShb WhDz EGW
MhEHi, HjWhc XTm Ac MiÛnHi FhOhBE Whz”

gMcS BLh Ad-bLiC UlWiAc Wjc

¹² ZhUm gMcS BLhD bhWfcm FBdh, “AbiC Ul-
WiAc Wjcz Mm MW Abhc XTm AD, gm FjWj fbD
AÛhcis XhE YhdhBS WhD, ZcJ Wjcc MiÛnHi XhBZz”
¹³ BGhW gjWiA Ycifi EFdm FBdh, “Sjbhc fhÀi dEA
MhBS WhD, Sjbi Sjbhc WiMc XÀm fhÀi UichDz”
¹⁴ SmC BLhD MjAX Uidh, “Abi Abhc WiMc XÀm
fhÀi UidmE Abhc fhÀi S ghLhz FhcW Abi FjAB
ThFi ABLi Ac FjAB MhBchb, BSh S Sjbch MhWE
Wh, Ghdi AbiC MhWiz ¹⁵ Sjbch S UlWiAZi bhWfc
dhGhW ZiKhc FcE, EBdm Abi FmCcc ZiKhc Fci

Whz ¹⁶ Abi FmCcc ZiKhc FcdmE gF ZiKhc Fcbj, FhcW Abi DFdh WhD, Abhc dHm Abhc HhBZi HhBZi ZhYE ALpW, EC ZhYo Abhcm ZmMiLpWz ¹⁷ Sjbchc fciESc bhMm dmGh ALm, UlBMWm MjUi DF gbhW fhÀi UmD, Sm B fhÀi ghLhz ¹⁸ EdhGhW AbiE Abhc XÀm fhÀi UmB, Ac Mm ZhYo Abhcm XhPhBLpW, ShBWE Abhc XÀm fhÀi UmBWz”

¹⁹ Ycifi EFdm ShWcm FBdh, “Sjbhc ZhY FjAB?” BLhD MjAX Uidh, “Sjbch AbhcmE KiWE Wh, Ac Abhc ZhYcmE KiWE Whz Abhcm KiWdm Abhc ZhYcmE KiWdhD EWmz” ²⁰ XZiİ ZhDSjd-bjFhDLc UhW-ZhÆc HmLm CZhBA gMcS BLhD EC Shdib Uidhz EBdm ShW fbD Xjch Wh EAD FmC ShWcm Vcd Whz

WiMc bCSc ZmXhcm AHhb GZc

²¹ gMcS BLhD Ycifi EFdm gicZhc FBdh, “Abi S MhBAChiz HiA ghcdm Sjbch Abhcm SjFhBZhD, EBdm Ac XhBShD WhD, Abi MmWE MhBchb, Sjbch giWE ABShDE XhcShD WhD, Sjbch WiMc HjWhc bhMmC bcZhdz” ²² BgjUi WmSh EFdm FBdh, “gm FmWm Fpd, Abi MmWE MhBchb, Sjbch giWE ABShD XhcShD WhD? gm FiSh WiMm WiMm bciMiS Wi?” ²³ BLhD FBdh, “Abi ABLi CXcm ThFi, Ac Sjbch Sdm ThFiz Sjbch B MHSc, EBdm Abi S B MHSc WhDz ²⁴ DcdhHi Abi FBchb, Sjbch WiMc HjWhc bhMmC bcZhdz Sjbch MjUi DFiW Wh FcE, AbiC gmBW, Sm HjWhHhc ghdSmC bcZhdz”

²⁵ BGhW gjWiA WmSh EFdm ShWcm FBdh, “Sjbi Fm?” ShBW MjAX Uidh, “XDdh ThFi Abi Mmdh FBchb, AbiC gmBWz ²⁶ Sjbchc ZmXhcm bhShc Ac ZiKhc Fchc ZCSh ALmz gjWE, MmBW Abhcm XhPhBLpW ShW bhMm S biLh FjØh WhBz

Abi ShW HmL ThFi MmSh gjWi, EShC B UIWiAcm MhWhBz” ²⁷ BLhD MmW ShW HhBZi ZhYc FTh FBch, Shch BSh ZjMdh Whz ²⁸ DcŪhD BLhD FBdh, “Sjbch MmZdh Abi ZiW-AUbcm CXcm SjdZhD, EC fbD ZjMZhD AbiC gmBWz Ac DEGhW ZjMZhD, Abi WiMm WiMm FjØh Fci Wh, Abhc HhBZi ZhYo Abhcm Mm Shdib UiLpW, EC ShdibC Abi ZhShBz ²⁹ MmBW Abhcm XhPhBLpW, ShBW WiMm Abhc dHm ALpWz ShBW Abhc dH LheLpW Wh, Abi S ghbmfh EC FhbC Fci, Mm Fhb Fcdm ShBW Gjfi EBWz” ³⁰ BLhc B ZDAW gjWiA ZCS bhWfm ShW CXcm BbhW AWdhz

gMcS BZthgibc GhOi AEdhU Fm

³¹ Dchc bhMm MmSh BgjUi EFdm ShW CXcm BbhW AWLidh, ShBW Dchcm FBdh, “Sjbch MjUi Abhc FTh bS KdE, Sm Sjbch Abhc ghLhcc CçSz ³² Sjbch gF KiWZhD Ac EC gFmC Sjbchem AMhU FcZhz” ³³ BGhW gjWiA Shch FBdh, “Abch S gMcS BZthgibc Zjfc bhWjf, Abch FjWj fbDE FmCcc Hjdhb ALdhb Whz Sm Sjbi Fidh FBchD, Abhcm AMhU Fch EBZ?”

³⁴ gMcS BLhD FBdh, “Abi Sjbchem gF FTh FBchb, Mmch HjWhc bhMm MiŪnHi FhOhD, Shch HjWhc Hjdhbz ³⁵ FjWj Hjdhb KicFhd Shc bjWiZc ZheiS ThFm Wh, EBdm XjS S KicFhd ThFmz ³⁶ DcdhHi XjSm MjUi Sjbchem AMhU FcpW, Sm Sjbch ghLhcc AMhU EBZhDz ³⁷ Abi MhWi, Sjbch BZthgib WZic Zjfc bhWjf, SmZC Abhcm bhciDiShD KhBchD, FhcW Abhc WLiES Sjbchc aiScm ghbhD Whz ³⁸ Abi Abhc HhBZi ZhYc HmLm MmSh UmGLi ESh FBchb, Ac Sjbch WiMc ZhYc HmL ThFi MmSh giFL EShC FchDz”

³⁹ EC fbD Shch BLhcm FBdh, “gjWE, gMcS BZthgibC Abchc ZhYz” ShBW FBdh, “Sjbch MjUi BZthgib WZic AEdhU EBSHD, Sm BZthgibc dhGhW Fhb FcdhD EWmz ⁴⁰ Abi Aèhc HmL ThFi Mm gF Fhdhb XhBLi, EShC Sjbchcm FBchbz SmZC Sjbch Abhcm bhciDiShD KhBchD, EBdm BZthgibm S Bdh FcLpW Whz ⁴¹ Sjbchc WiMc ZhYo MmSh Fcm, SjbchE ESh FchDz” EC Shch BLhcm FBdh, “Abch S YkJHh XjA WhDz Abchc DFMWC ZhY ALpW, DBW EBdh Aèhz”

⁴² BLhD Shchcm FBdh, “ALdmC Aèh MjUi Sjbchc HhBZi ZhY EBSH, Sm Abhc ZhD Sjbchc bhDA ThFd EWmz FhcW Abi Aèhc HmL ThFi ABLi Ac EGW Sjbchc bhMm ALiz Abi WiMm ABLi Wh, ShBWC Abhcm XhPhBLpWz ⁴³ Sjbch Abhc FTh ZjMchD Wh, FhcW Sjbch Abhc FTh fBÌ FcShD Xhc Whz ⁴⁴ BZdiLC Sjbchc ZhY Ac Sjbch Shc AEdhU, DcUhD Sjbch Shc GhBfXjch FcShD KhBchDz BZdiL S XDDh ThFiC GjWiz gm FjWjUiW gFc bhMm ZfS FcLm Wh, FhcW Shc bhMm FjWj gF WhBz gm MmZdh biLh bhSm, EC fbD gm WiM ThFiC bhSmz FhcW gm ZmBbhW, Ac gFd ZmBbhWi Shc bhM ThFiC XDuh EBLmz ⁴⁵ Abi gF bhS bhSiAc DcdhHi Sjbch Abhcm DFiW FchD Whz ⁴⁶ Sjbchc bhMm FmC Abhcm HjWhHhc XcbhW FcS XhcZ Wi? Abi MjUi gF bhS bhSi, Sm Abhcm DFiW FchD Wh FmWm? ⁴⁷ Mm bhWjf Aèhc ZŪh, gm Aèhc Fhdhb gjWmz Sjbch Aèhc WhD HSiFm Aèhc Fhdhb gjWE Whz”

⁴⁸ EC fbD Shch BLhcm FBdh, “Abch S PiF FTh FBli, Sjb fbcia MhSc bhWjf, Scm ajSm VcLmz” ⁴⁹ ShBW FBdh, “Wh, Abhcm ajSm VcLm Whz Abi Abhc ZhYcm BÌS Fci, EBdm Sjbch Abhcm ZmBÌS

FcchDz ⁵⁰ Abi WiMm FjWj BÌs XhBShb Fci Fhb Fci Whz EBdm DFMW ALpW, MmBW Abhc BÌsc dhHi Fhb FcpW, ShBWC Abhc ZiKhcfz ⁵¹ Abi Sjbchcm gF FTh FBchb, FmC MjUi Abhc FTh bhWm, gm FjWj fbDC bcS WhDz”

⁵² Shch ShWcm FBdh, “EGW Abch ZjMdhb, Scm PiFC ajSm VcLmz BZthgib WZi Zh AcE WZi EFd S bhch HmLpW, Ac Sjb FBcm, FmC MjUi Abhc bhS gjWm, gm FjWj fbDE bcS WhDz ⁵³ Sjb FjWj ZhZh BZthgib ThFiE Ze Wi? ShBW WiMm Ac ZhFi Shbhb WZi EFdc bhch HmLpWz Sm Sjb WiMcm FiSh bWE FcL?” ⁵⁴ BLhD MjAX Uidh, “Abi MjUi WiMc ShciY WiMmC Fci, Sm Dc FjWj UhB WhBz Abhc HhBzi ZhY, MhWcm Sjbchc Aèh FBA UhZi FcE, ShBWC Abhcm BÌs UhW FcpWz ⁵⁵ Sjbch ShWcm KiWL Wh, EBdm Abi ShWcm KiWiz Abi MjUi FB Abi ShWcm KiWi Wh, Sm S Sjbchc dhGhW AbiE ZmBbhW Ebbz Abi ShWcm KiWi Ac ShW gjFjb-AgFhb bhWiA Kdiz ⁵⁶ Sjbchc ZhY BZthgib WZiD Abhc UiW UmGhc AfhD Gjfi FcLpW. ShBW BSh UmGLpW Ac GjfiE EBLpWz”

⁵⁷ BgjUi WmSh EFdm ShWcm FBdh, “Sjbhc ZDEf SEGWE XBÓhf ZLc EBLm Wh, Sm Sjbi BZthgib WZicm UmGdhD Fidh?” ⁵⁸ BLhD FBdh, “Abi Sjbchcm gF FTh FBchb, BZthgib WZic MWbc AH ThFiC Abi ALiz” ⁵⁹ BGhW gjWiA WmSh EFdm ShWcm bhchc dhHi XhÍc SjFhBA dBdhz EBdm gMcS BLhD ACEi UiA ZhDSjd-bjFhÐL ThFi ZhcBA HmdhHiz

9

gMcS BLhD MWbc AŪhcm ahdh Fcdh

1 gMcS BLh XTmUi AOiA MhEAc fbD DF AŪh ZmOhcm XhBdhz gm MWb ThFiC AŪh ALidz 2 Dcm UmGiA ShW LhghZi EFdm ShWcm MiFhBdh, “gjMjc, EC bhWjfHj Fhc HjWhD AŪh EBA MWbiLm? Shc WiMc HjWhc dhHi, Wh Shc bh-ZhYc?” 3 ShBW MjAX Uidh, “Shc WiMc dhHiE WhD, Ac Shc bh-ZhYc HjWhc dhHiE WhDz Shc bhMUi Aèhc didh-Gmdh MhBc EAc dhHiC Bdh EBLmz 4 gjWE, MmBW Abhcm ZmMiLpW, fbD ThFSm ThFSm ShW Fhb Fch Abchc Mcjcz chBS IWhBA Ac, gi fbD FmC Fhb Fchc CXhD WhBz 5 ZjmchD Wi, Abi MSUiW UIWiAS ALi, ESUiW AbiC UIWiAc Wjcz”

6 EGhW FBAC ShBW bhOiS LmY YhdhBA YoF ZhWhBdh, ZhUm EC YoF AŪh ZmOhc KGjS dhHhBA FBdh, 7 “MhE Zh, LidEAc XjcFiS HiA VBdhEz” LidEA bhWi XhPhWiz gm HiA KCG VBd Ac ahdh EBA ABdz 8 BGhW UmGiA Aci-Yci Ac MS bhWfm Shcm AHm aiF FchS UmGLidh Dch FBdh, “EHj FiSh gC ZmOh WhD Wi, MmHiD EWE ZBA aiF FcS?” 9 FmC FmC Fpd, “ED, gm S EC ZmOhCz” Ac FmC FmC Fpd, “UmGSm MjUiE Shc dhGhW, EBdm gm WhDz” SmC gm WiMm Fpd, “MiED, AbiC gC MWz”

10 EC Shch Dcm MiFhBdh, “FE KhBW, Sjbhc KCG ahdh EBd Fidh?” 11 gm Fpd, “BLh Whbc EC bhWfm YoF ZhWhBA Abhc KGjS dhHhBA FBdh, MhE Zh, LidEAc XjFci bhMm VBA AEHiz Abi HiA VBdhb Ac ahdh EBHmdhbz” 12 Shch FBdh, “EC bhWjfHj FjAB?” gm Fpd, “Abi MhWi Whz”

13 EC Mm ZmOh AŪh ALid, bhWfm Shcm VciA Ycifi EFdc HmLm dBA Hmdhz 14 FhcW BLhD MmUiW YoF dhHhBA Shc KCG ahdh FcLdh, B UiW

ALid Shchc MjçhZhc¹⁵ DcdhHi Ycifi EFdm gicZhc Shcm MiFhBdh, “Sjbhc KCG ahdh EBd Fidh?” gm Fpd, “gC MWm Abhc KGjS YoF dhHhBA Uidh, Ac Abi HiA VBAC KCGm UmGdhbz”

¹⁶ EC fbD FDMW YcifiD FBdh, “B bhWjfHj S Aèhc HmL ThFi ABLm Whz UmGchD Wi, gm MjçhZhcE bhWm Whz” EBdm FmC FmC FBdh, “HjWhHhc bhWfm BdhGhW FmchbSi Fhb FcZ Fidh?” ESh dBA Shchc bhMm UdhUdi dhHiHmdz ¹⁷ Shch gicZhc EC bhWfcm MiFhBdh, “PiF ALm, gm S Sjbhc KCG ahdh FcLm, DcdhHi Sjbi Shc ZmXhcm FiSh FEz” gm Fpd, “ShBW DFMW WZiz”

¹⁸ EBdm EC ZmOh MmW AHm AÙh ALid Ac EGW KCGm UmGmc, BgjUi WmSh EFdm Shc bh-ZhYcm Wh MiFhWi XcMØ BSh DFiW Fcdh Whz ¹⁹ Shch Shc bh-ZhYcm MiFhBdh, “UmGE KhBW, EHj Sjbchc gC AÙh XjA Wi, MmHjcm Sjbch MWbc AÙh FE? Sm gm EGW KCGm UmGmc Fidh?” ²⁰ Shc bh-ZhYo FBdh, “MiED, gm AbchcC XjA Ac gm AÙh EBA MWbiLidz ²¹ EBdm EGW Fidh KCGm UmGmc, BGhW Abch MhWi Whz Ac Fm Shc KCG ahdh FcLpW, Sh-E FBShb Xhci Whz gm S Ze EBHmLm, ShcmC MiFhCÀh, Shc ZmXhc gm FCFz”

²² Shc bh-ZhYo BgjUi WmSh EFdc Qcm Edh bhSidh, FhcW BgjUi WmSh EFdm AH ThFiC ABW FcLidh, FmC MjUi BLhcm Ad-bLi FBA FZjd Fcm, Sm Shcm fbhM ThFi Zhc Fci UmEA EBZz ²³ DcdhHiC Shc bh-ZhYo FBdh, “gm Ze EBHmLm, ShcmC MiFhCÀhz”

²⁴ WmSh EFdm ULLchZhc Shcm AWiA MiFhBdh, “Sjbi Aèhc Whbm ghLh bhS bhSEz Abch S MhWi B bhWjfOh HjWhHhc” ²⁵ gm MjAX Uid, “ShBW HjWhHhc Wh FiSh, BGhW Abi MhWi Whz Ghdi

EGhW MhWi, Abi AHm AÛh ALdhh, EGW KCGm UmGiAcz” ²⁶ WmSh EFdm FBdh, “FE KhBW, gm Sjbhcm FiSh FcLm? Sjbhc KCG Fidh ahdh Fcd?” ²⁷ EC ZmOhD MjAX Uid, “Abi S AHmC FBdhh, EBdm AXWhch gjWdh Whz Sm EGW FmWm Ac gjWSh KhBch? AXWhchE ShW Cçs EBSH KhBch Wi?”

²⁸ BGhW gjWiA Shch ZmOhcm GjZ Hhdh-Hhdi FciA FBdh, “gp, SJB HiA EHjc Cçs EBLs, EBdm Abch EBdhh bjLh WZic Cçsz ²⁹ Abch MhWi, AèhD WiMm bjLh WZic dHm ZhSKis FcLpW, EBdm B ZmOh FjAB ThFi ABLm, BSh S Abch MhWiC Whz ³⁰ SmC ZmOhD Fpd, “Fi ShBÿzi! AXWhch MhWpW Wh ShBW FjAB ThFi ABLpW, ETK ShBWC Abhc KCG ahdh Fcdhz ³¹ Abch MhWi, WhYcbhW EFdc FTh AèhD gjWpW Whz EBdm FmC MjUi Aèhc Afif ZWiA ShW bcMi MjHhBA Kdm, Sm AèhD Shc YciAU gjWpWz ³² Ac ABM XcMØ Bdh gjWh HmLm Wh MmW, MWb ThFi AÛh FjWj bhWfc KCG FmC ahdh FcLmz ³³ ShBW MjUi Aèhc HmL ThFi Wh ABSH, Sm Bdh FcSh Xhcdh Wh EWmz” ³⁴ WmSh EFdm Shcm FBdh, “Sc MWb EBLm WhYcbhWic bhMm, Ac SJB Abchem Shdib Uicm Wi?” EGhW FBA Shch Shcm fbhM ThFi DFici Fcdhz

³⁵ BLhD gjWdh, WmSh EFdm EC ZmOhcm DFici FcLpWz ShBW EC ZmOhcm SjFhBA Zhc FciA FBdh, “EZh, Sjbì FiSh ZiW-AUbc CXcm BbhW AWL Wi?”

³⁶ gm Fpd, “gjMjc, ShBW Fm? Abhem FCÀh, Abi MhSm ShW CXcm BbhW AWShb Xhciz” ³⁷ BLhD Shcm FBdh, “Sjbì ShWcm UmGL, Ac ShBWC Sjbhc dHm bhSichz” ³⁸ EC ZmOhD Fpd, “gjMjc, Abi BbhW Awdhbz” EGhW FBAC gm gMcS BLhcm LBMUh Fcdz

³⁹ BLhD FBdh, “gjWE, Abi ABLi B UlWiAS ZiKhc Fchc dhHi, Mmch AŪh ALpW Shch MhWj ahdh EBW, Ac ahdh EFd AŪh EBWz” ⁴⁰ EC fbD FDMW YcifiE BLhc FhŪhs ALdhz BGhW gjWiA Shch FBdh, “Sm AXWm FiSh FBSH KhBch, Abch AŪh Wi?” ⁴¹ BLhD FBdh, “Sjbch MjUi AŪh EBSHD, Sm Sjbch FjWj Ulfi EBdhD Wh EWmz EBdm SjbchC FBchD AŪh WhD, DcdhHiC Sjbchc bhMm Ulf ALmz”

10

gMcS BLh Ad-bLiC ULAc

¹ gMcS BLhD AcE FBdh, “Abi Sjbchcm Wióis ghLh FTh FBchb, Mm bhWjfbmehc HjAd-Icc ULAc-mUi Wh ghbhBA, EBŪ XTm ghbhD, gm S Kjc-QhFhBSz ² EBdm Mm MW ULAc-mUi ghbhD, gm-C bmehc chGhdz ³ HjAd-Icc KFiUhcm chGhdc ULAc GjdiA UmDz bmeHBØmE chGhdc QhF gjWpW Ac chGhdm Shchc Whb Vci QhFi QhFi Zhc Fci WmDz ⁴ Ic ThFi WiMc bmeHBØcm Zhc FciA ghcdm, chGhd Shchc AHm AHm MhD, Ac Shc bmeHBW MhD Gcm Gcm, FhcW Shc Hdhc AEAM Shch Ki-Wmz ⁵ Shch FjWjZhdh EKiwH FjWj chGhdc dHm MhBS WhD ZcJ Shc HmL ThFi ahHiZ, FhcW EKiwH FjWj chGhdc Hdhc AEAM Shch KiWm Whz” ⁶ BLhD Ycifi EFdcm giFhWic dhHi EC CUhgCW Uidh, EBdm ShBW FiSh ZjMhBch, Shch fbMiSh Xhdh Whz

⁷ DcdhHi ShBW gicZhc FBdh, “Abi Sjbchcm Wióis gF FTh FBchb, bmehc Xhdc dhHi AbiC ULAcz ⁸ Abhc AHm chGhdc ahZ VciA MmSh ABLdh, BHjBW S Kjc-QhFhBS ALdh, bmeHBØmE Shchc FTh gjWLpW Whz ⁹ AbiC ULAcz Abhc bhMUi Mm

ghbhBZ, gm Shc MhW ZhKhBZz gm aiScm AEA-MhEA FcZ Ac AOiA-KciA GhBZz ¹⁰ Kjcm S Ghdi Kjci, GjW-GhchXi Ac ZiWhf Fchc WiESmC ADz EBdm Abi ABLi MhSm Shch MiÛnHi Xhd, Ac EC MiÛnHi XjchXjc ajH Fcmz

¹¹ “AbiC ALd chGhdz ALd chGhdm Shc bmehc dhHi WiMc MhW ZidhB UmDz ¹²⁻¹³ Ghdi ZmSWc AfhD Mm MWm chGhdi Fcm, gm GhOi chGhd WhD Ac B bmehBWE Shc WiMc WhDz ZhI AEAS UmGdmC gm bmehBW YhdhBA WiMc MhW ZhKhDz FhcW gm Ghdi ZmSWc dhHi chGhdi Fcm, bmehBØc FTh KiØhE Fcm Whz ZhIm ABA bme-hBW VciA WmDHi, SmC Shch Xhd ahJHiA Liïi MhDz ¹⁴⁻¹⁵ Sm AbiC ahdh chGhdz Abhc HhBZi ZhYo Abhcm KiWpW, Ac AbiE Abhc ZhYcm KiWiz PiF ECdh, Abi Abhc bmehBØcmE KiWi, Ac Abhc bmehBØmE Abhcm KiWpWz Abi Abhc bmeh Xhdc dhHi WiMc MhW UidhBchbz ¹⁶ Abhc S AcE bme-hBW ALpW, MmSh B HjAd-IcE WhB, ShchcmE Abi AWSm EBZz Shch WióD Abhc QhF gjWZh, SmC Ghdi DFMW chGhd Ac DFOh Xhd EBZz

¹⁷ “ZhYo Abhcm bhDA FcpW, FhcW Abi Abhc MhW ZidhBbj MhSm gicZhc YicS WmBz ¹⁸ Abhc MhW FmC Abhc HmL ThFi FheiA WiS WhD, EBdm Abi WiMmC MhW ZidhBbjz bWE chGiE, MhW UmEAc GmbSh Mmdh Abhc ALm, ECdh YicS WmEAc GmbShE ALmz B UhDBÍ Abi Abhc HhBZi ZhYc HmL ThFi XhBLiz”

¹⁹ gMcS BLhc BSh bhS-FTh gjWiA BgjUi WmSh EFdc bhMm gicZhc UdhUdi dhHiHmdz ²⁰ Shchc bhMc ZCSm Fpd, “EHjcm ajSm VcLm, gm XhHd, Sjbch EHjc bhS gjWchD FmWm?” ²¹ Ac ZCSm Fpd, “ajSm Vch bhWfc bhS S Bdh WhDz ajSm FjWj AUhc KCG ahdh Fcm Wi?”

gMcS BLh Ad-bLic UhZi

²² ZhUm MmcjMhdmb FhZh Icc UGd XhEAc
 BUc fbD ABA AMidz EC fbD ALid fiSc UiWz
²³ gMcS BLh ZhDSjd-bjFhÐLc ZhUfh LjdhBbhWc
 ZhciÛhs AOh-COi Fcchz ²⁴ DcbhMm BgjUi WmSh
 EFd BLhc KhBcEZhd Udh EBA FBdh, “Ac FSUiW
 Sjbi Abchcm dOFhBA chGShD? Sjbi MjUi ghLhcc
 Ad-bLi EE, Sm Xciéhc Fci Abchcm FEz”

²⁵ SmC BLhD MjAX Uidh, “Abi S FBdhh, EBdm
 AXWhch DFiW Fcch Wh, Ac Abhc HhBZi ZhYc
 Whbm Abi Mm Fhb Fci, BShDE Abhc ZmXhcm
 fhÀi Umc, ²⁶ Sh-E AXWhch DFiW Fcch Wh, FhcW
 AXWhch Abhc Xhdc bmeh WhDz ²⁷ Abhc bme-
 hBØm Abhc QhF gjWpWz Abi S Shchcm KiWi
 Ac ShchE Abhc Gcm Gcm cpWz ²⁸ Abi Shchcm
 AGmci MiÛnHi UhW Fci, Shch FjWj fbD ZiWhf
 EBSH WhDz FmC Abhc HmL TWm Shchcm FheiA
 WiS WhDz ²⁹ Abhc Mm HhBZi ZhYo Shchcm Abhc
 ASE UiLpW, ShBW gFd ThFi bghWz ShW AS ThFi
 FmC FjØh FheiA WiS Xhcm Whz ³⁰ Abi Ac ZhZh,
 Abch DFz”

³¹ SmC BgjUi WmSh EFdm gicZhc XhÍc dBdh
 ShWcm bhchc dhHiz ³² BLhD Shchcm FBdh, “Hh-
 BZi ZhYc gjFjb bhYiF ZCS ahdh ahdh Fhb Abi
 AXWhBØcm UmGhBLiz BShc bhMm FjW Fhbc
 dhHi AXWhch Abchcm XhÍc bhchc KhBch?” ³³ Shch
 FBdh, “ahdh FjWj Fhbc dhHi Abch Scm XhÍc bh-
 ciAc Wh, Sjb S ficiFi Fccm, DcdhHiC XhÍc bhcbjz
 bhWjf EBA Sjb WiMcm Aèh gifhZm UhZi Fccmz”
³⁴ ShBW FBdh, “AXWhchc fciESE dmGh ALm
 Wh Wi, ‘Abi FBdhh, SjbchC Ddhgi?’ ³⁵ Sm Aèhc
 Fhdhb Mmchc HmLm WhMid EBLid, Dchcm S
 ShBW WiMmC Aèhc dhGhW FBA QhFiLpWz Ac

XhF FiShZc FTh S ZhU UmEA MhD Whz ³⁶ Sm
HhBZi ZhYo MhWcm WiMc dhHi ZhLiA XLŪ Fcdh
Ac UlWiAS XhPhBdh, EC Abi MmZdh FBdhh, Abi
BZWjèh, Sm AXWhch Fidh FBch, Sjb ficiFi Fccm?

³⁷ Abi MjUi Abhc HhBZi ZhYc Fhb Wh Fci, Sm
AXWhch Abhc CXcm BbhW AWZh Whz ³⁸ EBdm
Abi MjUi Abhc ZhYc gFd Fhb FciA ThFi, Sm
Abhc CXcm BbhW Wh AWdme BSh DFiW FcCÀhz
SmC AXWhch MhWZh, HhBZi ZhY Abhc bhMmC
ALpW, Ac AbiE ShW bhMm ALiz” ³⁹ EC fbD gicZhc
Shch BLhcm Vchc Kmìh Fcdh, EBdm ShBW BW
TWm HhBZ EBHmdhz

⁴⁰ ZhUm ShBW gicZhc McUhw HhJHc gXhcE
HiA cBdhz AHm EC MhHhS gMcS DgiAD bhWfcm
SCZhc HjLd UiShz ⁴¹ gWE ZCS bhWjf ShW HmLm
ABd Ac bhSh-bhSi Fcd, “DgiA WZiD S FjWj Fm-
chbSi WifhWh UmGhBLpW Wh, EBdm ShBW
gMcS BLhc ZmXhcm MSSh FBLdh, BSh XjchXjc
ghLhz” ⁴² EGhW ZjMiA gWc ZCS bhWfm gMcS
BLhc CXcm BbhW AWdhz

11

gMcS BLhD bjcUh dhLhccm MiŪh Fcdh

¹ dhLhc Whbm DFMW bhWjf Zmbhc ALdhz
ShW Zhei ZhDS-AWiA HhCS, bciEb Ac bhCTh
Whbc ShW UIB ZBWE EC HhCS cBShz ² FDUiW
ZhUm EC bciEbmC BLhc XhEE GjFZD Adh ASc
bhGhBA, WiMc bhThe Kjdui XhE YkLhB UiZhz EC
bciEbc ahB EBdh Zmbhce dhLhcz ³ DcdhHi ShW
ZBWhBŌm EGhW FBA gMcS BLhc HmLm GZc Xh-
PhBdh, “gjMjc, AXWhc bhDAc bhWjf GjZ Zmbhcz”
⁴ GZc XhBA BLhD FBdh, “B Zmbhc S Shc bCSc dhHi
EBLm Wh, ZcJ Aèhc bgibh MhBcc dhHiC EBLm,
MhSm Dc bhMUi Abi BZWjèhc bgibhE MhBc EDz”

⁵ gMcS BLhD ZiZi bhCTh, ShW ZBW Ac dhLhccm GjZ bhDA FcShz ⁶ dhLhcc Zmbhcc FTh gjWhc ZhUmE BLh Mm MhHhS ALdh, gWE AcE UlBUiW cBdhz

⁷ ZhUm ShW LhghZi EFdcM FBdh, “AE, Abch gicZhc DgjUiA MidhS MhBz” ⁸ LhghZi EFdm FBdh, “gjMjc, EC FDUiW AHm gWc bhWfm AXWhcm XhÍc bhCSh KhBdh, EGW AXWm gicZhc gWE MhBSh Wi?” ⁹ ShBW FBdh, “UiWc Zmdh S ZhcE IÖh ALm, FmC MjUi UiWc Zmdh Kdh-Yich Fcm, gm Cìh GhD Wh, FhcW gm EC UlWiAc Yc UmGmz ¹⁰ Ac FmC MjUi chBSc Zmdh Kdh-Yich Fcm, gm Cìh GhD, FhcW Shc bhMm FjWj Yc WhBz”

¹¹ EGhW FBA ghci ShW LhghZi EFdcM FBdh, “gjWE, Abchc Ulí dhLhc IjbhB HmLmHi, Abi Shcm gMhH FchS MhBACz” ¹² BGhW gjWiA LhghZi EFdm FBdh, “gjMjc, gm MjUi Ijbe ThFm, Sm S ahdh EBMiZz” ¹³ BLhD dhLhcc bCSc FTh FBLdh, EBdm Shch bWE Fedh, ShBW DbWm Ijbc FTh FBLpWz ¹⁴ SmC BLhD Xciéhc Fci FBdh, “dhLhc bhch HmLmz ¹⁵ EBdm Abi Sjbchc FTh bWE FciA Gjfi EBLi, Abi giWE ALdhh Wh, MhSm Sjbch DFiW FcShD Xhez EGW AE, Abch dhLhcc HmLm MhBz” ¹⁶ SmC ShW LhghZi TjbhLm dHc LhghZi EFdcM FBdh, “AE Wh, AbchE MhB, MhSm ShW dHm bcShb Xhciz” EC TjbhLcm MbM FBA QhFh EDz

¹⁷ gWE HiA ghcdm gMcS BLhD gjWdh, ShBW MhEAc KhBc UiW AHmC dhLhccm UhYW Fch EBHmLmz ¹⁸ MmcjMhdmb OhCW ThFi EC ZhDS-AWiA HhC EWjbhW UlB bhBd UlcB ALidz ¹⁹ dhLhcc bCSc ZhUm ShW ZBW ZiZi bhCTh Ac bciEbcm ZjM UmEAc dhHi BgjUi fbhMc ZCS bhWjf ABdhz ²⁰ DcbhMm gMcS BLhD SfcìY AWch

gjWiA ZiZi bhCTh ShW dHm UmGh FchS Hmdh, EBdm bciEb Ice ZB cBdhz ²¹ ZiZi bhCThD BLhcm FBdh, “gjMjc, AXWm MjUi EWE cBSh, Sm Abhc ahBHj bcd Wh EWmz ²² EBdm DcZhUmE Abi MhWi, AXWm Aèhc HmLm MmSh KhBZh, ShBW AXWhcm ESh UiZhz”

²³ BLhD FBdh, “gjWE, Sjbhc ahB gicZhc MiÛh EBA CPZz” ²⁴ SmC bhCThD FBdh, “MiED, Abi MhWi FiAbSc UiW MmZdh bjcUh EFd MiÛh EBZh, EC fbD gm-E MiÛh EBA CPZz” ²⁵ BLhD bhCThcm FBdh, “AbiC S FiAbS Ac MiÛnHiz Mm MWm Abhc CXcm BbhW AWm gm bcdmE MiÛh EBZz ²⁶ Ac Mm MWm ALd MiÛh EBA Abhc CXcm BbhW AWm, gm FjWjUiWE bcS WhDz Sjbi BGhW DFiW FcE Wi?” ²⁷ bhCThD FBdh, “MiED gjMjc, Abi BbhW AWLi, Aèhc EAUh Fch Mm MWm UlWiAS SfcIY AWhc FTh, AXWmC gC Ad-bLi BZWjèh, Aèhc GhL bhDac MWz”

²⁸ EGhW FBA bhCThD HiA ShW ZBW bciEbcm KjXSm QhFiA WiA FBdh, “gjWE, gjMjc EWE ALpW, ShBW Sjbhem QhFichz” ²⁹ SmC bciEb MdUi Fci BLhc FhÛhs Hmdhz ³⁰ BLh EC fbDE HhCc aiScm ghbhBLpW Wh, bhCThD ShW dHm MmWE UmGh FcLdh, ShBW gWEC CZhB cBLdhz ³¹ Ac Icc aiScm MmSh BgjUi EFdm bciEbcm ZjM UmEAS ALdh, bciEbm AGShC Zhcm MhEAS UmGiA Shch ShW Gcm Gcm Hmdhz Shch bWE Fcd, bciEb FDZcc HmLm FhÛh-FhOi FchS MhBchz ³² BLh Mm Mh-HhS ALdh, bciEbE gWE Hmdh Ac BLhcm UmGiA ShW XhEE XeiA FBdh, “gjMjc, AXWm MjUi EWE ThFSh, Sm Abhc ahBHj bcd Wh EWmz”

³³ bciEb Ac ShW dHc BgjUi EFdc FhÛW-AghMhci UmGiA gMcS BLhc Uidc cjgj Hcb EBHmd, ShBW

FhSc EBHmdhz ³⁴ ShBW Dchem MiFhBdh, “dhLhccm FjAB UhYW FcL?” Shch FBdh, “gMjc ACÀh, UmGi MhCÀhz” ³⁵ EC fbD BLhD FhÛi Uidhz ³⁶ ShW FhÛW UmGiA gWc Dch FBdh, “UmGchD Wi, ShBW dhLhccm FS bhDA FcSh!” ³⁷ EBdm FjWj FjWj MWm FBdh, “MmBW AÛhc KCG ahdh FcLpW, ShBW Bdh FjØh FcSh Xhcdh EWm Wh Wi, MhSm dhLhcHj Wh bcm?”

³⁸ BSh gjWiA gMcS BLhc Uide cjjg gicZhc Hcb EBHmd, ShBW dhLhcc FDZcc VhcE Hmdhz B FDZc ALid Hjghe dhGhW DF HhSE Ac FDZcc bjGE DF XhÍc UmEA ALidz ³⁹ ShBW bhWfcm FBdh, “XhÍcOh gchEz” dhLhcc ZBW bhCthD FBdh, “gMjc, EGW S dhf XKiA HÛ ZhcBHmLm, ShBW KhBc UiW AHm bhch HmLpWz” ⁴⁰ BLhD DWcm FBdh, “Abi S Sjbhem FBLi, Sjbi MjUi DFiW FcE, Sm Aèhc FjUcSi bgibh UmGZhDz” ⁴¹ SmC bhWfm FDZcc bjGc XhÍcOh gchBdhz

BLhD ALbhWc ZhD KhBA UIA Fcdh, “E HhBZI ZhZh, Sjbi Abhc FTh gjWL, DcdhHi Abi Sjbhc fjFciA AUhD Fciz ⁴² Abi MhWi, Sjbi ghbmfh Abhc FTh gjWEz EBdm Abhc KhBcEZhD MmSh bhWjf ALpW, Shch MhSm DFiW FcpW, Sjbi Abhcm XhPhBL, DcUhDC EGhW FBdhhz” ⁴³ EGhW FBA ShBW Mjcm QhF UiA FBdh, “dhLhc, ZhcBA AEz” ⁴⁴ SmC bjcUh dhLhc FDZc ThFi ZhcBA ABdhz ShW AS-Xhe FhYWUi XmKhBd ALid, Ac bjG ALid cjbhd UiA ZhÛhz BLhD bhWfcm FBdh, “Shc ZhÛ Gjde Ac Shcm MhBSm UmEz”

gMcS BLhcm MhWm bhchc feMWĪ

⁴⁵ ZiZi bciEbc HmLm MmSh BgjUi bhWjf ABLdh, gMcS BLhc EC FmchbSi Fhb UmGiA Dchc bhMc

ZCSm ShW CXcm BbhW AWdhz ⁴⁶ EBdm FmC FmC Ycifi EFdc HmLm HiA BLhc EC Fhbc FTh MhWhBdz ⁴⁷ BSh gjWiA Ze Bbhb EFdm Ac Ycifi Udc bhWfm Umfc YSjA FbiOicm dBA DGhWE ZBdh, ZBA FBdh, “Abch EGW FiSh FcShb? B ZmOhD S ZCS FmchbSi Fhb UmGhez ⁴⁸ Abch MjUi Shcm DbWm KdSm UmB, Sm gFd bhWfm Shc CXcm BbhW AWZ, Ac BSh gjWiA cjbhW fcFhcc bhWfm Abchc PiFhWh Ac Abchc MhSicmE ZiWhf FcZhz”

⁴⁹ EC bMdiLc bhMm EC ZLcc XcVhW Bbhb, FhDAYh Whbc DFMW ALdhz ShBW Dchcm FBdh, “Sjbch S FjØhc MhWE Whz ⁵⁰ ZjME Wh Wi, Aîh MhSi ZiWhf EAc KhBSm, gFdc ZUdh DFMWc bcW AcE ahdhz” ⁵¹ Bbhb FhDAYhD ALdm WiMc bW ThFi EC FTh FBLpW Wh, ShBW EC ZLcc XcVhW Bbhb EAD HhBZi Zjdi ShW bjG ThFi ZhcBLm Mm, BgjUi MhSicm ZhKhWic dhHi BLhc bcW EBZz ⁵² Ghdi BgjUi MhSic dhHi WhD, Aèhc MS ZŪhBW KhBcEZhd LiîiA ALpW, Shchcm Udh FciA DGhWE Fchc dhHiE ShBW MhW ZidhB UiZhz ⁵³ gC UiW ThFi Shch BLhcm bhchc XhDShch FchS dhHdhz ⁵⁴ DcdhHi BLhD Shchc bhMm Gjd-hbmdh KdhYich ZhU UidhBdh, Ac EC MhHh LheiA bcjajbic FhŪhs AYchBb Whbc DF HhCS HiA ShW LhghZi EFdc dBA cBdhz

⁵⁵ EC fbD BgjUi EFdc AMhUi BU IWhB ABLidz BUc AHm WiMcm XhF-LhY Fchc dhHi ZCS bhWjf HhC ThFi MmcjMhdmb OhCWE Hmdhz ⁵⁶ giWE HiA Shch gMcS BLhcm SjFhBdhz Shch ZhDSjd-bjFhÐLE CZhBA DFm-EBŪm MiFhBdh, “FiSh bWE FcpW, ShBW B BUE ABSH WhD Wi?” ⁵⁷ Ze Bbhb Ac Ycifi EFdm gjFjb UiLdh, FmC MjUi BLhc GjM XhD, Sm Shchcm MhWhWic dhHi, MhSm Shch BLhcm

VcSh XhcpWz

12

bhThc Kjdi XhE YkLh

¹ AMhUi BUc LDUiW AHm, gMcS BLh gC dhLhcc HhC ZhDS-AWiAS ABdh, Mm dhLhccm ShBW bch ThFi MiŪh FcLdhz ² BWE Shch gMcS BLhc dhHi GhWic bmMZhWi MjBS Fcdhz BLhc dHm GhEAS Mmch ZBLid, Dchc dHm dhLhccE ALdh Ac ZiZi bhCThD GhUibUhci Fcdhz ³ EC fbD dhLhcc ZBW bciEbm AVh fmc GjZ Uhbi GhOi ASc dBA ABdh, ABA EC ASc BLhc XhEE Rhdia WiMc bhThc Kjdi XhE YkLiA Uidhz ASc GjZDD AiH Ic aciHmdz

⁴ BgjUh BéhciAS Whbm BLhc DF LhghZi, MmBW ShWcm UlfbWc ASE VchB UiZh, DBW FBdh, ⁵ “Bf, B ASc YkOiW ZmKidm S SiWf UiWhc XhBA HciZ EFdcm ZidhB UmEA Hmd EWmz” ⁶ ALdm BgjUhD HciZ EFdc FTh KiØh FciA BGhW FBLm Whz gm ALid Kjcz OmFhc Tdi Shc HmLm ThFS, Ac Mbh OmFh ThFi gm Kjci FcS, DcdhHi Edh FBLmz ⁷ BLhD FBdh, “Sjbch B ZmOiHjc bWE UlG UiE Whz Abhc UhYW-FhYWc dhHi ShBW B YkOhBW TBLdhz ⁸ HciZ EFd S ghbmfhC Sjbchc bhMm ALpW, Ebdm Abhcm ghbmfh XhBShD WhDz”

⁹ gMcS BLh ZhDS-AWiAS ABLpW gjWiA, BgjUi MhSic ZCS bhWjf EWE ABdhz Shch Ghdi BLhc dhHi WhD, gC Mm dhLhccm BLhD bch ThFi MiŪh FcLdh, ShcmE UmGhS ABdhz ¹⁰ EC fbD Ze Bbhb EFdm WiES Fcdh dhLhccmE bhcidishz ¹¹ FhcW dhLhcc dhHi ZCS BgjUi bhWfm WmSh EFdc dH LheiA, BLhc CXcm BbhW AWLidhz

gMcS BLh MmcjMhdmBE ABdh

12 BUc WiESm Udm Udm MS bhWjf
 ABLpW, Shch ZhUc UiW gjWdh, gMcS BLhD
 MmcjMhdmbE SfcY AWchz ¹³ EC Shch GmMjcc
 GmLbh Qhd dBA ShWcm AHjABA AWHS Hmdh
 Ac biLid UiA FBdh,

“bhcghZh! bhZjUc Whbm MmBW SfcY AWch,
 ShW ShciY ECF,
 ShBWC BLchBdc ZhUfh!”

14 Aèhc Fhdhbc ADAS bhYiF gMcS BLhD DFOh
 HhVh UmGiA Shc CXcm LEAc EBdhz FiShZE dmGh
 ALm, ¹⁵ “E LiEW-FBWh MmcjMhdmb, QchBE Whz
 KhBA UmGE, HhVhc ZhBóh KeiA Sjbhc ZhUfh
 ABchz”

¹⁶ LhghZi EFdm XDdh BShc FjWj bhWi ZjMdh
 Whz ZhUm gMcS BLhc FjUcSi bgibh MhBc EBA
 ghcdm, XhF FiShZc FTh Shchc bWE EBD, EC
 ADASE ShW ZmXhemC dmGh ALid, Ac bhWfm
 ShW dhHiC ESSh FcLmz ¹⁷ FDZc ThFi dhLhccm
 QhFiA MiŪh Fci Sjdhc fbD MmSh bhWjf BLhc
 dHm ALdh, ShchE EC ZmXhem ghbmfh bhS-FTh
 bhSiShz ¹⁸ DcdhHi bhWfm ShW EC FmchbSi Fhbc
 GZc gjWiA ShWcm AHjABA AWHS HmLdhz ¹⁹ BSh
 UmGiA Ycifi EFdm DFm-EBŪm Fpd, “Abchc S FjWj
 dha Ec Whz UmGchD Wi, Aîh ŪWiAC Shc Gcm
 HmLmHiz”

WiMc bCSc AHhb GZc

²⁰ AMhUi BUE Mmch DZhUS FchS ABLdh, Shchc
 bhMm FDMW BCWhWi bhWjfe ALdhz ²¹ Shch
 Hhdid Midhc ZhDS-LDUh HhCc YidiYcm ABA
 biWS Fcdh, “LhZ, Abch gjMjc BLhem UmGShb
 KhBz” ²² YidiYo BGhW AŪtiALcm FBdhz ZhUm
 AŪtiAL Ac YidiYo HiA BLhem MhWhBdhz

²³ BLhD Shchcm FBdh, “Abi ZiW-AUbc bgibh MhBc EAc fbD ABËmz ²⁴ Abi Sjbchcm ghLhC FBchb, VhWc ZiL bhOiS XeiA MjUi Wh bcm, Sm DFOhC ThFm, Ac bhOiS bcdm ZCS Yfd Ydmz ²⁵ Edh Mm MWm WiMc MhWcm Zmfi bhDA Fcm, gm Shc ALd MiÛnHi GjABdhD, EBdm Mm MWm B UIWiAS WiMc MhWcm SjË bWE Fcm, gm Shc ALd MiÛnHi, bhWi AGmchSc dhHi MhW ZhKhDz ²⁶ FmC MjUi Abhc GmMbS FcS KhD, Sm Abhc XTm KdCFz SmC Abi MmGhWE cBbj Abhc GmMbSFhcie EWE cBZz Mm MWm Abhc GmMbS Fcm, Abhc HhBZi ZhYo Shcm BÏs UiZhz

²⁷ “Abhc bW EGW XmcmfhW EBHmLmz Sm Abi EGhW FBShb Wi, ZhZh, Mm fbD ABA AMiLm, EC fbDEc AS ThFi Abhcm ZhKhE? EBdm EShc dhHiC S Abi EC fbD XcMØ ABLiz ²⁸ ZhZh, Sjbi Sjbhc bgibh MhBc FcEz” EC fbD ALbhW ThFi HhBZi AEAM ABd, “Abi Abhc bgibh MhBc FcLi Ac gicZhc MhBc Fcbjz” ²⁹ B AEAM gjWiA giWE MS bhWjf ALdh, Shch FBdh, “BSh S bmIc QhFz” FmC FmC Fpd, “FjWj Yiciñhd ShW dHm ZhSKiS FcLpWz” ³⁰ BGhW gjWiA BLhD FBdh, “B AEAM S Abhc dhHi ABLm Wh, AXWhchc dhHiC ABLmz ³¹ B MHSc bhWfc ZiKhcc fbD ABËm, UlWiAc bjWiZ BZdiLc AS ThFi EGW GmbSh FheiA WmEA EBZz ³² Abhcm MmZdh MbiW ThFi CXcm SjdH EBZ, EC fbD Abi gFdcM Abhc HmLm OhWiA Sjdbjz” ³³ ShW FidhGhW bCS EBZ, EGhW ZjMhWic dhHi ShBW BSh FBdhz

³⁴ EC fbD bhWfm BLhcm FBdh, “Abch XhF FiShZ ThFi gjWLi Ad-bLi KicFhd cBZhz Sm AXWm Fidh FBch, ZiW-AUbcM CKhS SjdH EBZ? ShBdm B ZiW-AUb Fm?” ³⁵ ShBW MjAX Uidh, “Ac FiLj fbD Wjc AXWhchc dHm ALm, Wjc ThFsm ThFsmC AOh

VcCÀh, Mmdh AŪhBcm ABA AXWhBØcm Wh Zm-
cmz Mm MW AŪhBc XTm AOm, gm MhWm Wh
gm FjAB Mhcz ³⁶ Wjc AXWhche dHm ThFSm ThF-
SmC Wjcc CXcm BbhW AWCÀh, MhSm AXWhchE
EC Wjcc bhWjf EBSh XhcpWz” DcZhUm BLh BW
TWm gciA HiA, Dche KCG ThFi WiMcm djFhB-
didhz

bhWfc Uid XhfhW

³⁷ gMcS BLhD bhWfc LhbWm ES Zmfi Fm-
chbSi WifhWh UmGhWic ZhUmE Shch ShW CXcm
BbhW AWd Whz ³⁸ BSh gÀdsh IOiLid MhSm AHc
MbhWhc WZi BfhDAc FTh Xjch ED, ShBW ZhSh-
BLdh,

bhZjU H, Abche SZdiHc CXcm Fm DFiW FcLm?
Sjbhc FjUcSi AS Fhc HmLmC Zh MhBc EBLm?

³⁹ DcdhHiC S BSh bhWfm BbhW AWLm Wh, FhcW
BfhDA WZiD DEGhW FBLdh,

⁴⁰ AèhD Shche KCG AŪh ZhWhBdiLpW,
Shche Uid XhfhW ZhWhBdiLpW,
MhSm KCGUi Wh UmGm, Ac UidUi Wh ZjMmz
AcWhD FiMhWj Shch SCZh FcidhBW,
Aèhc ZhD YiciMhBW,
Ac Abi Shchcm fiYh FcidhBz

⁴¹ BfhDA WZiD BLhc bgibh UmGLdh HSiFm, ShW
ZmXhcm EC FTh FBLdhz ⁴² SmZC BgjUi WmSh
EFdc bhM ThFi ZCSm ShW CXcm BbhW AWdh,
EBdm Ycifi EFdm Shchcm fbhM ThFi Zhc Fci Uid-
hBZ, EGhW QchBA Shch ðiFhc Fcdh Whz ⁴³ Shch

Aèhc ShciY ThFi bhWfc ShciY XhBSm Zmfi XLÛ
FcShz

gMcS BLhc SchWmAdh

⁴⁴ ZhUm BLhD Mjcm Mjcm FBdh, “Mm MWm
Abhc CXcm BbhW AWm, gm Ghdi Abhc CXcm
WhD, MmBW Abhcm XhPhBLpW ShW CXcmE
BbhW AWmz ⁴⁵ Mm MWm Abhcm UmGm, gm
ALdm ShWcmC UmGm, MmBW Abhcm XhPh-
BLpWz ⁴⁶ Abi B UIWiAS Wjc gifhZm ABLi, MhSm
Abhc CXcm Mm BbhW AWm, gm Ac AÛhciS Wh
cDz ⁴⁷ FmC MjUi Abhc FTh gjWiA, EC bhYiF Abd
Wh Fcm, Sm Abi WiMm Shc ZiKhc Fci Wh, FhcW
Abi bhWfcm Ulfi fhBZi FchS ABLi Wh, ZcJ bhWfcm
SchWiS ABLiz ⁴⁸ Mm MWm Abhcm bhWm Wh Ac
Abhc FTh gjWm Wh, Shc ZiKhcc dhHi S DFMW
ALpWz Abi Shcm Mm FTh FBLi, EC FThDC FiAbSc
UiW Shcm Ulfi fhBZi FcZz ⁴⁹ Abi S WiMm ThFi
FjØh FBLi Wh, Ghdi Abhc Mm HhBZi ZhYo Abhcm
ZmMiLpW, ShBW WiMmC gjFjb UiLpW, Abi FiSh
FiSh FBShbz ⁵⁰ Abi MhWi, ShW gjFjb bhWhC Ebd
AGmci MiÛnHiz DcdhHi Abi MmSh FB, BSh Abhc
HhBZi ZhYc gjFjbmC FBZ”

**CçS EFdcM gMcS BLhc AGmci
Shdib**

13

(13:1-17:26)

LhghZi EFdc XhE VEABdh

¹ AMhUi BUc Tjeh AHc IOWhz BLhD ZjMididh,
ShBW B UIWiA LheiA ShW HhBZi ZhYc HmLm
MhBZhc fbD ABËmz UIWiAS Mmch ShW AXW bh-
Wjf ALdh, Shchcm ShBW GjZ bhDA FcSh Ac gmmf

XcMØ Edh bhDA FciAC HmLpWz ² chBSFjc GhWiS
 ZBZhc AHc FTh, gMcS BLhcm UlfbWc ASE VchB
 UiZhc dhHi, BZdiLm ABA LhBbW BéhciAsc XJA
 BgjUhc bWE GhBf MhHhB Uidz ³ BLhD MhWSh,
 ShW HhBZi ZhY AèhD ShW ASE gFdSh fXi UiLpW,
 ShBW Aèhc HmL ThFi ABLpW Ac ShW HmLmC
 YiciA MhBchz ⁴ DcdhHi ShBW GhEA ThFi CPdh Ac
 YiÛc XhBÕhzi GjdiA DGhW HhbLh Fbce ZhÛidhz
⁵ ZhUm ShBW Hhbdhc bhMm XhWi dBA LhghZi
 EFdc XhE VEAB Uidh, Ac Fbcc HhbLhUi XhE YkLiA
 UmEAS dhHdhz

⁶ EC dhGhW ShBW MmZdh LhBbW-XiScC
 HmLm ABdh, XiScm FBdh, “gjMjc, BSh FiSh FcpW,
 AXWm Abhc XhE VEABA UiSh Wi?” ⁷ ShBW FBdh,
 “Abi MmSh FciAc, EGW Sjbi BShc bhWi ZjMShD
 WhD, ZhUm ZjMZhDz” ⁸ EC XiScm ShWcm FBdh,
 “Mi Wh, AXWm FjWjbØmC Abhc XhE VEAB UiZh
 Whz” BLhD FBdh, “Abi MjUi Sjbhc XhE VBA Wh
 UmB, Sm Sjbhc dHm Abhc FjWj GhSic WhBz”
⁹ SmC LhBbW-XiScm FBdh, “gjMjc, Sm Ghdi
 XhE WhD, Abhc bhTh Ac ASE VEABA UmCÀh”z
¹⁰ ShBW FBdh, “Mm bhWfm HjLd FcLm, Shc XhE
 Lheh Ac FjØh VEAc Mcjc WhD, Shc S gFdSh Xciéhc
 ALmz SjbchE WióD Xciéhc AL, EBdm gFd WhDz”
¹¹ ALdm UlfbWc ASE Fm ShWcm VchB UiZ, BGhW
 ShBW MhWShz DcUhD ShBW FBdh, “Sjbch gFd
 Xciéhc WhDz”

¹² LhghZi EFdc XhE VEABA ghcdm BLhD ShW
 XhBÕhzi YiÛiA gicZhc ZBdh Ac Shchcm FBdh, “Abi
 FiSh Fcdhb, Sjbch BSh ZjML Wi? ¹³ Sjbch Ab-
 hcm CîhU Ac bhdiF FBA QhFE, BGhW PiFC, AbiC
 Sjbchc CîhU Ac bhdiFz ¹⁴ Ac Abi Sjbchc CîhU Ac
 bhdiF EBAE MmZdh Sjbchc XhE VEABA Uidhb,

Sm SjbchE Edh DFm-EBŪc XhE VEAB UmEA Mcjcz
¹⁵ Abi Bdh FciA UmGhBdhhb, MhSm Abi Mmdh
 Fcdhb SjbchE Edh FcEz ¹⁶ Abi Sjbchcm ghLhC
 FBchb, Hjdhb Shc bjWiZ ThFi Ze WhDz Ac Mhcm
 XhPhWi EBLm, gm Shc XhPhEch ThFi Ze WhDz
¹⁷ BSh MhWiA MjUi Abd FcE, Sm Sjbch VBŪz

¹⁸ “Abi Sjbch gFdc ZmXhcm FBchb Whz Abi
 Mmchcm XLŪ FcLi Shchcm S KiWiz gjWE, Aèhc
 Fhdhbc ADAS S YdiSm EBZ, dmGh ALm, ‘Abhc
 dHm ZBA MmHjD GhEA-UhEA Fcm, gHjD Abhc
 CXcm XhE SjdLmz’ ¹⁹ BSh IOhc AHmC Abi Sjbchcm
 MhWhB Uidhb, SmC IOhc ZhUm Sjbch ZjMZhd,
 AbiC gmBWz ²⁰ Abi Sjbchcm ghLhC FBchb, Abi
 Mhcm XhPhB, Shcm Mm MWm FZjd Fcm, gm
 ALdm AbhcmC FZjd Fcmz Ac Mm MWm Abhcm
 FZjd Fcm, gm ShWcmC FZjd Fcm, MmBW Abhcm
 XhPhBLpWz”

ZmBbhW BgjUh

²¹ EGhW FBA ghcdm gMcS BLhc Uid XmcmfhW
 EBHmdz ShBW GjdiA FBdh, “Abi gF FTh FBchb,
 Sjbchc bhMc DFMWmC Abhcm UlfbWc ASE VchB
 UiZz” ²² ShBW Fhc FTh FBch, LhghZi EFdm BGhW
 Wh ZjMhd DFm-EBŪc ZhD KhB cBdhz ²³ Dche
 bhMc Mm LhghZicm BLhd bhDA FcSh, DBW BLhc
 FjdE DdhBW UiA ZEAS ALdhz ²⁴ LhBbW-XiScm
 DWcm Bfhch UiA FBdh, Sjbi MiFhE, ShBW Fhc
 FTh FBchz ²⁵ SmC EC LhghZiD BLhc ZhD NkFiA
 FBdh, “gjMjc, Fm EC MW?” ²⁶ BLhd MjAX Uidh,
 “EC cjOic OjFch ZCdE aiMhBA Mhcm Uibj, gm-C
 EC MWz” Ac EC cjOi ShBW LhBbW BéhciASc XjA
 BgjUhcm Uidhz ²⁷ cjOic OjFch dEAc dHm dHmC

BZdiL BgjUhc aiScm ghbhBdz BLhD Shcm FBdh,
“MmSh FcShD KhE, MdUi FcidhEz”

²⁸ BLhc dHm Mhch GhEAS ZBLdh, Shch FmC
ZjMdh Wh, ShBW BgjUhc FmWm BGhW
FBLpWz ²⁹ FmC FmC bWE Fcd, BUc ZhMhc Fchc
dhHi BLhD BgjUhc EGhW FBLpW Zh HciZ
EFdcm FjØh UmEAc FTh FBLpW, FhcW OmFhc Tdi
S BgjUhc HmLmC ThFSz ³⁰ cjOic OjFch dEAc dHm
dHm BgjUh ZhcBA HmdHiz B fbD chBS ALidz

WDA gjFjb

³¹ BgjUh Zhcm HiA ghcdm BLhD FBdh, “ZiW-
AUbc bgibh MhBc Fchc fbD ABĔm, ShW bhMUi
Aèhc bgibh MhBc EBZz ³² Ac Aèhc bgibh MmZdh
ShW bhMUi MhBc EBZ, EC fbD AèhDE WiMc
bhMm ZiW-AUbc bgibh MhBc FcZh, BSh ShBW
GjZ MdUiC FcZhz ³³ E AEdhU EFd, Abi Ac Zmfi
UiW Sjbchc HmLm cBShb WhDz Sm BgjUi WmSh
EFdcm AHm Mmdh FBLdhh, Sjbch Abhc Shèhf
FcZhd, EBdm Abi MmGhWE MhBbj Sjbch giWE
MhBShD XhcShD WhD, EGW EC FTh SjbchemE
FBchbz ³⁴ Abi Sjbchem DGhW WDA gjFjb Uichb,
Sjbch DFm-EBŪcm bhDA FciEz Abi Mmdh Sjbchem
bhDA FcLi, SjbchE Edh DFm-EBŪcm bhDA FciEz
³⁵ Sjbch MjUi DFm-EBŪcm bhDA FcE, Sm gFdm
ZjMZ Sjbch Abhc Cçsz”

LhghZi XiScc EðiFhcc FTh

³⁶ LhBbW-XiScm BLhcm FBdh, “gjMjc, AXWm
FjAB MhBch?” ShBW FBdh, “Abi MmWE Mh-
Bchb, Sjbch EGW Abhc dHm giWE ABShD XhcShD
WhD, EBdm ZhUm ABZhDz” ³⁷ XiScm FBdh, “EGW

FmWm MhBShb XhcShb WhD? AXWhc dhHi Abi Abhc MhWE ZidhB Uibjz”

³⁸ EC fbD BLhD FBdh, “Abhc dhHi ghLhC Sjbhc MhW UiZhD Wi? Sm ghLh FTh Abi Sjbhcm FBchb, bjcHhD ZhJ UiZhc AHmC, Sjbi SiWZhc FBZhD, Sjbi Abhcm KiWE Whz”

14

gMcS BLh Ad-bLiC XT

¹ gMcS BLhD FBdh, “Sjbch Ac XmcmfhW EBE Whz Aèhc CXcm S Sjbchc DFiW ALm, Sm Abhc CXcmE DFiW chGEz ² Abhc ZhYc ZheiS cEAc ZCS MhHh ALm, Wh ThFdm Abi FBdhb EWmz Abi S Sjbchc dhHi MhHh PiF FchS MhBchbz ³ MhHh PiF FciA gicZhc ABbj, ABA Sjbchcm Abhc HmLm Wibjz SmC Abi MmWE cBbj, SjbchE gWE cBZhDz ⁴ Ac Abi FjAB MhBchb, B XT S Sjbchc KiWh ALmz”

⁵ EC fbD LhghZi TjbhLm BLhcm FBdh, “gJMjc, AXWm FjAB MhBch, EGhWC Abch MhWi Wh, Sm XT Fidh KiWbj?” ⁶ BLhD FBdh, “AbiC XT, AbiC gF Ac AbiC MiÛnHiz Abhc CLièh Lleh FjWj bhWjfc HhBZi ZhYc HmLm MhBS Xhcm Whz ⁷ Sjbch Abhcm KiWdm Abhc HhBZi ZhYcmE KiWdhD EWmz Sm EGW Sjbch ShWm KiWL Ac UmGL-Ez”

⁸ YidiYo FBdh, “gJMjc, EC HhBZi ZhY Abchcm UmGhCÀh, SmC Abch fhØi Ebbjz” ⁹ BLhD FBdh, “YidiY, ES UiW ThFi Abi Sjbchc dHm dHm ALi, DcZhUmE Sjbi Abhcm KiWdhD Wh Wi? Mm MWm Abhcm UmGLm, gm Abhc HhBZi ZhYcmE UmGLmz Sm Sjbi FidhW FBdhD, HhBZi ZhYcm UmGhCÀh? ¹⁰ Sjbi DFiW FcE Wh Wi, Abi HhBZi ZhYc bhMm ALi, Ac HhBZi ZhYE Abhc bhMm ALpW? Abi Sjbchcm MmSh FB, BSh Abhc WiMc

bjGc Zjdi WhD, Mm HhBZi ZhY Abhc aiScm ALpW, ShBWC ShW WiMc Fhb KhdhBchz ¹¹ Abhc FTh DFiW FcE, Abi Abhc ZhYc bhMm ALi, Ac ShBW Abhc bhMm ALpWz AcWhD EØs Abhc ESh FmchbSi Fhb UmGiA Abhcm DFiW FcEz

¹² “Abi Sjbchcm ghLhC FBchb, FmC MjUi Abhc CXcm BbhW AWm, Sm Abi MmSh Fhb Fci, gm-E ESh FcZz Ac Abi Abhc ZhYc HmLm MhBACHi Fci gm AcE Ze Ze Fhb FcZz ¹³ Sjbch Abhc Whbm MmSh KhBZhD, Abi BSh Xjch Fcbj MhSm ZhYc bgibh XjSc bhMUi MhBc EDz ¹⁴ Abhc Whb dBA Abhc HmLm FjØh KhBdm, Abi Uibjz

XhF cjpgc ZmXhcm EAUh

¹⁵ “Sjbch MjUi Abhcm bhDA FcE, Sm Abhc gFd gjFjb-AgFhb Abd FciEz ¹⁶ Abi HhBZi ZhYc HmLm KhBbj, Ac ShBW Sjbchc dhHi AcF fhBÌHic XhPh-BZh, DBW KicFhd cBZhz ¹⁷ EC fhBÌHic EBdh gF cjpgz B UlWiAc bhWfm EC gF cjpgcm FZjd Fcm Wh, FhcW Shch Dcm UmGmE Wh, KiWmE Whz EBdm Sjbch DWm KiWE, DBW S Sjbchc dHm dHm cpW Ac LhbWmUi Sjbchc Uide bhMm ZfS FcZhz

¹⁸ “Abi Sjbchcm DSib ghdSm YhdhBA MhBShb WhD, Abi gicZhc Sjbchc HmLm ABbjz ¹⁹ Tjeh ZhUm UlWiAc bhWfm Abhcm Ac UmGS WhD, EBdm Sjbch UmGZhdz Abi MiÙh ALi HSiFm SjbchE MiÙh cBZhdz ²⁰ Abi MiÙh EBA CPiA ghcdm Sjbch ZjMZhD, Abi Abhc HhBZi ZhYc bhMm ALi Ac Sjbch Abhc bhMm AL, Abi Sjbchc bhMm ALiz ²¹ Mm MWm Abhc gjFjb-AgFhb KiWm Ac Abd Fcm, gm-C Abhcm bhDA Fcmz Ac Mm MWm Abhcm bhDA Fcm, Abhc HhBZi ZhY AèhDE Shcm

bhDA FcZhz AbiE Shcm bhDA Fcbj, Ac Abhc WiMcm Shc HmLm MhBc Fcbjz”

²² LhghZi EFdc bhMm BgjUh BéhciAS Lheh AcF LhghZic Whb ALid BgjUh, DBW FBdh, “gjMjc, UIWiAc gFd bhWfc HmLm MhBc Wh FciA, Ghdi Abchc HmLmC AXWhcm FmWm MhBc FcZh?”
²³ BLhD MjAX Uidh, “FmC MjUi Abhcm bhDA Fcm, Sm gm Abhc FTh bhWZz Abhc HhBZi ZhYo Shcm bhDA FcZh, Abch Shc HmLm ABbj, ABA Shc dHm ZfS Fcbjz ²⁴ EBdm Mm MWm Abhcm bhDA Fcm Wh, gm FjWjbØmC Abhc FThD Kdm Whz Abi Sjbchcm MmSh FBdhh, BSh Abhc bjGc FTh WhD, MmBW Abhcm ZmMiLpW gC ZhYc FThz

²⁵ “Abi Sjbchc dHm ThFsm ThFSmC BSh FBdhhz
²⁶ EC fhBĪHic XhF cjj, MhWcm Abhc ZhYo Abhc Whbm XhPhBZh, ShBWC gFd ZmXhcm Sjbchcm Shdib UiZh, Ac Abi Sjbchcm MmSh FBLi ESh BAU FchB UiZh

²⁷ “Abi Sjbchc dhHi fhØi chGiA MhBAC, Abhc fhØiC Abi Sjbchcm UiA MhBACHiz B UIWiAD MmbWm fhØi UmD, Abi Bdh UmB Whz Sjbchc Uide MhWj FjWj XmcmfhWi Zh Qc-GY Wh ADz
²⁸ Abi S AHmC Sjbchcm FBLi, Abi MhBACHi, Ac gicZhc Sjbchc HmLm ABbjz Sjbch MjUi Abhcm bhDA FcShD, Sm Abi Abhc ZhYc HmLm MhBAC Fci Gjfi EBdhD EWm, FhcW B ZhY S Abhc ThFiE bghWz ²⁹ BSh IOhc AHmC Sjbchcm MhWhB Uidhh, MhSm IOiA ghcdm Sjbch DFiW FcShD Xhcz
³⁰ Abi Sjbchc dHm Ac Zmfi fbD bhSSHb WhD, FhcW UIWiAc bjWiZ BZdiL ABECz Abhc CXcm Shc FjWj GmbSh WhBz ³¹ EBdm Abi Abhc ZhYc gjFjb bhWiA BSh gFdSh Fci, MhSm UIWiAc bhWfm

ZjMpW, Abi Abhc ZhYcm bhDA Fciz Sm AE, Abch
EGW B MhHh ThFi MhBHiz”

15

gMcS BLhC ALd AJHjc HhL

¹ gMcS BLhD FBdh, “AbiC ALd AJHjc HhL Ac
Abhc ZhZh Hicîz ² Abhc MmSh QhdhBØE Yd
Vcm Wh, ShBW BShcm FhOiA YhdhB UmBWz Ac
MmSh QhdhBØE Yd Vcm, ShBW BShcm LhOiA
LhY-LjSch Fci chGpW, MhSm AcE Zmfi Yd Vcmz
³ Sm Abi Sjbchem Mm Fhdhb Shdib UiLi, Dcd-
hHi S Sjbch AH ThFiC LhOh EBA LhY-LjSch EBLz
⁴ Sjbch Abhc bhMm cE, AbiE Sjbche Uide cBbjz
AJHjc HhLc dHm Qhd MjUi dhHhBd Wh ThFm,
Sm Qhdm Mmdh WiMm WiMm Yd VchBS Xhcm
Wh, ECdh SjbchE Abhc bhMm Wh cBdm WiMm
WiMm YdAdh EBSHD Xhc Whz ⁵ AbiC AJHjc HhL,
Ac Sjbch EBdhD Qhd-Xhdhz Mm MW Abhc dHm
dhHhBd ThFm, AbiE Shc dHm dhHhBd cB, SmC
Shc MiŪnHis ZCS Yd Vcmz Ac, Abhcm Lleh S Sjbch
FjØhc FcShD Xhc Whz

⁶ “Abhc dHm FmC dhHhBd Wh cBdm, Shcm
FhOh Qhdc dhGhW YhdhB UmEA ED Ac cBUm
gjFhB MhDz ZhUm gjFWh QhdhBW SjZhBA
AHjBWE UmBW, SmC BSh Mdi-Xjei MhDz ⁷ Sjbch
MjUi Abhc dHm dhHhBd ThFE Ac Abhc Fhdhb
GhWhpW Sjbche Uide ThFm, Sm Sjbche MmSh
BĒh EShC KhBE, BSh Sjbchem UmEA EBZz ⁸ Sjbche
MiŪnHis MjUi ZCS Yd Vcm, Ac EdhGhW Sjbch
WiMcm Abhc Cçs gifhZm XcbhW FcidhE, Sm Abhc
HhBzi ZhYc ShciY EBZz ⁹ ZhYo Abhcm Mmdh
bhDA FcLpW, AbiE ECdh Sjbchem bhDA FcLiz

Sjbch Abhc bhDac bhMm cEz ¹⁰ Abi Abhc ZhYc gFd
 gjFjb-AgFhb bhWiA Mmdh ShW bhDac bhMm
 cBLi, SjbchE ECdh Abhc gjFjb-AgFhb bhWdm
 Abhc bhDac bhMm cBZhDz

¹¹ “Abi Sjbchem BSh FBdhb, MhSm Abhc Gjfi
 Sjbche Uide ThFm Ac Sjbche Gjfi Xjch EDz ¹² Abhc
 gjFjb EBd, Abi Mmdh Sjbchem bhDA FcLi, SjbchE
 ECdh DFm-EBŪcm bhDA FcEz ¹³ FmC MjUi WiMc
 Ulîc dhHi MhW ZidhB UmD, Sm Shc ThFi Ac Zmfi
 bhDA Fhc ALm? ¹⁴ Abhc UmEA gjFjb MjUi Sjbch
 Abd FcE, Sm Sjbch Abhc Ulîz ¹⁵ Abi Sjbchem Ac
 Hjdhb FBchb Wh, FhcW bjWiZm FiSh FcpW Hjd-
 hbm S BSh MhWm Wh, ZcJ Abi Sjbchem Ulî FBLi,
 FhcW HhBZi ZhYc HmL ThFi Abi MSSh gjWLi,
 gFdShc Sjbchem MhWhBLiz

¹⁶ “Abhem S Sjbch XLÛ FcL Wh, ZcJ AbiC
 Sjbchem XLÛ FcLi Ac FhbE dhHhBLi, MhSm
 Sjbche MiŪnHi Yd Adh ED Ac EC Yd OiFiA cDz SmC
 Abhc Whbm HhBZi ZhYc HmLm MmSh KhBZhD,
 ShBW Sjbchem UiZhz ¹⁷ Abi Sjbchem EC gjFjb
 UiAc, Sjbch DFm-EBŪcm bhDA FcEz

UlWiA bjiW EFdc UfbW

¹⁸ “UlWiAc bhWfm Sjbchem IiŪhBW, EBdm bWE
 chGiE, Dc AHm Shch AbhemC IiŪhBLmz ¹⁹ Sjbch
 MjUi EC UlWiAc EBShD, Sm Shch Sjbchem WiMc
 gifhZm ahdh XhBd EWmz Sjbch S B UlWiAc WhD,
 Abi Sjbchem UlWiAc bhM ThFi XLÛ FcLi HSiFm
 Shch Sjbchem IiŪhDz ²⁰ Abhc FThGhW bWE chGiE,
 Hjdhb Shc bjWiZ ThFi Ze WhDz DcdhHi bhWfm
 MjUi Abhem Mjdb Fcm, Sm SjbchemE Edh FcZz
 Shch Abhc FTh bhWdm Sjbche FThE bhWd EWmz

21 Abhc FhcWmC Shch Sjbchc dHm Edh FcZ, FhcW Abhcm MmBW ZmMiLpW, DWcm Shch KiWm Whz

22 “Abi MjUi Wh ABShb Ac Shchc HmLm WLiES Wh FcShb, Sm Shch HjWhHhc EBd Wh EWm, EBdm EGW S Shchc FjWj EMjAS WhBz 23 Mm MWm Abhcm IiŪhD, gm Abhc HhBZi ZhYcmE IiŪhDz 24 gjWE, MmSh FmchbSi FmC FjWjUiW UmGhBLm Wh, ESh FmchbSi MjUi Abi Wh UmGhBShb, Sm Shch HjWhHhc EBd Wh EWmz EBdm Shch S Abhcm Ac Abhc HhBZi ZhYcm UmGLm, UmGiAE IiŪhBLmz 25 BSh EBd, MhSm Shchc FiShZc EC FTh Ydm, FiShZE ALm, Shch ZiWh FhcWm Abhcm IiŪhBLmz

26 “Abi Abhc HhBZi ZhYc HmL ThFi Mm fhBÌHic cjjcm Sjbchc HmLm XhPhBbj, ShBW ABA Abhc ZmXhcm fhÀi UiZhz ShBW EBdh gF cjj, ShBW HhBZi ZhYc HmL ThFi ABZhz 27 Ac SjbchE Abhc ZmXhcm fhÀi UiZhd, Sjbch S XDDh ThFiC Abhc dHm dHm ALz”

16

1 gMcS BLhD AcE FBdh, “Abi BSh MhWhB Uidhb, MhSm Sjbch Gcdhbi Wh MhEz 2 bhWfm Sjbchem fbhM ThFi Zhc Fci UiZhz Edh fbD ABZ, Mhch Sjbchem GjW FcZ, Shch bWE FcZ BSh Aèhc DZhUS Fcmcz 3 Shch BSh FcZ, FhcW Shch HhBZi ZhYcmE KiWLM Wh, AbhcmE KiWLM Whz 4 Abi BSh AHmC FBA chGdhb, MhSm fbD ABdm bWE ED, Abi Sjbchem ESh FBLdhubz Abi XDDh ThFi BSh FBLi Wh, FhcW Abi S Sjbchc dHm dHmC ALdhubz

fhBÌHic cjjc Fhb-FhMc WbjWh

⁵ “gJWE, Abhcm MmBW XhPhBLpW, Abi EGW ShW HmLm MhBACHi, Sh-E Sjbch FmC Abhcm MiFhBchD Wh, Abi FB MhBchbz ⁶ ZcJ Abi Sjbchem BSh FBLi, DcdhHi Sjbchc bWE GJZ ULG ABLmz ⁷ SmZC Abi gF FTh FBchb, Abhc MhEAGhW Sjbchc dhHi ahdh, Abi Wh Hmdm S gC fhBÌHic cJgJ ABSH WhDz Abi HmdmHi ShWcm Sjbchc HmLm XhPhBbjz ⁸ ShBW ABA HjWhc ZmXhcm, Aèhc bcMi bhYiF Kdhc ZmXhcm Ac Aèhc ZiKhcc ZmXhcm bhWfcm gMhH FcZhz ⁹ ShBW HjWhc ZmXhcm gMhH FcZh, FhcW bhWfm Abhc CXcm BbhW AWm Whz ¹⁰ Aèhc bcMi bhYiF Kdhc ZmXhcm gMhH FcZh, FhcW Abi Abhc HhBZi ZhYc HmLm MhBACHi, Sjbch Abhcm Ac UmGShD WhDz ¹¹ ZiKhcc ZmXhcm gMhH FcZh, FhcW UlWiAc bjWiZ BZdiLc ZiKhc EBHmLmz

¹² “Sjbchem AcE ZCSSh FEAc ALm, EBdm EGW BSh FBdm fBÌ FcShD XhcShD WhDz ¹³ gC gF cJgJ ABA ghci XT UmGhBA Sjbchem XjchXjc gFGhW MhWhBZhz ShBW S WiM ThFi FjØh FBSH WhD, Ghdi MmSh gJWpW, EShC FBZhz Ac MmSh IOZ, EShC MhWhBZhz ¹⁴ Abi MmSh FB, ShBW ABA EShC Sjbchc HmLm MhBc FcZhz EdhGhW ShBW Abhc bgibh MhBc FcZhz ¹⁵ HhBZi ZhYc MmSh ALm, BSh gFdShC Abhez DcdhHi Abi FBchb, Abi MmSh FB, ShBW EShC Sjbchc HmLm MhBc FcZhz”

CçS EFdcm ZjM UmEA

¹⁶ gMcS BLhD FBdh, “Tjeh ZhUm Sjbch Ac Abhcm UmGShD WhD, gicZhc Tjeh ZhUm UmGZhdz” ¹⁷ BGhW gJWiA FDMW LhghZiD bhSh-bhSi Fcdh, “ShBW BSh FiSh bhSpW, ‘Tjeh ZhUm Sjbch Ac Abhcm UmGShD WhD, gicZhc Tjeh ZhUm UmGZhd’,

ShBW gicZhc FBch, ‘Abi ZhYc HmLm MhBchbHiz’
¹⁸ Sm ShBW Mm Tjeh fbDEc FTh FBch, BGhW
 FiSh? ShBW FiSh bhSich, Abch S ZjMchb Whz”

¹⁹ gMcS BLhd ZjMididh, ShW LhghZi EFdm EC
 ZmXhcm ShWcm FjØh MiFhBSh KhBch, ZjMiA
 ShBW FBdh, “Abi Mm FBLi, ‘Tjeh ZhUm Sjbch
 Ac Abhcm UmGShD WhD, gicZhc Tjeh ZhUm
 UmGZhd’ ESh dBA Sjbch bhSh-bhSi FcchD Wi?”

²⁰ gjWE, Abi Sjbchcm ghLhC FBchb, Sjbch FhÛizhd
 Ac AghMhci FcZhd, EBdm B UlWiAc bhWfm Gjfi
 FcZhz Sjbch EGW ULG-Fì FcZhd, EBdm ZhUm B
 ULG cBS WhD, Dc ZUdh Gjfi FcZhdz ²¹ ZhBóh
 EAc fbD ZmOiØc GjZ Fì ED, EBdm EBA ghcdm
 WDA AEdhUc YkcSiD bW aci MhD, gi Fìc FTh Ac
 bWE ThFm Whz ²² EC dhGhW SjbchE EGW ULG-
 Fì FcchD, EBdm gicZhc MmZdh Sjbchc dHm Abhc
 UmGh EBZ, gC fbD GjfiD Sjbchc Uid aciMiZ, B Gjfi
 FmC FheiA WiS XhcS WhDz

²³ “gi fbD Sjbch Abhc HmLm FjØh KhBShD
 WhDz Abi Sjbchcm ghLh FBchb, Sjbch Abhc
 Whbm Abhc HhBZi ZhYc HmLm MmSh KhBZhd,
 ShBW Sjbchcm UiZhz ²⁴ EGWE S Sjbch Abhc
 Whbm FjØh KhBL Whz KhE, SmC XhBZhd, MhSm
 Sjbchc Gjfi Xjch EDz

²⁵ “Abi Sjbchcm CUhgW UiA EC Shdib Uid-
 hbz EBdm EdhGhW fbD ABZ, MmZdh Abi FjWj
 CUhgW Lheh, Abhc HhBZi ZhYc ZmXhcm Gjd-
 bmdh ZjMhBbjz ²⁶ gC UiWC Sjbch Abhc Whbm
 KhBZhdz Abi S BGhW FBchb Wh, Abi Sjbchc EBA
 HhBZi ZhYc HmLm biWS Fcbjz ²⁷ ShBW WiMmC
 Sjbchcm bhDA FcpW, FhcW Sjbch Abhcm bhDA
 FcL Ac DFiW FcL Mm, Abi Aèhc HmL ThFi ABLiz
²⁸ ALdm, Abi Abhc HhBZi ZhY Aèhc HmL ThFi

EC UIWiAS ABLi Ac UIWiA LheiA ShW HmLmC MhBchbz”

²⁹ EC fbD LhghZi EFdm ShWcm FBdh, “gjMjc UmGCÀh, EGW S AXWm GjdH-bmdhC bhSich, FjWj CUhgCW Uich Whz ³⁰ EGW Abch ZjMdhb, AXWhc EMhWh FjØh WhB, Ac AXWhcm FmC FjØh MiFhWicE WhBz HSiFmC Abch DFiW Fcdhb, AXWm Aèhc HmL ThFiC ABLpWz” ³¹ BLhD Shchcm FBdh, “EGW DFiW EBLm Wi? ³² gjWE, Edh fbD ABEC, DbWFi ABËm, MmZdh Sjbch Ud LheiA Abhcm TBA MhcMic MhHhS ahHiZhDz EBdm Abi S DFdh WhD, Abhc HhBZi ZhY Abhc dHm dHm ALpWz ³³ Abi Sjbchcm BSh FBdhb, MhSm Sjbch Abhc dHm bifiA AL HSiFm bWE fhØi XhEz B UIWiAS Sjbch ULG-bLIZSE AL, Sh-E bWEZd chGiE, AbiC UIWiAcm Mp FcLiz”

17

Cçsc dhHi bjWhMhS

¹ EGhW FBA ghci gMcS BLhD ALbhWc ZhD KhBA ULA Fcdh, “ZhZh, fbD EBHmLmz Sjbi Sjbhc XjSc bgibh MhBc FcE, MhSm XjSmE Sjbhc bgibh MhBc FcSh XhcpWz ² Sjbi ShWcm gFd bhWfc CXcm GmbSh UiL, MhSm Sjbi Mmchcm ShW ASE fXiL, Dchcm ShBW AGmci MiÛnHi UmBWz ³ DFbhĭ gF Aèhcm bhWi Sjbhcm Ac Sjbi MmWcm XhPhBL, gC BLh Ad-bLicm KiWC Ebd AGmci MiÛnHiz ⁴ Sjbi Abhcm Mm Fhb UiL, B Fhb AUhD FciA UIWiAS Sjbhc bgibh MhBc FcLiz ⁵ Sm ZhZh, UIWiA XDUh Fche AHm Sjbhc UcZhcE Abhc Mm bgibh ALid, Sjbhc HmLc EC bgibh EGW Abhcm gicZhc UmEz

⁶ “B UIWiAc bhMc Mmchcm Abhc ASE fXiL, Abi Dche HmLm Sjbhcm MhBc FcLiz Shch S SjbhcC

ALdh, SjbiC Shchcm Abhc ASE fXiLz Shch Sjbhc
 gjFjb bhWiA KdLmz ⁷ Shch EGW ZjMLm, Sjbi
 MmSh Abhcm UiL, BSh S Sjbhc HmL ThFiC ABLmz
⁸ FhcW EBd, Sjbi MmSh SZdiH Fchc gjFjb UiL,
 Abi ESh MhWhBLiz Ac ShchE BShcm FZjd FciA
 ALdGhW ZjMidiLm MmW, Abi Sjbhc HmL ThFiC
 ABLiz Shch DFiWE FcLm, SjbiC Abhcm XhPhBLz
⁹ Sm Abi S gFdc dhHi biWS FciAc Wh, Ghdi Sjbi
 Mhchcm Abhc ASE UiL, Dchc dhHiC biWS Fechb,
 Shch S SjbhcCz ¹⁰ Abhc MSSh ALm gĀdshC Sjbhc,
 Ac Sjbhc gĀdshC Abhcz Dchc bhMUiC Abhc bgibh
 MhBc Ecz

¹¹ “E XZiĭ ZhZh, B UIWiAS Abi Ac Zmfi fbD
 WhD, EBdm Shch B UIWiAS ALpW, Abi S Sjbhc
 HmLm ABchbz Sjbi Abhcm Sjbhc Mm Whb UiL, EC
 Whbc Zdm Dchcm ZhKhE, MhSm Abch Mmdh DF,
 ShchE Edh DF EBSH XhchpWz ¹² Abi MSUiW Shchc
 dHm ALdhb, ESUiW Sjbhc UmeA EC Whbc HjWm
 Shchcm ZhKhBLiz Shchcm Xhch UiA chGLi, Shch
 FmC ZiWhf EBLm Whz Ghdi Mhc ZiWhf EAc FTh,
 gm-C ZiWhf EBLm, MhSm Aèhc Fhdhbc FTh Ydmz

¹³ “Sm EGW Abi Sjbhc HmLm ABchb, UIWiAS
 cBSmC BSh Shchcm MhWhB Uidhb, MhSm Abhc
 GjfiD Shchc Uid aci MhDz ¹⁴ Sjbi Abhcm MmSh
 MhWhBL, AbiE Shchcm ESh MhWhBLiz Abi
 Mmdh B UIWiAc WhD, ShchE Edh B UIWiAc
 WhD, DcdhHi UIWiAc bhWfm Shchcm IiŪhBLmz
¹⁵ Abi Sjbhc HmLm AZUhc Fechb Wh, Sjbi Shchcm
 UIWiA ThFi WiShDHi, ZcJ EC AZUhc Fechb, Sjbi
 Shchcm BZdiLc AS ThFi gmYhMS FcEz ¹⁶ Abi
 Mmdh EC UIWiAc WhD, ECdh ShchE B UIWiAc
 WhDz ¹⁷ Sjbi Shchcm Sjbhc gF UiA GhL gifhZm
 chGEz Sjbhc FhdhC EBd EC gFz ¹⁸ Sjbi Mmdh

Abhcm UIWiAS XhPhBL, ECdh AbiE Shchcm
 UIWiAc bhMm XhPhBLiz ¹⁹ Abi Shchc dhHi
 WiMcm GhL Fci chGLi, MhSm ShchcmE gF UiA
 GhL gifhZm chGh EDz

²⁰ “Sm Abi Ghdi Dchc dhHi biWS FciAc Wh,
 Shchc dhHiE biWS Fcchb, Mmch Dchc FTh gjWiA
 Abhc CXcm BbhW AWZz ²¹ Abi biWS FciAc Shch
 gFd MhWj DF EDz ZhZh, Sjbi Mmdh Abhc dHm
 AL Ac AbiE Mmdh Sjbhc dHm ALi, ECdh ShchE
 MhWj Abchc dHm bidiA cpWz SmC UIWiAc bh-
 Wfm DFiW FcZh, SjbiC Abhcm XhPhBLz ²² Sjbi
 Abhcm Mm bgibh UhW FcL, Abi BSh Shchcm
 UhW FcLi, MhSm Abch Mmdh DF, ECdh ShchE
 DF EBSH XhcpWz ²³ Sjbi Mmdh Abhc bhMm AL,
 Edh AbiE Shchc bhMm ALiz EC dhGhW Shch
 MhWj XjchXjc DF EBSH XhcpWz SmC UIWiAc bh-
 Wfm ZjMZ, SjbiC Abhcm XhPhBL, Ac Sjbi Abhcm
 Mmdh bhDA FcE, ECdh ShchcmE FcEz ²⁴ ZhZh,
 Abi KhBchb, Sjbi Mmchcm Abhc ASE fXiL, Abi
 MmGhWE ALi, ShchE MhWj Abhc dHm gWE cpW
 Ac Abhc bgibh UmGpWz B bgibh S SjbiC Abhcm
 UhW FcL, FhcW UIWiA XDUH Fchc AH ThFiC Sjbi
 Abhcm bhDA FcLz

²⁵ “E gF BWLhYFhci ZhZh, UIWiAc bhWfm Sjb-
 hcm KiWm Wh, EBdm Abi S KiWiz Ac SjbiC MmW
 Abhcm XhPhBL, BGhW Dch ZjMidiLmz ²⁶ Dchc
 HmLm Abi Sjbhc Whb MhBc FcLi, AHmUi AcE
 Fcbj, MhSm Sjbi Abhcm Mmdh bhDA FcE, Edh
 bhDA Shchc aiScmE ThFm Ac Abi Shchc dHm bifiA
 ThFiz”

**gMcS BLhc CXcm Mjdjb-bLiZS Ac
 ShW CYhS**

18

(18:1-19:42)

UfbWc ASE gMcS BLh

¹ EC bjWhMhSc ZhUm gMcS BLhD ShW LhghZi EFdcm dBA FiUcjW Whbc DF XheiA Ghd XhcEBA Hmdhz HiA Shchcm dBA DF ZhHhWc aiScm ghb-hBdhz ² ZmBbhW BgjUhD B MhHh KiWS, FhcW BLhD AHm ZCS Zhc LhghZi EFdcm dBA EWE ZBLpWz

³ DcbhMm Ze Bbhb Ac Ycifi EFdm EC BgjUhc dHm DF Ud LiXhB Ac ZhDSjd-bjFhDLc FDMW Xjdif XhPhBdhz BgjUhD Shchcm dBA EWE ABd, EC fbD Shchc ASE dmb, bjfhd, Ac Efi-ffi ALidz

⁴ BLhD AH ThFiC gFdSh MhWSh, ShW CXcm FiSh IOZz DcdhHi ShBW AHjABA ABA Shchcm MiFhBdh, “AXWhch Fhcm SjFhBch?” ⁵ Shch FBdh, “WhLhcS HhCc BLhcmz” ShBW FBdh, “AbiC gmBWz” EC fbD ZmBbhW BgjUhe Shchc dHm ALidz ⁶ BLhD MmZdh FBdh, “AbiC gmBW,” BGhW gjWiAC Shch GcmUi HiA bhOis XeiHmdhz ⁷ ShBW gicZhc Shchcm MiFhBdh, “AXWhch Fhcm KhBch?” Shch FBdh, “WhLhcS HhCc BLhcmz” ⁸ ShBW FBdh, “Abi S FBdhb, AbiC gmBWz AXWhch MjUi AbhcmC SjFhWiS ABW, Sm Abhc dHc Dchcm Lhei UmCÀhz” ⁹ ALdm Bdh IOd, MhSm BLhD AHm MmSh FBLdh ESh Xjch EDz ShBW FBLdh, “ZhZh, Sjbi Mmchcm Abhc ASE fXiL, Dch DFMWcmE Abi GjABLi Whz”

¹⁰ EC fbD LhBbW-XiSecc dHm DGhW SdjAc ALid, EGhW Zhc FciA, ShBW XcVhW Bbhbhc Hjdhbc QhBW FhW FhOididhz B Hjdhbc Whb ALid bhd-FjLz ¹¹ DcdhHi BLhD XiScm FBdh, “Sjbhc SdjAc

GhXE ghchEz HhBZi ZhYo Abhcm Mm bLiZSc Xi-
Adh UiLpW, BFOhc ðhU Abi dBShb Wh Wi?”

¹² EC fbD LiXhB EFdm, XcVhW LiXhBD Ac
ZhDSjd-bjFhÐLc Xjdif EFdm BLhcm VciA ZhŪididz

¹³ ZhŪiA XDdh Shch ghWWc HmLm dBA Hmdz B
ghWW ALdh gC ZLcc XcVhW Bbhb FhDAYhc gCcz

¹⁴ EC FhDAYhD AHm BgjUi WmSh EFdcm FBLdh,
“Aîh MhSi ZiWhf EAc KhBSm, gFdc ZUdh DFMWc
bcW AcE ahdhz”

LhghZi XiScc XDDh Zhc EðiFhc

¹⁵ EC fbD XiSc Ac AcF MW LhghZi BLhc Gcm Gcm
Hmdhz EC LhghZicm XcVhW Bbhbm KiWShz
DBW BLhc dHm EBA XcVhW Bbhbc Zheic CPhWE
ghbhBdhz ¹⁶ EBdm XiSc ZhBcm HmBOc HmLm

CZhB cBdhz SmC XcVhW Bbhbc XciKiS BLhc EC
LhghZi Zhcm HiA XhchUhc ZmOicm FBA XiScem
aiScm AWhBdhz ¹⁷ EC ZmOiD XiScem Fpd, “SjbiE
DW bjciU Wi?” XiScm FBdh, “Wh, Wh, Abi WhDz”

¹⁸ EC fbD GjZ fiS XeLid, DcUhd LiXhB Ac Hjdhb
EFdm CPhWE AJchUi AHjBW VchBA AHjBW ShZh-
WiS dhHdhz XiScmE Shche VhcE CZhBA AHjBW
ShZhBdhz

XcVhW Bbhbc Mmch

¹⁹ EC fbD XcVhW Bbhbm BLhcm ShW Cçs Ac
ShW Shdibc ZmXhcm MiFhBdhz ²⁰ BLhD MjAX
Uidh, “Abi bhWfc LhbWm Gjdh-bmdh bhSiLiz
BgjUi EFd MmGhWE Mbh EBW, ESh bLiUE Ac
ZhDSjd-bjFhÐLE ghbmfh Shdib UiLiz Abi S djFhBA
FjØh FBLi Whz ²¹ Sm Abhcm Ac FmWm MiFhBch?
Abhc Shdib Mmch gjWLM, ShchemC MiFhCÀhz
Abi Mm Shdib UiLi, BSh Shche MhWh ALmz”

²² BLhc B MjAX gjWiA, FhŪhs Mm LiXhB EFd CZh

ALdh, Dch DFMWm ShWcm Ke bhciA Fpd, “SjB XcVhW Bbhbcm Edh MjAX Uicm Wi?” ²³ ShBW FBdh, “Abi MjUi ZhU FjØh FBA ThFi Sm FCÀh, Ac ahdh bhS bhSidm Abhcm bhccch FmWm?” ²⁴ EC fbD ghWWm ZhŪh ghdSm BLhcm XcVhW Bbbh FhDAYhc HmLm XhPhB Uidhz

gMcS XiScc gicZhc EðiFhc

²⁵ LhghZi LhBbW-XiScm MmZdh AHjBW ShZh-Bch, EC fbD bhWfm ShWcm Fpd, “SjbiE Shc dHc DFMW LhghZi Wi?” XiScm ULchZhc EðiFhc Fci FBdh, “Wh, Wh, Abi WhDz” ²⁶ XiScm Mhc FhW FhOiLdh, Shc DF FjOjb ALid XcVhW Bbbhc Hjdhbz gm Fpd, “Abi ZhHhWc aiScm EHjc dHm SjbhcmE UmGdhh Wh Wi?” ²⁷ XiScm gicZhc EðiFhc Fcdh, Ac dHm dHmC bjcHhd ZhJ UidhbDz

ghFib XidhSc LhbWm gMcS BLh

²⁸ BgjUi WmSh EFdm ZiAWm BLhcm FhDAYhc HmL ThFi, cjbhW ZhUfhc XcVhW ghFib XidhSc OJHiS dBA Hmdhz EBdm Shch Zheic aiScm ghb-hBdh Wh, MhSm Zm-UiW ghFibc ZheiS ghbhBA WhXhF Wh EBW, ZcJ XhF-LhY cBA AMhUi BUc GhWi GhBSh XhcpWz ²⁹ DcdhHi cjbhW ghFib XidhS Zhcm ABA MiFhBdh, “B ZmOhc Zicjðm Sjbchc Whdif FiSh?” ³⁰ Shch FBdh, “gm EX-chV Wh Fcdm S AXWhc HmLm AWdhh Wh EWmz” ³¹ XidhSm Shchcm FBdh, “Sjbch Shcm dBA MhEHi, HiA Sjbchc fciES bhYiF ZiKhc FcidhEz” BGhW gjWiA Shch XidhScm FBdh, “FjWj bhWfcm MhWm bhchc bS fhMh UmEAc GmbSh Abchc ASE WhB, Ghdi cjbhW EFdc ASE ALmz” ³² WiMc bCS FidhW EBZ, BLhd BGhW AHmC FBLpWz Sm BSh EBd, MhSm ShW EC FTh Ydmz

³³ SmC XidhS gicZhc OJHic aiScm ghbhBdh Ac BLhcm QhF UiA FBdh, “EZh, Sjbi FiSh BgjUi EFdc ZhUfh Wi?” ³⁴ ShBW MjAX Uidh, “AXWm WiMm EC FTh FBch, Wh bhWfm Abhc ZmXhcm AXWhcm FBLm?” ³⁵ XidhSm MjAX Uidh, “Abi FiSh BgjUi Wi? Sjbhc WiMc MhSic bhWfm Ac Ze Bbhb EFdm Sjbhcm Abhc ASE UiLmz FE, Sjbi FiSh FcL?” ³⁶ BLhD FBdh, “Abhc ZhUfhB B UlWiAc WhDz Abhc ZhUfhB MjUi EC UlWiAc EBS, Sm BgjUi WmSh EFdc ASE Abi Wh Xehc dhHi Abhc bhWfm dhehB Fcd EWm, EBdm Abhc ZhUfhB S BWc WhDz” ³⁷ BGhW gjWiA XidhSm BLhcm MiFhBdh, “ShBdm Sjbi FiSh ZhUfh Wi?” BLhD FBdh, “AXWmC S FBch, Abi ZhUfhz gjWCÀh, gFc XÀm fhÀi UmEAc dhHi Abi UlWiAS ABLiz Mhch gFc dHm ALm, Shch Abhc FTh gjWmz”

³⁸ XidhSm ShWcm FBdh, “Sm gFGhW FiSh?” EGhW FBA ShBW gicZhc Zhcm HiA BgjUi WmSh EFdcm FBdh, “Abi S Dc FjWj Ulf XhBLi Whz ³⁹ EBdm Sjbchc S DFOh cmEAM ALm, AMhUi BUc fbD Abi DFMW FDEUicm GhdhL UmBz Sm Sjbch KhE Wi, Abi BgjUic EC ZhUfhcm Lhei UiShb?” ⁴⁰ BGhW gjWiA Shch KièhBA Fpd, “Wh, Wh, Dcm Wh, Zhchähcm Lhei UmCÀhz” EC Zhchäh ALid DF QhFhBSz

19

¹ ZhUm cjbhW ghFib XidhSm BLhcm KhZjF bhchc gjFjb Uidhz ² Ac LiXhB EFdm HLh-FhOh UiA DF bjFjO ZhWhBA ShW bhThS Uid, Ac Zh-BJHWi cJHc ZhUfhB dmZhL YiÛhBdz ³ ZhUm Shch ShW LhbWm ABA Fpd, “E BgjUic ZhUfh,

bhcgZh!" EGhW FBA FBA Shch ShW HhdE Ke-
 hBdz ⁴ SmC XidhS gicZhc Zhcm ABA FBdh, "gjWE,
 Abi Dcm Sjbchc HmLm Zhc FciA AWiAc, SmC
 Sjbch ZjMZhD, Abi Dc FjWj UlfC XhBchb Whz"
⁵ gC HLh-FhOhc bjFjO Ac ZhBJHWi dmZhL YiŪh
 ghdSm BLh ZhcBA ABdh, Ac XidhSm FBdh, "EC
 UmGE, gC bhWjz" ⁶ BLhcm UmGiA Ze Bbhb Ac
 ZhDSjd-bjFhĐLc Xjdif EFdm KièhBA FBdh, "Shcm
 LdiZE UmE, LdiZE UmEz" XidhSm FBdh, "Abi S
 Shc FjWj Ulf XhBLi Wh, Sm SjbchC Shcm WiA
 LdiZE HhTidhEz" (B LdiZ EBd dhFeiUi ZhWhBd,
 bhWfcm dOFhBA bhchc DF MiWifz) ⁷ BgjUi WmSh
 EFdm XidhScm FBdh, "Abchc fciES bhYiF Shc bcW
 EA CKiS, FhcW gm WiMcm Aèhc GhL bhDAC MW,
 BZWjèh FBLmz"

⁸ BGhW gjWiA XidhSm AcE Zmfi QchB Hmdhz
⁹ ShBW gicZhc OJHi-Icc aiScm ghbhBA BLhcm
 MiFhBdh, "Sjbi FjAB ThFi ABL?" EBdm BLhD FjWj
 MjAX Uidh Whz ¹⁰ DcUhd XidhSm BLhcm FBdh,
 "Sjbi Abhc bhSc FjWj MjAX UiShD Wh Wi? Sjbi
 MhWE Wi, Sjbhcm GhdhL UiZhc Zh LdiZc CXcm
 dOFhBA bhchc GmbSh Abhc ALm?" ¹¹ SmC BLhD
 FBdh, "CXcm ThFi AXWhcm GmbSh Wh UmEA
 EBdm, Abhc CXcm AXWhc FjWj GmbShC ThFS
 Whz DcdhHi Mm bhWfm Abhcm AXWhc ASE
 VchB UiLm, gm-C Ze HjWhHhc" ¹² BGhW gjWiA
 XidhSm BLhcm GhdhL UidhBSh KhBdh, EBdm
 BgjUi WmSh EFdm KièhBA FBdh, "AXWm MjUi
 Dcm GhdhL UidhBW, Sm AXWm cjbhW ZhUfhc
 Ulî WhDz Mm bhWfm WiMcm ZhUfh FBA UhZi
 Fcm, gm S cjbhW ZhUfhc UlfbWz"

¹³ BGhW gjWiA XidhSm BLhcm Zhc Fci AWdh
 Ac XhícUi-zhŪh Whbc DF CPhWE ZiKhcc AfWE

ZBdhz BZchWi ahfhD B CPhWcm HhähTh FEA EDz
¹⁴ B UiW ALid AMhUi BUc ADEMWc UiWz EC fbD
 ZmBd EWjbbW ULBYc EBHmLmz XidhSm BgjUi
 WmSh EFdcm FBdh, “EC UmGE, Sjbchc ZhUfhz”
¹⁵ BLhcm UmGiA Shch KièhBA Fpd, “EHjcm gchE,
 gchE, Shcm LdiZE UmEz” XidhSm FBdh, “Sjbchc
 ZhUfhcm Abi LdiZE UidhBShb Wi?” Ze Bbhb
 EFdm FBdh, “Ghdi cjbhW ZhUfh Lheh, Abchc Ac
 FjWj ZhUfh WhBz” ¹⁶ SmC ghFib XidhSm LdiZc
 CXcm dOFhBA bhchc dhHi BLhcm Shchc ASE
 fbMhB Uidh, Ac LiXhB EFdm ShWcm dBA Hmdhz

gMcS BLh Ad-bLic bCS

¹⁷ ZhUm BLhD ShW LdiZ WiMm ZBA Fèhc Khe
 Whbc MhHhS Hmdhz BZchWi ahfhD B MhHhc
 Whb HdHhThz ¹⁸ giWE WiA Shch ShWcm LdiZE
 dOFhBdz BLhcm bhMGhWE, Ac ShW ULB Hhdhc
 ULBE LdiZE EBÛ ULBMWcm dOFhBdz

¹⁹ Ac XidhSm DGhW EXchV-Whbh dmGiA
 BLhc LdiZc CXcm dhHhBdhz BGhWE dmGh
 ALid, “WhLhcS HhCc BLh, BgjUic ZhUfhz” ²⁰ Mm
 MhHhS ShWcm LdiZE dOFhBd EBLid, EC MhHh
 OhCWc FhÛhs ALid HSiFm ZCS BgjUiD EC EXchV-
 Whbh Xedz BGhW BZchWi, BCWhWi Ac cjbhW
 ahfhD dmGh ALidz ²¹ BgjUic Ze Bbhb EFdm
 ghFib XidhScm FBdh, “BgjUic ZhUfh Wh dmGiA,
 AXWm Edh dmGCÀh, gm FBS, Abi BgjUic ZhUfhz”
²² XidhSm FBdh, “Abi MmSh dmGLi, dmGLiCz”

²³ BLhcm LdiZE dOFhWic ZhUm LiXhB EFdm
 ShW FhXe-KjXe KhBc ZhO Fci ZhOiA Widhz ZhUm
 ShW FjcShOhE Widhz B Aih FjcShc Hdh ThFi
 ZhBW Fch, FjWj fidhB ALid Whz ²⁴ DcdhHi LiXhB
 EFdm DFm-EBÛm Fpd, “BFOh Wh LieiA Zcj dOhci

bhci UmGi, Fhc ahBHôHS XeoZ” BSh IOLid, MhSm
ALbhWi FiShZc FTh Ydm, FiShZE dmGh ALm,

Shch WiMc bhMm Abhc FhXe-KjXe
ZhOh-ZhOi FcLm,
Abhc FjcShc dhHi Shch
dOhci bhCLmz

²⁵ Ac ghLhC Shch Edh Fcdz

gMcS BLhc LdiZc FhÛhs ShW bh, Ghdh, FjdjYhc
ZC bciEb Ac bHUiDiWi bciEb CZh ALdhz ²⁶ BLhD
UmGdh, ShW bh Ac bhDAC gC LhghZi VhcE CZhB
cBLpWz UmGiA XDdh ShW bh’cm FBdh, “bhB H,
ECWj Sjbhc XjAz” ²⁷ Ac LhghZicm FBdh, “ahB,
ECWj Sjbhc bhZ” EC fbD ThFi B LhghZiD BLhc
bh’cm ShW WiMc IcE dBA HmdhHiz

²⁸ DcZhUm gAdsh fmf EBHmLm MhWiA, Ad-
MZjc FiShZc ADAS MhSm Ydm, EShc dhHi BLhD
FBdh, “Abhc XiALm VcLmz” ²⁹ EC fbD giWE DF
MH OoJHh AJHjcc fcZS ALidz Shch DGHw SmWh
AWiA EC fcZSc bhMm aiMhBA, DLjZ HhLc QmOhc
bhThS dhHhBA CKh Fci ShW bjGc HmLm Uidz ³⁰ B
fcZS GhBA ghcdm ShBW FBdh, “fmf EBHmLmz”
EGhW FBA, ShBW bhTh WjABA AGmci Ub YhdhB-
dhz

Ad-bLic dhfc XciÀh

³¹ AMhUi BUc AHc UiW gMcS BLhD BØmfhd
Fcdhz ZhUc UiW ALid GhL XZiİ DF MjçhZhcZ Dcd-
hHi BgjUi WmSh EFdm KhBdh, B UiW MhWj
FjWj dhf LdiZc CXcm Wh ThFmz EC Shch ghFib
XidhSc HmLm KhBdh, MhSm LdiZE Mmch ALm,
Shch MdUi bchc dhHi Shchc XhE ahjHiA LdiZ
ThFi dhbhWi EDz ³² SmC BLhc dHm Mmchem

LdiZE dOFhBd EBLid, LiXhB EFdm Dch ULBEMWc
 XhE ahJHi Uidz ³³ Shch BLhc HmLm ABA UmGd,
 ShBW bhch HmLpW, DcdhHi ShW XhE ahJd Whz
³⁴ EBdm DF LiXhBD LjdYi UiA ShW XhÍi-Aec bhM-
 mUi Yhe bhcd, Yhec dHm dC Ac XhWi ZhcBA ABdz
³⁵ Mm MWm WiMc KCGm B IOWh UmGLpW,
 ShBWC fhÀi UiLpW Ac ShW fhÀi ghLhz ShBW
 MhWpW, ShBW MmSh FBch BSh ghLh, MhSm
 SjbchE DFiW FcEz

³⁶ BSh EBLid MhSm XhF FiShZc EC FTh Xjch
 ED, FiShZE ALm, 'ShW DFOh AQQiE ahJHh EBS
 WhDz' ³⁷ DEGHw ALm, 'Mhch ShWcm HhTiLm,
 Shch ShW ZhD KhB cBZZ'

gMcS BLh Ad-bLic UhYW

³⁸ BSh IOWhc ZhUm AcibhTiA HhCc BCLjYo
 BLhc dhf WiSh Fci ghFib XidhSc EWjbSi KhBdhz
 BCLjY ALdh BLhc DFMW djFhBd Cçs, FhcW ShBW
 BgjUi WmSh EFdcM QchBShz XidhSc EWjbSi
 XhBA ShBW BLhc dhf Widhz ³⁹ AHm chBSc Zhdh
 MmBW BLhc HmLm ABLdh, gC WiFUibmE bjch-
 ASc Ac EHjcyj bifhBA EWjbhW DF bW GjfZD bfdh
 dBA ABdhz ⁴⁰ Ac BLhc dhf WiA BgjUi EFdc WiEb
 bhYiF EC GjfZD Adh bfdh bhGhBA FhYW YiÛhBdhz

⁴¹ BLhcm MmGhWE LdiZE HhTh EBLid, gWE
 DF ZhHhWc aiScm Xhec Hjghc bhMm WDA DFOh
 FDZc GjUiA chGh ALidz B FDZcE FmCcM UhYW
 Fch EBLm Whz ⁴² EC UiW BgjUi EFdc BUc AHc UiW
 EAD Ac FDZcOhE FhÛhs ThFhD, Shch Sheh-Ceh Fci
 BLhcm EWEC UhYW Fcdhz

gMcS BLh bCSc ZhUm MiÛh EBdh
Ac ZCSm UmGdh

20

(20:1-21:25)

gMcS BLh bjcUh ThFi MiÛh EBdh

¹ ghßhc XDdh UiW YMc EÃE AÛhBc cBSmC
 bHUidiWi bciEb gMcS BLhc FDZcc FhÛhs Hmdhz
 HiA UmGdh, FDZcc bjG ThFi XhÍcOh gchBd
 EBHmLmz ² UmGiA ShBW LhBbW-XiSc Ac Mm
 LhghZicm BLhD GjZ bhDA FcSh, Dchc HmLm
 UCehBA HiA FBdh, “gjWLpW Wi, gjMjcc dhf
 bhWfm FDZc ThFi SjdIA WiLpWHiz WiA FB
 chGLpW Abch MhWi Whz”

³ GZc XhBA XiSc Ac EC LhghZi FDZcc ZhD
 cEAWH EBdhz ⁴ UIBEMWm DFdHm UCehBchz XiS-
 ccm Gcm YhdhBA gC LhghZi AHm FDZcc FhÛhs
 Hmdhz ⁵ HiA CÛh EBA UmGdh, FDZcc aiScm
 FhYW Xei cBLm, EBdm ShBW FDZcc aiScm ghb-
 hBdh Whz ⁶ XiScE ShW Gcm Gcm ABdh, ABA
 FDZcc aiScm ghbhBA UmGdh, Ghdi FhYWGhW
 Xei cBLmz ⁷ Mm FhYWc OjFch UiA ShW bhTh
 ZhÛh EBLid, BGhW EBÛ OjFchc dHm WhD, AdHh
 Xei cBLmz ⁸ Mm LhghZi XDdh FDZcc FhÛhs
 HmLdh, ZhUm ShBWE aiScm ghbhBdh, ghbhBA
 gFdSh UmGiA DFiW Fedhz ⁹ BLhc S bjcUh ThFi
 MiÛh EA Mcjc, XhF FiShZc EC Shdibc bhWi AHm
 S Dch FmC ZjMLpW Whz

¹⁰ DcZhUm LhghZi EFd MhcMic ZheiS Hmd-
 hHi, ¹¹ EBdm bciEbm FDZcc FhÛhs CZhBA FhÛw
 dhHhBdhz ShBW FhÛi FhÛi CÛh EBA FDZcc aiS-
 cmUi KhBA UmGdh, ¹² BLhc dhf MmWE gjShBA
 chGh EBLid, gWE Vdh FhXe YiÛE UlBMW Yicih

ZB cBLpW, DFMW giShWmUi, AcF MW XhE Hhd-
hZhDz ¹³ Yiciñh EFdm bciEbcm FBdh, “Sjbi FhÛichD
FmWm H?” ShBW FBdh, “bhWfm Abhc bhdiFc dhf
SjdiA WiLpWHi, WiA FB TBLpW MhWi Whz”

¹⁴ EGhW FBA ShBW GcmUi KhBSmC UmGdh,
gMcS BLh CZhB cBLpWz EBdm ShBWC Mm BLh,
bciEbm BGhW ZjMdh Whz ¹⁵ BLhD bciEbcm
FBdh, “EH, Sjbi FhÛE FmWm? Fhcm SjFhBchD?”
BLhcm ZhHhWc bhdi bWE FciA ShBW FBdh,
“UmGCÀh, AXWm MjUi ShW dhf WiA ThFpW, Sm
FjAB WiLpW, FCÀhz Abi ShW dhf Wibjz” ¹⁶ BLhD
FBdh, “bciEbz” SmC bciEb YiciA CZhBA BZchWi
ahfhD ShWcm FBdh, “chäjwi” bhWi CihUz ¹⁷ BLhD
ShWcm FBdh, “Abhcm VciA chGiE Wh, Abi S
EGWE HhBZi ZhYc HmLm CXcm HmLi Whz Sjbi
ZcJ Abhc ahBAPWcm HiA FE, MmBW Abhc Ac
Sjbchc HhBZi ZhY, Abhc Ac Sjbchc Aèh, Abi CXcm
ShW HmLmC MhBchbz” ¹⁸ SmC bHUidiWi bciEbm
LhghZi EFdcm HiA FBdh, BLhc dHm ShW UmGh
EBLm Ac BLhDC ShWcm BSh gFdSh FBLpWz

LhghZi EFdm MiÛh BLhcm UmGdh

¹⁹ gC UiW, bhWi ghßhc XDdh UiW ghBÕhzhdh
LhghZi EFd DGhWE Udh EBdhz EBdm BgjUi
WmSh EFdc Qcm Icc UlAc-GieFi gFdSh ZÛ ALidz
DcbhMm AGShC gMcS BLh ABA Dchc bhMGhWE
CZhBA FBdh, “ALLhdhbj AdhBFjzbz” ²⁰ EGhW FBA
ghci ShBW WiMc UlBE AS Ac XhÍi-Aec MGbc UhH
Dhcm UmGhBdhz gjMjccm UmGiA LhghZi EFd
GjZ Gjfi EBdhz

²¹ ZhUm BLhD gicZhc Dhcm FBdh, “ALLhd-
hbj AdhBFjzbz gjWE, Abhc HhBZi ZhYo Mmdh Ab-

hcm XhPhBLpW, AbiE ECdh Sjbchcm XhPhBchbz”
²² EGhW FBA ShBW LhghZi EFdc CXcm Yk UiA
 FBdh, “Aèhc XhF cjjcm FZjd FcEz ²³ gjWE, Sjbch
 MjUi FmCccm bhY Fci UmE, Sm Shc HjWh bhY Fch
 EBZ, Ac MjUi bhY Wh FcE, Sm Shc HjWhc bhYi bidS
 WhDz”

LhghZi TjbhLc fŪD

²⁴ gMcS BLh MmZdh LhghZi EFdc LhbWm
 ABdh, EC fbD ZhcEMW LhghZic bhMc TjbhL
 Whbc DFMW LhghZi BWE ALdh Whz EC TjbhLcm
 MbM FBA QhFh EBSz ²⁵ DcdhHi ZhFi LhghZi
 EFdm TjbhLcm FBdh, “Abch S gjMjccm UmGLiz”
 TjbhLm FBdh, “gjWCÀh, Abi Abhc WiMc KCGm
 MjUi ShW UlBE ASc XmcMhc UhH Wh UmGi, EC
 MGbE AJHjd Wh dhHhB, Ac ShW XhÍi-Aec MGbE
 AS Wh UmB, Sm FjWjbØmC Abi BSh DFiW FcShb
 WhDz”

²⁶ Dc DF ghßh ZhUm gicZhc LhghZi Efd EC Ice
 Udh EBdh, Dchc dHm TjbhLE ALdhz EC fbD Ice
 gFd UlAc-GieFi ZŪ ThFdme AGShC BLh ABA Shchc
 bhMGhWE CZhBA FBdh, “ALLhdhbj AdhBFjbz”
²⁷ ZhUm ShBW TjbhLcm FBdh, “Sjbhc AJHjd dhH-
 hBA Abhc UlBE AS UmGE, Ac Sjbhc AS ZhehBA
 Abhc XhÍi-Aec MGbE ghchE, DFiW FcE, fŪD FciE
 Whz” ²⁸ SmC TjbhLm FBdh, “bhdiF Abhc, Aèh Ab-
 hcZ” ²⁹ BLhD ShWcm FBdh, “TjbhL, Abhcm UmGL
 Fci Sjbi BbhW AWdhD Wi? gjWE, VBŪ Shch, Mmch
 Wh UmGiAE Abhc CXcm BbhW AWmz”

EC FiShZc bjd WLiES

³⁰ gMcS BLhD LhghZi EFdc LhbWm AcE ZCS
 FmchbSi WifhWh UmGhBLpW, BSh gFdSh S EC

FiShZE dmGh EBLm Whz ³¹ Ghdi EC IOWh EFd
 dmGh EBLm, MhSm ESh SidhES FciA Sjbch BbhW
 AWE, gMcS BLhC Aèh XhFc EAUh Fch gC Ad-bLi,
 ShBWC BZWjèh, Aèhc GhL bhDac MW, Ac BbhW
 AWiA MhSm ShW CLièhD Sjbch AGmci MiÛnHi
 ghLid FcEz

21

fhSMW LhghZic dHm MiÛh BLhc fhÀhs

¹ DcZhUm SiZicia Whbc AEcc XhcE gMcS BLhD
 LhghZi EFdcm gicZhc UmGh Uidhz IOWh EC
 dhGhW EBdz ² LhBbW-XiSc, TjbhL Mhcm MbM
 FEA EBS, Ac Hhdid Midhc FhÛh HhCc WTWmd,
 MiZjUiAc XjApW fg AcE UIBMw LhghZi DFdHm
 ALdhz ³ LhghZi LhBbW-XiScm dHc Dchcm FBdh,
 “Abi bhL bhchS MhBacHiz” Shch FBdh, “AbchE
 Sjbhc dHm MhBbjz” SmC Shch WhE dBA bhL
 bhchS ZhcBdh, EBdm B chBS FjWj bhL XhBdh
 Whz

⁴ YMc EÃE BLh ABA AEcc XhcE CZhBdhz EBdm
 ShBWC Mm BLh, Dch BGhW ZjMdh Whz ⁵ ShBW
 LhghZi EFdcm FBdh, “E ZmOhBW, Sjbch FjWj bhL
 XhBL Wh Wi?” Shch FBdh, “Mi Wh, XhBLi Whz”

⁶ BLhD Shchcm FBdh, “Sm WhEc QhBW Hhd-
 hZhD Mhd YhdhE, SmC XhBZhDWmz” ShW FThbS
 Shch Mhd YhdhBdh Ac MhdE ES bhL ghbhBdh,
 BGhW OhWiA SjdSh Xhcdh Whz ⁷ Mm LhghZicm
 BLhD bhDA FcSh, ShBW XiScem FBdh, “DBW S
 bhdiFz” B fbD LhBbW-XiSc HScE FhXe ALid Wzh
 “DBW S bhdiF” EGhW gjWiAC ShBW FhXe YiÛia
 YhdUi XhWiS Xedhz ⁸ EBdm ZhFi LhghZi EFdm
 bhLm ach MhdGhW OhWi OhWi WhE dBA XhcE

AMidhz FhcW Shch Xhc ThFi Zmfi UlcB WhD,
EWjbbW ULBf AS UlcB ALdhz

⁹ Shch XhcE CPiA UmGdh AJhc AHjBW, EC
AHjBWC CXcm bhL Ac cjoiz ¹⁰ BLhD Shchcm
FBdh, “EGW MmSh bhL bhcL, EW TWm FDOh
AWEz” ¹¹ LhBbW-XiScm WhE ThFi MhdGhW XhcE
OhWiA Sjddhz Mhdc aiScm DF-f SmàhŪoh Ze bhL
ALid, SmZC Mhd Yhed Whz ¹² BLhD Shchcm FBdh,
“AE, GhE ABAz” EBdm FjWj LhghZiD MiFhWic
fhEf EBd Wh “AXWm Fm?” FhcW Shch MhWSh,
ShBWC bhdiFz ¹³ ZhUm ShBW ABA Shchcm cjoI
GhBSm Uidh, ECdh ZichW bhLE Uidhz ¹⁴ bjcUh
ThFi MiŪh EAc ZhUm, EC SiW Wæc Zhc ShBW
LhghZi EFdcM UmGh Uidhz

gMcS XiScc dHm LEAd-MjAX

¹⁵ Shchc GhEA-UhEAc ZhUm BLhD LhBbW-
XiScm MiFhBdh, “E LhBbW ZiW BCghŪh, Dch
Mmdh AbhcM bhDA FcpW, Sjbi AbhcM Dc ThFi
Zmfi bhDA FcE Wi?” ShBW FBdh, “MiED bhdiF,
AXWm S MhWpW, Abi AXWhcm FS bhDA Fciz”
SmC BLhD FBdh, “Sm Abhc bmeh-ZhBóhc chGhdi
FcEz”

¹⁶ BLhD gicZhc ShWcm MiFhBdh, “LhBbW ZiW
BCghŪh, Sjbi AbhcM bhDA FcE Wi?” XiScm FBdh,
“MiED bhdiF, AXWm S MhWpW, Abi AXWhcm
FS bhDA Fciz” BLhD FBdh, “Sm Abhc bmehc Xhd
UmGh-gjWh FcEz”

¹⁷ ZhUm ShBW SiLch Zhc MiFhBdh, “E LhBbW
ZiW BCghŪh, ghLhC Abi Sjbhc bhDAc bhWjf Wi?”
BLhD SiLch Zhc MiFhWiD XiSc bWm bWm FiLj
ULGiS EBA FBdh, “bhdiF, AXWm S gFdShC Mh-
WpW, AXWm MhWpWC AXWm Abhc GjZ bh-
DAc MWz” SmC BLhD FBdh, “Sm Abhc bmeh

Xhdc chGhdi FcEz ¹⁸ Abi Sjbhcm ghLhC FBchb, Sjbhc MjAWFic fbD Sjbi WiMmC Sjbhc Fbc ZhÛiA MmWE Gjfi EWE MhBShDz EBdm ZjehFic fbD Sjbhc AS ZhehB UiZhD, Ac EBÛ MWm Sjbhcm ZhÛiA, Sjbi MmWE MhBShD KhE Wh, gWE dBA MhBZz” ¹⁹ Aèhc HCcZ MhBc EAc dhHi XiScC bCS FidhW EBZ, EGhW ZjMhWiS HiA BLhD EC FTh FBdhz ZhUm ShBW XiScCm FBdh, “AE, Abhc dHm ThFEz”

²⁰ EC fbD XiScm GcmUi KhBA UmGdh, BLhc gC bhDAc LhghZi Gcm Gcm ABchz EC LhghZiD FDUiW AHm GhWiS ZBA BLhc ZhD MjFiA FBLdh, “gjMjc, AXWhcm UlfbWc ASE Mm VchB UiZ, gm Fm?” ²¹ XiScm DWcm UmGiA BLhcm FBdh, “gjMjc, DW FiSh EBZ?” ²² BLhD XiScCm FBdh, “Abi MjUi KhB, Abi UllchZhc UlWiAS Wh AEA XcMØ gm EWE cCF, Sm Sjbhc FiSh? Sjbi Abhc dHm ThFEz” ²³ DcdhHi CçS EFdc bhMm GZc cOi Hmd, EC LhghZi bcSh WhDz EBdm BLhD XiScCm BGhW FBLpW Whz ZcJ ShBW FBLdh, “Abi MjUi KhB, Abi gicZhc SfcY Wh AWh XcMØ gm EWE ThFCF, Sm Sjbhc FiSh?”

dmGF LhghZic fhÀi

²⁴ EC LhghZiD BSh gFd ZmXhcm fhÀi UiLpW Ac dmGLpWz Abch MhWi, ShW fhÀi ghLhz ²⁵ gmCs BLhD AcE ZCS Fhb FcLpWz BSh MjUi DF DF Fci dmGh EBS, Sm ES FiShZ EBS, BSh Aiñ UlWiABD Vcd Wh EWm |

Sylheti New Testament (Sylo)

Sylheti: Sylheti New Testament (Sylo) New Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

script: Sylheti-nagri Legacy

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b09efc2b-554a-59ba-ad09-a385ff8f9a86